

GAVROCHE

THAÏLANDE

Voyage hors du temps

à bord de l'Oriental Express

YOGA

Des classes pour
femmes enceintes

CROYANCE

Mae Nak : Quand
l'amour défie la mort

ECONOMIE

La Thaïlande sur
deux béquilles

ESCAPADE

Paï in Love

HUA HIN

Des vagues à l'âme



GAME ON

G SESSION

FREE ENTRY

4 MARCH 2016
FROM 8 PM. UNTIL LATE

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

FEATURING

DJ ROXY JUNE

FASHION SHOW BY

Q DESIGN AND PLAY



Q DESIGN AND PLAY



REJOIGNEZ NOUS EN 2016

Venez célébrer avec nous notre 20ème anniversaire pendant toute l'année pour profiter d'offres exceptionnelles, participer à des jeux concours, recevoir des cadeaux, des bons de réduction et partager une expérience inégalée !

Tops 20^{ème} ANNIVERSAIRE



Exclusively for  members!

CPN 2



DISCOUNT COUPON 100 Baht



2776590160105

- Valid from 1 - 15 Feb 2016
- For any purchase of 1,000 Baht or more / receipt.
- The purchase price will be calculated on net price after deducting discounts.
- At all branches of Central Food Hall, Tops market, Tops SUPERSTORE, Tops Superkoom and Tops daily.

Conditions • Excluding the following items: wholesales (7 items or more bearing the same barcode / receipt), bulk pack of M-150's products and Birdy's products, all gift baskets, alcoholic beverages, tobacco, Brano's products, infant formulae and follow-up formulae of baby milk powder, cooking oil, cooking sugar, internet card, international phone card, prepaid card, gift voucher and rental shops. • This coupon can be used with The 1 Card once / receipt. • The amount of normal-priced products on the receipt must be of greater value than 100 Baht. • The purchase price of 1,000 Baht must be net price after deducting discounts. • This coupon cannot be exchanged or redeemed for cash. • Central Food Retail Co., Ltd. reserves the right to decline to accept coupons which appear to have been reproduced or tampered with. • Central Food Retail Co., Ltd. reserves the right to change terms and conditions without prior notice. • Central Food Retail Co., Ltd. reserves the right to approve the validity of a coupon.

Exclusively for  members!

CPN 2



DISCOUNT COUPON 100 Baht



2386540160105

- Valid from 16 - 29 Feb 2016
- For any purchase of 1,000 Baht or more / receipt.
- The purchase price will be calculated on net price after deducting discounts.
- At all branches of Central Food Hall, Tops market, Tops SUPERSTORE, Tops Superkoom and Tops daily.

Conditions • Excluding the following items: wholesales (7 items or more bearing the same barcode / receipt), bulk pack of M-150's products and Birdy's products, all gift baskets, alcoholic beverages, tobacco, Brano's products, infant formulae and follow-up formulae of baby milk powder, cooking oil, cooking sugar, internet card, international phone card, prepaid card, gift voucher and rental shops. • This coupon can be used with The 1 Card once / receipt. • The amount of normal-priced products on the receipt must be of greater value than 100 Baht. • The purchase price of 1,000 Baht must be net price after deducting discounts. • This coupon cannot be exchanged or redeemed for cash. • Central Food Retail Co., Ltd. reserves the right to decline to accept coupons which appear to have been reproduced or tampered with. • Central Food Retail Co., Ltd. reserves the right to change terms and conditions without prior notice. • Central Food Retail Co., Ltd. reserves the right to approve the validity of a coupon.



Plus sûr, plus loin avec le Groupe SFS

**Choisissez la sécurité
avec le Groupe SFS**

Un chiffre d'affaires
de 54,5 millions d'euros en 2015

70.000 contrats sous gestion
au bénéfice de 30.000 clients

52 représentations dans le monde
et plus de 300 collaborateurs à
votre service



INTERMEDIAIRE
EN ASSURANCE CONSTRUCTION

SFS EUROPE

Bureau de représentation Thaïlande

Contact : Aurelien GUZZI

Email : aurelien.guzzi@sfs-thailand.com
Tél. : +66 (0) 87 718 13 91

Zuellig House Building,
level 9, suite n° 0911B - 1-7,
Silom Road, Silom District
Bangrak District
10500 BANGKOK

Tél. : +66 (0) 23 18 310
Email : contact@sfs-thailand.com

www.sfs-groupe.com

SFS,
un Groupe d'envergure
internationale en constante
évolution

Incontestablement positionné en tant que spécialiste et devenu incontournable sur le marché français de l'assurance construction, le Groupe SFS enregistre depuis 5 ans une croissance moyenne de plus de 30% de son chiffre d'affaires.

Le service de proximité apporté par SFS, véritable marque de fabrique du Groupe, s'est renforcé récemment avec de nouvelles implantations et un maillage plus serré des régions.

**Notre mission
repose sur
votre satisfaction**

Enfin, déjà présent à Luxembourg depuis 2008, le Groupe SFS accélère son internationalisation en s'implantant successivement en Italie à partir de 2011 puis en Belgique en 2014. Aujourd'hui, SFS compte 52 représentations dans le monde dont 48 agences de proximité.

**« Pas les plus grands,...
seulement différents »**

SFS est présent en :

THAÏLANDE

ESPAGNE

ITALIE

ESPAGNE

LUXEMBOURG

BELGIQUE

GIBRALTAR

FRANCE MÉTROPOLITAINE

MARTINIQUE

GUADELOUPE

GUYANE

RÉUNION

MAYOTTE

NOUVELLE-CALÉDONIE

POLYNÉSIE FRANÇAISE

Et le tourisme vaincra

Yuthasak Supasorn arborait un grand sourire lors du dîner annuel organisé en l'honneur de la presse spécialisée étrangère dans un grand hôtel de Bangkok, n'hésitant pas à passer de table en table pour échanger avec les journalistes présents. Il faut dire que le nouveau gouverneur de l'Autorité du Tourisme de Thaïlande (TAT) avait de quoi se réjouir. Avec près de 30 millions d'arrivées en 2015, le royaume n'a jamais accueilli autant de visiteurs étrangers, au-delà même des prévisions annoncées alors que les attentats du mois d'août avaient failli tout faire dérapier.

Dans une période où l'économie thaïlandaise a le souffle bien court et où les bonnes nouvelles ne fusent pas, autant ne pas se retenir! Le gouverneur en a donc profité pour rappeler que les généraux misaient beaucoup sur ce « moteur » pour ajouter quelques dixièmes de points supplémentaires à la croissance en 2016, dont la prévision fait du yoyo. Et d'ajouter à demi-voix qu'il est « le premier gouverneur à ne pas être un enfant du sérail [de la TAT] ». Le message est clair, il a été mandaté par Prayuth pour prendre la main sur la meilleure arme marketing du secteur, déjà sous tutelle du ministère du Tourisme et des Sports.

Le royaume, qui a de grandes ambitions pour l'industrie du tourisme en 2016, a aussi de grands défis à relever. Le premier est l'afflux des Chinois (plus de 7 millions l'année dernière), nombre qui pourrait doubler dans les années à venir. Comme s'interroge Richard Werly (p 42),

**Avant-hier les gogo-bars,
hier les Russes,
aujourd'hui les Chinois
et demain peut-être les
Indiens.**

le royaume peut-il jouer sur son image de destination paradisiaque haut-de-gamme tout en se transformant en « Costa Del Sol d'Asie du Sud-Est », avec tous les problèmes de gestion de l'environnement qui vont avec ? Pas si sûr. Car ce manque chronique de vision, de planification, de concertation et de suivi sur le long terme qui focalise les critiques dans l'éducation, l'urbanisme ou encore l'industrie, s'applique aussi au tourisme. Un temps perçu comme un axe prioritaire, rappelle Richard Werly, la promotion de l'éco-tourisme a été délaissée au profit de la « Thainess » si chère au général Prayuth.

Mais c'est aussi ce qui a toujours fait la force du royaume: s'adapter à la demande plutôt que la subir. Avant-hier les gogo-bars, hier les Russes, aujourd'hui les Chinois et demain peut-être les Indiens. On change les enseignes, les menus et on apprend à baragouiner quelques mots, tout en gar-

dant le sourire, l'accueil et les arnaques. Simple et pragmatique.

Pas sûr néanmoins que ce tourisme de « substitution » puisse fonctionner indéfiniment. On l'a constaté suite au coup de frein du marché russe, rien ne dit que les Chinois, sous la menace d'une bulle économique, continuent à voyager en masse en 2016 ou 2017. Evitez que la poule pondre tous ses oeufs dans le même panier, c'est aussi ce à quoi pense le gouvernement qui a chargé la TAT de promouvoir le tourisme intérieur et mis en place des incitations fiscales. Car finalement, n'est-on jamais mieux servi que par soi-même ?

Gavroche Magazine

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.
22ème année.

Directeur de la publication, rédacteur en chef : Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com)
Directeur commercial : Renaud Cazillac (ads@gavroche-thailande.com), Directrice administrative
Rungnapar Wongsiri (accounting@gavroche-thailande.com), Equipe éditoriale magazine : Martine Helen,
Malto C. Newsletter, édition en ligne : Alicia Gorre (news@gavroche-thailande.com)
Maquette Darika Sa-ut/ iSi - Couverture : Adisak (Nui) Jantaraspark
Site Internet : www.gavroche-thailande.com

Gavroche Media

Graphic Design, Communication, Agence Web : La French Touch in Thaïlande !

(Ph & Ph Co., Ltd.), 6/19 Somkid Place 2^{ème} étage, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan
Bangkok 10330. Standard : (66) 2 255 28 68 / Fax : (66)2 255 28 69

Directeur général : Renaud Cazillac (renaud@gavroche-thailande.com), Directeur de la communication :
Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thailande.com), Webmasters : Kanniga (Gai) Ponpiboon
(kanniga@gavroche-thailande.com), Tawan Naultang (tawan@gavroche-thailande.com), Graphic Designer:
Adisak (Nui) Jantaraspark (adisak@gavroche-thailande.com) Infos : contact@gavroche-media.com

Distribution, points de vente

Chef de service Wantanee (Jane) Trirath (circulation@gavroche-thailande.com) **Bangkok** Newspaper Direct
(headoffice@newspaperdirect-asia.com), **Chiang Mai, Chiang Rai** : David Cliville Tél : 091 858 43 13
(david.cliville@gmail.com) **Pattaya, Phuket, Hua Hin, Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao** : Newspaper Di-
rect (headoffice@newspaperdirect-asia.com) **Cambodge (Phnom Penh, Siem Reap)** : Monument Books
Tél : (012) 217 617 (mp@monument-books.com) **Laos (Vientiane)** : Anouxa (Nam) Prommasane (+856)
(0)20 5590 0948 (namcocktails@gmail.com) **Imprimé à Bangkok** : Amarin Printing (titaya@amarin.co.th)

OÙ TROUVER GAVROCHE ? Liste des points de vente en **page 70** de ce numéro.

Abonnement

A PARTIR DE 21 € PAR AN ! Coupon d'abonnement en **page 70**.

Abonnement en ligne sécurisé, version papier, PDF, ou E-Mag :

www.gavroche-thailande.com/abonnement

OU CONTACTEZ LE SERVICE DES ABONNEMENTS :

TÉL : 02 255 28 68 / circulation@gavroche-thailande.com

À lire ce mois-ci dans Gavroche !



« La disparition
forcée ne figure pas
dans le code pénal. »

Sikikan (June) Charoensiri est une prometteuse défenseuse des droits de l'homme en Thaïlande. Aujourd'hui âgée de 30 ans, elle est cofondatrice du Centre des Avocats pour les Droits de l'homme, couronnée du Prix des droits de l'homme décerné par l'ambassade de France en décembre 2014.
Page 46



Ont contribué à ce numéro : Richard Werly, Gérard Lalande, Oriane Bosson, Stéphane Courant, Catherine Vanesse, Alizée Raymond, Alicia Gorre, Eugénie Mérieau, Lionel Corchia, Vanja

Remerciements : Oriane Bosson, François Doré

Que faire ce week-end à Bangkok ?

Concerts, spectacles, festivals, foires, expos, soirées... S'il se passe quelque chose à Bangkok, nous le savons !



Recevez la newsletter du Gavroche
CHAQUE JEUDI dans votre boîte aux lettres électronique.

Inscription gratuite sur
www.gavroche-thailande.com

Déjà plus de
9000 abonnés !



Carnets d'Asie Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok 179 Rue Witthayu,
Lumphini, Bangkok 10330
(600 mètres du MRT Lumphini)

Du lundi au samedi : de 9h00 à 19h00
Tel. +66 (0)2670 4280
cabangkok@gmail.com
www.facebook.com/CarnetsdAsie.Bkk



- | | | |
|---|---|---|
| PREVENTION | DETECTION | INVESTIGATION |
| <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pre-Employment Screening ▶ Due Diligence ▶ Risk Consulting Services | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Early Warning Services ▶ Compliance Monitoring ▶ Whistleblower Hotlines | <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fraud Investigation ▶ Intellectual Property Investigations ▶ Insurance Claim Investigations ▶ Asset Tracing & Skip Tracing |

Indonesia | Thailand | Malaysia
www.integrity-asia.com
contact@integrity-asia.com

CONTRAT OBSÈQUES

Pour la paix de l'esprit de ceux qui restent
Parce qu'aimer c'est aussi protéger l'autre
et prévoir



John Allison Monkhouse Co., Ltd.
 Suite 302, 816 Building
 256/9 Sukhumvit road 16
 Klongtoey, Bangkok 10110
 Tel: 02-2612929
 Fax: 02-2617939
 Email: john.allison.monkhouse.com

Une équipe francophone à votre écoute
24h/24h!



Mosquito
 the carrier of Malaria
 Dengue Fever
 Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard

against mosquitoes and insects



Effective protection
for more than 7 hours

Available at leading supermarkets, drugstores,
 and in your local area

Product Varieties



Gel Sachet
 7 x 7cm



Spray
 75 ml



Roll-On
 50 ml, 30 ml

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2732-2100-2 Fax : 0-2732-2334

Sommaire

N°256 - février 2016

LE VILLAGE / ACTU – COMMUNAUTÉ

Vie pratique : Sécurité routière / Arnaque au virement	10
Yoga et femmes enceintes : une combinaison gagnante	12
Chronique Santé : 2016, année du vaccin contre la dengue ?	14
Bien-être : Le shamanisme, une pratique ancestrale	15
Chronique juridique : Expatriation et succession	16
Ecrivains : Albert Viviers / Le vieux Marx	18
Festival du Féminin : Pour des femmes, par des femmes	20
Pandora : Plus qu'une galerie d'art, une philosophie	22

BANGKOK – ACTUALITÉS

Films à l'Alliance / Cinéma en plein air	24
Expos : Jean-Sébastien Faure / Attasit Pokpong / Philip Jablon	25
Spectacles : <i>Dracula</i> / Concert classique : RSO de Vienne	26
Agenda Bangkok : les événements marquants du mois	27

RÉGIONS



30

Hua Hin : Des vagues à l'âme

Cette jolie station balnéaire à quelque 200 kilomètres au sud de Bangkok est depuis une dizaine d'années le lieu de rassemblement des passionnés de kitesurf, qui viennent déployer leurs voiles et affronter le vent qui souffle une partie de l'année.

Hua Hin : Des vagues à l'âme	30
Pai in Love	34
Agenda des régions : les rendez-vous à ne pas manquer.	37



Yoga et femmes enceintes : une combinaison gagnante

12

Peu de femmes enceintes pratiquent un sport ou une activité physique, alors que c'est justement par l'exercice que le corps se prépare à l'accouchement. Consciente de cette réalité, Ning, professeur de yoga depuis dix ans, a créé des classes spécialement réservées aux futures mamans.

SOCIÉTÉ



48

Voyage hors du temps à bord de l'Eastern & Oriental Express

En Extrême-Orient, un train reliant Bangkok à Singapour a repris le même esprit de splendeur et de faste du mythique Orient-Express. Embarquement pour trois nuits à bord de l'un des hôtels roulants les plus luxueux au monde.

Mae Nak, quand l'amour défie la mort	38
Tourisme et infrastructures, les deux béquilles de l'économie thaïlandaise	42
Regard croisé : Touche pas à ma caisse !	44
Eclairage : Le problème des disparitions forcées en Thaïlande	45
Entretien avec June Charoensiri, avocate et défenseur des droits de l'homme	46
A LA UNE : Voyage hors du temps à bord de l'Oriental Express	48
Rebond : A Bangkok, le fleuve retrouvé	58
Petites annonces de particulier à particulier	59
Nos bonnes adresses	61
Points de vente / Coupon d'abonnement	70



3 solutions d'investissements pour tous les budgets.

1- Pleine propriété



PATTAYA NEW NORDIC «BOUTIQUE»

A partir de 2 700 000 THB

Garantie locative 10% par an sur 10 ans

2- Leasehold



PATTAYA NEW NORDIC

A partir de 2 750 000 THB

Avec garantie de rachat

Garantie locative 10% par an sur 10 ans

3- Financement promoteur



PATTAYA NEW NORDIC «VIP SUITE»

A partir de 4 160 000 THB

50% cash et 50% crédit promoteur (0% sur 10 ans).

Garantie locative 10% par an sur 20 ans

Tél. : 080 643 5541 www.thai-property-group.com

lionel.barbier@gmail.com - lionel.barbier@thaipropertygroup.fr

389/89 Moo 12 Pratamnak Soi 4 - Nongprue - Banglamung - Chonburi 20150

9h00 à 12h00 - 14h00 à 18h00

Lundi au vendredi.

Samedi sur rendez-vous.

VALEURS ASSURANCES

ASSISTANCE

Votre Valeur Ajoutée Pour

Les étudiants

Les expatriés à titre individuel

Les organisations internationales employant des salariés à l'international



NOS SOLUTIONS

- Frais de santé : au 1er EUR / USD / CHF / GBP ou autre devise à la demande, en complément de la Caisse des Français de l'Étranger, en complément de caisses locales ou de la Sécurité sociale française
- Prévoyance
- Assistance, rapatriement sanitaire
- Retraite
- Responsabilité Civile, assurance déménagement, protection juridique

NOS PLUS

- Des partenaires certification qualité selon la norme ISO 9001
- Des offres standards et sur mesure assurant une couverture mondiale sans limite de garanties

NOTRE EXPERTISE

- Des équipes dédiées connaissant parfaitement les systèmes de santé locaux, en relation avec l'assuré, le médecin et l'hôpital
- Des prises en charges directes en cas d'hospitalisation ou de soins coûteux dans le monde entier
- Pour les assurés : affiliation, demande de remboursement de soins de santé, suivi du dossier, demande de prise en charge, résumés de garanties, accès à une base référençant des praticiens de santé dans le monde entier

Nos produits sur www.voyages-assur.com

Nous contacter : 0033 3 20359466 - **Bertrand THOREL**

STAR ENERGY SAVER
La toute dernière technologie en matière d'économie d'énergie

Economisez entre 25 et 35 % sur votre facture d'électricité !

3,000,000 W
puissance adaptée à la consommation d'une boutique, d'un restaurant, de bureaux, d'une usine consommant beaucoup d'électricité
2,999 €

1,500,000 W
puissance adaptée à la consommation élevée d'un appartement ou d'une maison individuelle ou associée en produits ménagers
2,399 €

300,000 W
puissance adaptée à la consommation normale d'un appartement ou d'une maison individuelle
1,599 €

Moteur Made in Japan

2068720 Sukhumvit 70,
Prachinburi Nuisa
Watthana Bangkok 10110
Tél (Fr. Av) : 068 802 89 28
starenergysaver@gmail.com

■ Vie pratique

La ceinture et la route

Un chemin de fer reliant la Chine, le Laos et la Thaïlande prend forme. Cette ligne réduira considérablement les dépenses logistiques pour les pays de l'ASEAN et facilitera le commerce et les déplacements dans la région.

La Thaïlande et la Chine ont débuté la construction d'un chemin de fer reliant Bangkok à la ville thaïlandaise de Nong Khai (Nord-Est) à la frontière laotienne le 19 décembre dernier, marquant ainsi le début d'une coopération bilatérale visant à construire la première

voie ferrée à écartement normal de Thaïlande. D'une longueur de 845 km, ce chemin de fer sera l'un des piliers du système de transport ferroviaire transasiatique.

La coopération dans les infrastructures et l'amélioration de la connectivité inter-régionale figurent parmi les priorités de la mise en œuvre de l'initiative chinoise « la Ceinture et la Route » visant à redynamiser les anciennes routes commerciales reliant l'Asie, l'Afrique et



l'Europe. Huang Bin, expert chinois du groupe de réflexion thaïlandais Kasikorn Research Center, a noté que le projet ferroviaire entre la Thaïlande et la Chine, une fois complété, pourrait servir de modèle et montrer au monde comment de tels projets peuvent promouvoir l'intégration de l'économie régionale.

Liaison ferroviaire Thaïlande-Malaisie

La Thaïlande et la Malaisie ont lancé fin décembre leur service de navette par train entre Hat Yai dans la province de Songkla et la ville de Padang Besar en Malaisie.

Wuthichart Kalyanamitra, gouverneur du State Railway of Thailand (SRT), et Sarbini Tijan, président de Malaysian Railways ont inauguré le 21 décembre la ligne destinée aux usagers frontaliers des deux pays et aux touristes internationaux.

Deux trains diesel à air conditionné parcourent les 60 km entre les deux villes, avec deux départs par jour, pour un prix de 80 bahts. Un bureau d'immigration est installé dans la gare de Padang Besar.

Lignes de métro aérien pour les banlieues

Les premiers essais sont en cours sur la *Purple Line* du BTS, première ligne de métro à desservir les banlieues, de Nonthaburi, district de Bang Yai, à Bang Sue dans Bangkok.

Le service débutera officiellement le 12 août. Quatre autres lignes sont en construction : la *Blue Line*, sur les sections Hua Lamphong-Bang Kae et Bang Sue-Tha Phra ; la *South Green Line*, Soi Bearing-Samut Prakan ; la *North Green Line* de Mo Chit-Saphan Mai-Kukot ; la *Red Line* de Bang Sue-Rangsit. Le gouvernement lancera cette année un appel d'offres pour six autres projets.

Entre 2016 et 2019, dix lignes seront mises en chantier.

Arnaque au virement

Selon une alerte diffusée à la communauté française par le consulat de France en Thaïlande le 7 janvier, plusieurs Français ont fait l'objet d'une tentative d'arnaque au virement par un individu s'exprimant en français sans accent, se faisant passer pour un membre des services de la DGSE ou de la DGSI (services secrets français), abordant les résidents par téléphone sur leur lieu de travail ou en les appelant sur leur portable, et utilisant un scénario bien connu des services de police.

L'arnaque au virement, qui selon l'ambassade de France vise des résidents français de Bangkok (aucun cas n'a encore été signalé en province),

consiste à faire croire que « leur entreprise est sous le coup d'une menace, ou qu'elle est surveillée pour des raisons diverses (mouvements de fonds suspects), ou bien [que la cible] a besoin d'un appui logistique », le but étant de soustraire de l'argent. Une demande de transfert d'argent sur un compte hors de Thaïlande est ensuite demandée.

Si vous avez été abordé par un individu ou venez à l'être, vous êtes invité à contacter le consulat de France dans les meilleurs délais (Tél : 02 657 51 00 / ambassade@ambafrance-th.org) et à porter plainte auprès de la police thaïlandaise.

Troca Sta Legal Co., Ltd.

Japan - China - Laos - Myanmar - Thailand - England - Belgium - France - Germany - Canada - Mexico - Benin

LAW FIRM **CABINET D'AVOCATS - HUKUK BÜROSU**



A Trocadelyo company
in association with
Inter Asia Law and
Business Group

BANGKOK
BANGKAMUNG
KATHU

Inter Asia
Trocadelyo Group

- *Création et restructuration de sociétés, suivi de la vie sociale, de la stratégie et de la transmission de l'entreprise.*
- *Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale des personnes morales et privées.*
- *Négociation et mise en œuvre de contrats commerciaux, des baux, des cessions de fonds de commerce.*
- *Rédaction des contrats de services, de construction et des transactions immobilières et foncières.*
- *Gestion des différends, médiations, arbitrages et contentieux.*
- *Conseil et assistance en matière de mariage, divorce, testament et adoption.*

Mob.: +66(0)85 288 5542 - Mob.(F): +33(0) 6 75 93 53 16

Tel.: +66(0)038 252 264 - Fax.: +66(0)038 252 265

email: s.top-thailand@trocadelyo.com

10655 Moo12 - Bypass Rd. - Nongprue - Banglamung - Chonburi 20150



10 années
d'expérience
et de savoir-faire
à votre service.

10 ANS

fivestars
Transactions Immobilières



Bangkok ■ Hua Hin ■ Pattaya ■ Phuket ■ Samui

www.5stars-immobilier.com

Fabrice Loré - 081 271 7155 - fabrice@5stars-immobilier.com



YOGA ET FEMMES ENCEINTES : UNE COMBINAISON GAGNANTE

Dans la société contemporaine thaïlandaise, grossesse est bien trop souvent synonyme de fragilité. Peu de femmes enceintes pratiquent un sport ou une activité physique, alors que c'est justement par l'exercice que le corps se prépare à l'accouchement. Consciente de cette réalité, Ning, professeur de yoga depuis dix ans, a créé des classes spécialement réservées aux futures mamans.

ALIZÉE RAYMOND (texte et photos)



Lorsque l'on arrive devant le studio Enjoy Yoga, sur Narathiwas soi 24, rien ne le distingue d'un centre classique. Pourtant, en y regardant de plus près, on remarque alentour une forte concentration de femmes au ventre rond. Élancées, énergiques et souriantes, difficile de croire que nombre d'entre elles ont dépassé les sept mois de grossesse. C'est ce qui fait la réputation du petit studio de Ning : prouver que les femmes enceintes peuvent être aussi fines et épanouies que n'importe qui d'autre.

Au premier étage d'un salon de beauté, le décor est planté : une salle rose bonbon aux moulures de stuc blanc, quelques tapis de sol et d'étranges accessoires comme ces ballons sur lesquels les élèves viennent assouplir leur dos. Un groupe attend le début du cours en discutant. Elles échangent sur leur grossesse, leur vie quotidienne, parlent de leurs craintes et de leurs espoirs au regard de cet « heureux événement » qui change déjà leur vie.

Professeur émérite, Ning a eu l'idée de créer ces classes spéciales il y a six ans. « Après de longues études de yoga ici et à l'étranger, j'ai été accréditée pour devenir professeur. C'est à ce moment-là que j'ai réalisé qu'il fallait adapter les cours à la morphologie et à la condition physique de chaque élève. Les personnes obèses, les femmes enceintes... rien n'était fait pour les aider. Alors je me suis lancée. »

Elle part alors en Australie pour se spécialiser en prénatal, en postnatal, ainsi qu'aux techniques d'accouchement. « Au début, ça a été difficile, personne ici ne me prenait au sérieux. On me disait que les femmes enceintes étaient trop fragiles pour ce genre d'exercice, et que si un accident arrivait j'en serais responsable. Il n'y en a eu aucun en six ans ! L'image de la femme enceinte poupée de porcelaine doit changer. Vous n'imaginez pas la force et l'endurance dont ces futures mères font preuve durant mes cours. »

La classe commence alors, et les huit élèves font face au mur de miroir, attendant les instructions. Au fil des minutes, les pauses s'enchaînent : assouplissement du dos, travail de respiration, développement des muscles du ventre et des jambes, toutes effectuées dans le plus grand calme, avec ou sans partenaire. Qui aurait cru que ces femmes menues, enceintes jusqu'à ne plus voir leurs pieds, pouvaient être aussi souples !

« C'est le risque principal dont il faut se méfier, confie Ning. La grossesse s'accompagne souvent d'une souplesse extrême des articulations, donc il faut savoir ne pas trop pousser. Ici, nous travaillons surtout sur le développement du bébé, sa position dans le ventre de la mère, et le renforcement musculaire au niveau de l'abdomen qui facilitera l'accouchement par voies naturelles. »

Ce dernier point est au centre de nombreux débats en Thaïlande, puisque les femmes ont ici le droit de choisir elles-mêmes si elles souhaitent accoucher normalement ou par césarienne. Beaucoup ont déjà fait leur choix, pour des raisons de rapidité, voire par

crainte de la douleur. « La question m'a été posée des dizaines de fois », soupire Eve, assise en tailleur, son gros ventre touchant le sol. « Je suis issue d'une famille plutôt aisée et le choix de la césarienne fait débat dans mon entourage car les gens pensent que le corps est moins traumatisé. Ce qui est faux ! »

Les critères esthétiques sont en effet souvent évoqués par les défenseurs de cette méthode, prétextant qu'il n'y a pas de déchirure, et donc pas de rééducation postnatale. « C'est justement ce que ces femmes apprennent durant les séances de yoga, à préparer leur corps, explique Ning. Nous ne sommes pas la première génération à donner la vie, nos mères l'ont fait et leurs mères avant elles. Seulement, à cette époque, les femmes avaient des emplois physiques, elles étaient plus actives que nous le sommes aujourd'hui, à passer nos journées assises derrière un écran. Une femme qui développe ses muscles pelviens ainsi que sa ceinture abdominale aura beaucoup moins de risques de déchirure ou de complication. »

L'accouchement fait souvent peur, il suscite de nombreuses questions auxquelles les élèves de Ning sont conviées à répondre. Plus qu'un simple cours de yoga, c'est tout un réseau qui s'est mis en place au fil des années. Celles qui ont déjà accouché accompagnent, échangent astuces et conseils tandis que leurs consœurs au ventre rond posent des questions. Les maris et compagnons sont également conviés régulièrement à participer à des classes de préparation à l'accouchement. À travers des mots simples, Ning leur explique comment supporter leur compagne, tant physiquement que mentalement. Car si un corps suffisamment préparé est déjà gage d'un accouchement plus serein, c'est aussi et surtout mentalement qu'il faut savoir trouver l'équilibre. « La grossesse se compose de trois cycles où la sécrétion d'hormones est très différente, ce qui influence énormément sur le caractère de chacune, explique Ning. La meilleure façon selon moi d'accompagner une personne sujette à ces pics hormonaux est d'être à l'écoute, sans jamais mentir. Les professeurs de yoga étudient beaucoup la spiritualité et la psychologie. L'accouchement est très douloureux, mais il faut voir cette douleur comme une floraison intérieure. Les femmes qui apprennent à gérer leurs émotions et leurs peurs sont beaucoup plus fortes le jour venu, physiquement et mentalement. »

En observant les visages des élèves présentes, cela



saute aux yeux. Ces femmes viennent toutes plusieurs fois par semaine, parfois d'assez loin, pas seulement pour pratiquer le yoga prénatal, mais aussi pour renforcer leur estime d'elle-même. Et le bébé dans tout ça ? Les séances de yoga s'articulent également autour de la relation entre la mère et l'enfant par le biais de la respiration et de différentes positions qui lui permettent de se développer normalement.

« Ces exercices favorisent grandement l'oxygénation du sang de la mère, qui le transmettra à l'enfant. A contrario, une mère anxieuse, fatiguée et essouffée aura forcément une incidence négative.

Ces femmes viennent ici pour être plus en harmonie avec leur bébé. Plusieurs élèves m'ont notamment rapporté que leur enfant, une fois né, avait un tempérament beaucoup plus calme que ceux qu'elles avaient eus sans assister à mes classes. Comme nous nous retrouvons toutes assez souvent

pour partager nos expériences et resserrer nos liens, j'ai pu le constater par moi-même : la différence est frappante. »

De plus en plus nombreuses, de plus en plus soudées, ces femmes à la maternité rayonnante veulent aujourd'hui changer le regard de la société à leur égard. Pour ce faire, un nouveau studio, plus grand, ouvrira ses portes début février. Pensé comme un lieu de rencontres et d'échanges, il sera la promesse que l'on peut être enceinte et épanouie.

www.enjoyyoga.net
FB : Enjoy Yoga Thailand





Dr GÉRARD LALANDE

Directeur Général, CEO-HEALTH : organise la prise en charge de vos problèmes médicaux par les meilleurs spécialistes en Thaïlande.

2016 : année du vaccin contre la dengue

Maladie virale transmise par le moustique « tigre » bien reconnaissable par les stries blanches sur ses pattes, la dengue affecte aujourd'hui chaque année entre 50 à 100 millions de personnes dans le monde, principalement dans les régions tropicales.

En ASEAN, la dengue est l'une des principales causes de maladie grave chez les enfants et l'un des problèmes de santé les plus préoccupants chez les expatriés. Avec la disponibilité du premier vaccin contre la dengue en 2016, la lutte contre cette maladie devrait évoluer de façon significative.

Il existe quatre souches différentes de virus de la dengue (classées de 1 à 4). L'infestation par une souche confère une immunité à vie, mais uniquement pour la souche contractée. Il est donc possible de faire jusqu'à quatre infections de dengue au cours de sa vie. En outre, la maladie présente une caractéristique immunologique quasi unique parmi les autres maladies infectieuses qui se traduit par une augmentation du risque de faire une dengue plus sévère lors d'une deuxième infestation. Ce phénomène encore mal connu représente un défi supplémentaire pour le développement de vaccins.

Il est important de souligner que, détectée précocement et traitée dans une structure médicale adéquate, le taux de mortalité de la dengue est inférieur à 1%. Ceci justifie néanmoins la nécessité de campagnes de sensibilisation sur les symptômes et les risques de cette maladie chez les nouveaux expatriés dans les zones endémiques.

Après 20 ans de recherche louable par le

groupe pharmaceutique français Sanofi, un vaccin est désormais disponible. Il a été enregistré dans trois pays en décembre 2015 et devrait être mis à disposition cette année en Asie du Sud-Est.

Administré en trois injections à six mois d'intervalle, le taux d'efficacité du vaccin varie de 50 à 78 pour cent selon les souches virales infectantes.

Les essais cliniques ont montré globalement que le vaccin prévenait l'infection de la

Le vaccin actuel n'est malheureusement indiqué que pour les adultes et les enfants de plus de 9 ans seulement.

dengue dans 60,3% des cas tous âges confondus, mais était plus marqué chez les individus âgés de neuf ans et plus (65%) en comparaison avec les plus jeunes (45%).

Les tests ont également révélé que l'efficacité du vaccin contre les formes sévères de dengue (celles nécessitant une hospitalisation) atteignait 80,3%, avec une sécurité d'emploi jugée satisfaisante par les investigateurs.

Par contre, chez les moins de neuf ans, les

études indiquent qu'après la troisième ou quatrième année suivant la vaccination, le risque d'infection de la dengue augmentait chez ceux qui avaient été vaccinés par rapport à ceux qui n'avaient pas reçu les 3 doses du vaccin (groupe placebo). En conséquence, le vaccin actuel n'est malheureusement indiqué que pour les adultes et les enfants de plus de 9 ans seulement.

Même si le nombre de sujets âgés de plus de 9 ans est bien plus élevé que celui des moins de 9 ans, ces résultats, si confirmés, soulève une préoccupation majeure, notamment parce que les cas graves de dengue affectent surtout les plus jeunes, nourrissons et petits enfants de moins de 5 ans.

Néanmoins, compte tenu des complications potentielles de la dengue et en attendant les conclusions des études en cours, les données disponibles à ce jour suggèrent que la vaccination apparaît justifiée chez les personnes âgées de 9 ans et plus vivant dans les régions endémiques.

La vaccination restant une décision médicale, elle nécessitera, sur le plan individuel, l'avis éclairé d'un médecin.

gerard.lalande@ceo-health.com



Bye bye Casino !

Décidément, la grande distribution et l'Asie, ce n'est pas une histoire d'amour !

Après Auchan qui avait cédé à Casino son unique hypermarché à Chiang Mai en 2008, et Carrefour qui avait soldé en 2012 une partie de ses actifs asiatiques et vendu sa chaîne de supermar-

chés en Thaïlande au groupe Casino (qui détient 58% de Big C), le 14 janvier, Casino a annoncé la vente de sa filiale thaïlandaise, entreprise valorisée à 4.3 milliards d'euros. Priorité au redressement financier. Le groupe Casino est lesté d'une dette de 7,8 milliards d'euros, son cours

de bourse ayant perdu la moitié de sa valeur en un an. Casino va aussi quitter le Vietnam.

Le conglomérat Central Group a annoncé son intérêt à reprendre les opérations du groupe Casino en Thaïlande et au Vietnam.

M.G.



■ Bien-être

Le shamanisme, une pratique ancestrale

Le shaman est issu d'une culture ancestrale basée sur le respect de la nature et l'amour du vivant. Le terme de « shaman » vient de Sibérie ; il désigne une personne qui agit en tant que guérisseur et aide spirituel. Le shaman croit en différents mondes : le monde dit « ordinaire », dans lequel nous vivons et évoluons, et les mondes « non-ordinaires » où vivent les esprits, essences spirituelles et invisibles.



Par le son répétitif du tambour, le shaman atteint un état dit « de conscience modifiée » (sorte de méditation ou transe) qui lui permet d'entrer en contact avec ces forces de l'Univers et de voyager dans les mondes non ordinaires où il contacte les esprits qui vont l'aider à effectuer des soins.

Comme l'utilisation du tambour, le voyage shamanique est une pratique commune à tous les shamans, quels que soient les lieux géographiques dont ils sont originaires. Plusieurs courants shamaniques, issus de recherches ethnologiques, se sont créés pour adapter le shamanisme des tribus à une vie plus citadine et moderne, quoique toujours tournée vers la nature et la spiritualité.

Le shaman est un guérisseur

Le shamanisme est la méthode de guérison la plus ancienne de l'histoire. Elle permet, par le voyage shamanique, de se relier à la nature et au vivant et de trouver des solutions à des problèmes physiques ou psychiques. Chacun de nous a des capacités shamaniques, bien qu'elles aient été oubliées au fil du temps. « Chacun porte en soi un shaman intérieur. Si nous

prenons conscience du sens de notre maladie ainsi que des défis qu'elle présente, notre shaman s'éveillera en nous », écrit Michael Harner, un ethnologue ayant étudié les shamans toute sa vie.

Le shaman est issu d'une culture ancestrale basée sur le respect de la nature et l'amour du vivant.

L'état de conscience modifié permet de communiquer avec des esprits animaux appelés « animaux alliés », plus connus sous le nom de « animal totem ». Ils permettent de développer notre ancrage sur terre et notre capacité à assurer notre survie. Ces animaux alliés nous relient aux autres dimensions et nous protègent. Chacun d'entre nous est protégé par un animal qui nous suit depuis notre enfance. Le shaman peut permettre de retrouver son animal « allié » ou « totem » que l'âge adulte a relégué bien loin de sa conscience.

Le shaman, pendant son voyage, contacte ces esprits pour soigner ou poser des questions, pour lui ou un autre. A un niveau psychique, ces pratiques aident à trouver sa voie, à accompagner un changement, faire un deuil ou surmonter un choc, dépasser un blocage, libérer une phobie, enfin à exprimer sa créativité. A un niveau physique, elles permettent de soulager des symptômes chroniques : troubles du sommeil, migraines, états de fatigue, douleurs, peurs, problèmes de peau...

Lors d'une séance de guérison, un shaman peut donc aider une personne à un niveau psychique, physique ou juste de bien-être. Le patient explique ce qui l'amène, et ce qu'il cherche en venant voir le shaman. Celui-ci l'aide à trouver la vraie raison de sa présence, à expliciter ses attentes qui sont parfois différentes de ce qu'il croit. Le shaman voyage en tapant le tambour. Une fois en état de conscience modifié, il va interroger les esprits qui l'aident à soigner son patient ou qui lui apportent les réponses dont il a besoin.

Vanja
Shaman

omroom
HIVEN OF WELLBEING

LES SOINS PRIVÉS : Qi Healing-Thérapie de la mémoire / Reiki / HypnoSES
 Massage psychothérapie / Soins et voyages shamaniques / Shiatsu de pied et auriculothérapie
 Thérapie cranio-sacrée / Tarot / Transfert d'énergie par cristaux / Théta-thérapie.

Ouvert du Lun au Ven de 10h à 19h Samedi et dimanche : les classes ou RDV d'avance uniquement.
 84me étage, Alma Link Building, 35 Set Chidom (Jamsilmita Centre) Chidom

Tel : 02 655 6282 - consult@omroom.net - www.omroom.net

■ Chronique juridique



Expatriation et succession

« La prévoyance des maux qui nous peuvent arriver en adoucit la rigueur. »

Dans le cas du décès de l'être-aimé, d'un parent, d'un proche, la corrélation anticipation/degré de la douleur ainsi formulée au premier siècle de notre ère par Sénèque ne s'impose pas comme une évidence. Il fait cependant peu de doute que les possibles vicissitudes administratives associées à une telle situation, à plus forte raison dans le cas de l'expatriation, lorsqu'elles ne sont pas anticipées et préparées, ne faciliteront pas une acceptation sereine de la disparition.

Il ne s'agit bien sûr pas ici de proposer une discussion métaphysique sur la question de la mort ; notre ambition se limitera à présenter quelques principes clés permettant de comprendre l'imbroglio successoral dans ces circonstances particulières et les perspectives de simplification offertes par l'évolution récente du droit applicable aux nationaux français. Cet article fait écho à la Lettre de l'Ambassadeur Numéro 10 de Janvier 2016, en ce qu'elle aborde, du point de vue du droit français, les règles en matière d'héritage.

Il convient en premier lieu de bien appréhender que, dès lors que la situation juridique du défunt met en contact plusieurs systèmes juridiques nationaux, il est nécessaire de mobiliser le droit international privé afin d'établir la loi applicable et la juridiction compétente à la succession concernée. Il s'agit donc de tenir compte des règles internes de droit international privé de chacun des pays concernés (la France et la Thaïlande, et tout autre pays de localisation d'éléments du patrimoine du défunt). A cet égard, différents paramètres doivent être pris en considération, notamment la nationalité du défunt, la notion de résidence du défunt au moment du décès et la distinction des biens composant le patrimoine du défunt.

Selon le Code Civil et Commercial thaïlandais, les principes déterminant la localisation de la résidence d'une personne sont comme suit, tout en notant bien que la domiciliation civile ne doit pas être confondue avec la résidence fiscale :

- Le domicile d'une personne est le lieu dans lequel une personne possède son principal établissement ;
- Dans le cas où une personne physique a plusieurs résidences où elle vit de façon alternée, ou lorsqu'elle a plusieurs centres

d'activités habituelles, chacun de ces lieux de résidence peut être considéré comme son domicile civil :

- le domicile d'une personne qui n'a pas de résidence habituelle, ou qui voyage sans établir sa résidence, doit être établi là où la personne se trouve (Section 38)
- le domicile des époux est le lieu où le mari et la femme cohabitent en tant que mari et femme sauf si le mari ou la femme a l'intention expresse d'avoir son domicile séparé (Section 43).

Ainsi, dans le cas de la survenance d'un décès d'une personne expatriée en Thaïlande, dont la résidence habituelle peut être confirmée par des éléments factuels, tels l'existence d'un contrat de bail, la scolarisation des enfants, le paiement mensuel des factures d'eau et électricité, la domiciliation au sens civil sera vraisemblablement établie en Thaïlande.

La Thaïlande, conformément à la loi thaïlandaise sur les Conflits de Loi (1938), comme la France jusqu'au 17 août 2015, applique le principe selon lequel la loi successorale applicable aux biens immeubles du défunt est celle du lieu où chaque immeuble est situé, tandis que les biens meubles du défunt sont soumis à la loi successorale du dernier domicile du défunt au moment du décès.

Il faut toutefois retenir une évolution importante du droit en matière de succession comportant des éléments d'extranéité : la France applique depuis août 2015 le règlement européen (UE) No. 650/2012 du 4 juillet 2012 sur les successions internationales, qui simplifie ces dernières au plan civil en retenant un principe unitaire : pour les successions ouvertes à compter du 17 août 2015, la loi applicable à l'ensemble de la succession, sans distinction entre biens meubles et biens immeubles, est celle du pays de la résidence

habituelle du défunt au moment du décès. Le lecteur notera par ailleurs que le nouveau règlement donne la possibilité de choisir la loi d'un Etat dont on possède la nationalité comme loi régissant l'ensemble de sa succession. Pour l'expatrié français par exemple, un tel choix présentera l'avantage de la stabilité, puisque qu'un changement de résidence n'affectera ainsi pas le règlement de la succession. Une telle option ne s'appliquera cependant que sous réserve de certaines conditions de forme ; notamment, une déclaration revêtant la forme d'une « disposition à cause de mort ». A défaut d'un tel choix, sauf dans le cas de l'exception prévue par le règlement européen des liens manifestement plus étroits avec un autre Etat, les règles successorales applicables dans l'Etat de la résidence habituelle au moment du décès devront s'appliquer. Nous noterons également que le règlement européen ne couvre pas la question du traitement fiscal de la succession. Ainsi, la fiscalité applicable à une succession reste déterminée par la législation interne de chacun des pays dans lesquels les biens de la succession sont situés avec, le cas échéant, l'application des dispositions d'accords internationaux couvrant les questions de double imposition. Enfin, il sera intéressant de voir à l'avenir quel sera le sort réservé au choix par le défunt de la loi successorale applicable à sa succession par les Etats non membres de l'Union Européenne (notamment par la Thaïlande).

AUDRAY SOUCHE Associée
VINCENT MORAND Diplôme Supérieur de
Notariat

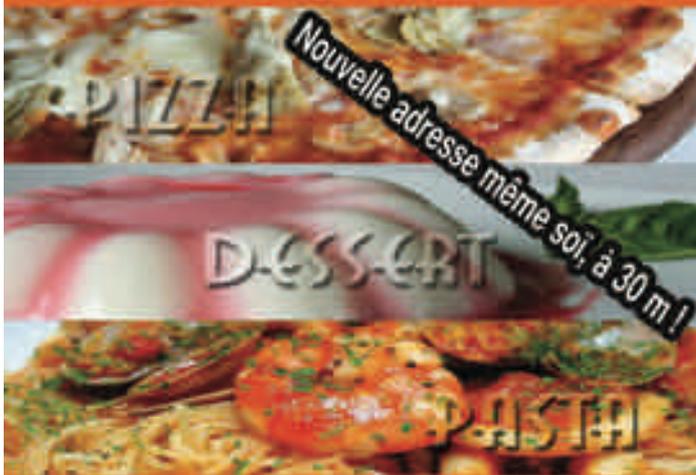


RENDEZ-VOUS at Suanplu
BISTRO - RESTAURANT



[LIDO]

ITALIAN RESTAURANT & PIZZERIA



Delivery or Reservation

call. **02-677-6351**

Open daily 11.30 - 23.30

Visit our menu online at
www.lidobangkok.com



Le Boeuf
The Steak & Fries Bistro



*Just one classic dish,
all day, everyday!*

T: (+66) 093 971 80 81



■ Les écrivains de l'Indochine Librairie du Siam et des Colonies (librairiedusiam@cgsiam.com)

Albert VIVIÈS : l'amour de la Cochinchine

Ah ! C'est qu'il l'aime sa Cochinchine monsieur Viviers ! Il va lui consacrer trois livres, tous à la gloire de ce territoire, qui fut la seule colonie de l'Indochine, les autres pays n'ayant que le statut de protectorats.

Trois livres où le personnage principal sera la terre même de la rizière, le limon, la glaise mais aussi le *nha-qué* qui y vit, y travaille et y meurt : le paysan du delta, souillé de cette glèbe rousse qui lui colle au corps comme un sinapisme sur la poitrine du catarrheux.

Albert Viviers est arrivé en Cochinchine en 1912. Il sera d'abord magistrat, puis avocat. Quatorze ans plus tard, il va écrire son troisième ouvrage, *Les Timoniers*, qui sera édité à Nice chez Léonce Deiss en 1926.

Une période de l'histoire de la Cochinchine où Viviers ne pouvait pas ne pas avoir entendu les cris d'une « Indochine Enchaînée », celle de Paul Monin et d'André Malraux, mais aussi des « Jeune Annam ».

Il va donc écrire ce qu'on appellerait aujourd'hui un ouvrage de politique-fiction. Une étonnante fable, rêve pour les uns et cauchemar pour les autres.

La France s'est dotée d'un dictateur, « *maître absolu qui pensait que les hommes de son pays se mouraient d'excès, les uns d'action, les autres de renoncement, et il avait la volonté de leur faire recouvrer le sens de la vie, le sens de la mesure* ».

Un jour, il convoque dans son Palais du Louvre son ami le plus cher, le Comte Henri d'Esteffe, pour lui exposer le projet extravagant qu'il a conçu pour l'Indochine : « *Je veux tenter une expérience : ou bien les chefs annamites ont raison de vouloir expulser les Français de leur chemin dès maintenant, ou bien c'est la France qui a pour devoir de les guider encore* ».

Un plan d'action est rapidement mis en place : sous l'incognito du peintre voyageur, Alfred d'Esquilles, Henri part vers Saïgon, muni des

pleins pouvoirs. Il devra étudier soigneusement la situation, rencontrer toutes les parties en cause, et surtout juger des volontés profondes du peuple annamite.

Henri devra juger si le peuple est réellement en communion d'idées avec les chefs des mouvements qui réclament au moins l'autonomie. Si la réponse est oui, alors le Gouverneur Général devra se replier avec ses troupes vers le cap Saint-Jacques et laisser la place à un gouvernement annamite.

La première partie du plan va parfaitement se dérouler. Henri retrouve sur place un vieil ami, l'avocat Jacques Volnès, portrait exact de l'auteur lui-même. Il va faire découvrir à Henri l'âme profonde de cette Cochinchine qu'il aime, et surtout de cette population d'agriculteurs pour lesquels les remous politiques de la grande ville sont bien loin.

La leçon sera efficace pour Henri et il comprendra combien ce peuple a encore besoin de la France pour



parcourir son long chemin vers le bien-être social auquel il aspire.

Tout ira bien et sa décision sera prise, jusqu'au jour fatal où il va rencontrer, au coin du boulevard Charner, une Européenne de toute beauté, « *aux traits délicats d'un teint clair, qu'encadraient de longs cheveux d'un vénitien ardent* ».

Volnès comprit alors qu'un drame se préparait, car lui seul savait que cette beauté était l'épouse du plus grand leader nationaliste annamite...

FRANÇOIS DORÉ

■ Coin lecture Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Belge né en 1940, Jacques Bekaert demeure l'un des plus anciens et renommés journalistes étrangers établis en Thaïlande. Au cours de sa carrière professionnelle variée, il fut aussi diplomate et compositeur, et écrivit de nombreux livres, tous en anglais, notamment aux éditions White Lotus sur le Cam-

bodge et le Vietnam.

Mais il revint à sa langue française maternelle pour publier en 2015 chez l'Harmattan son premier roman, *Le vieux Marx*, qui, loin de l'Asie dont il est peu question, nous immerge dans le Bruxelles des années 60 où résonnent les échos de l'Afrique en pleine décolonisation, des années d'ébullition du maoïsme, des derniers soubresauts du trotskysme...

Galerie de portraits d'une époque révolue dans une ville dont la tradition d'ouverture au monde n'est plus à faire – et ce roman se révèle un hommage à Bruxelles et à un certain esprit belge – *Le vieux Marx* relate l'histoire d'un garçon timide qui s'éveille à la sexualité, aux idées politiques, à la vie sociale, nous touchant par sa candeur, sa spon-

tanéité, sa vie intérieure dénuée de méchancetés... Une vie modeste qui lui convient, faite de plaisirs simples où le café Le Vieux Marx et son bourgogne Passetoutgrain, son sage et joyeux ami sénégalais Souverain occupent une place centrale. Approché par des trotskystes via Souverain, son engagement révolutionnaire restera lettre morte et il connaîtra ses premiers boulots, ses premières amours, des virées dans des clubs libertins, puis la première épreuve de son existence avec une improbable incarcération !

Ses parents et ses amis proches n'ont jamais douté de son innocence, et l'on se dit que la bonté naturelle du narrateur tient précisément à cette situation familiale d'origine si favorable. En écho, cette observation de Charles Ro-

jzman, le théoricien et praticien de la thérapie sociale, dans son bref essai consacré à Freud :

« *Enfin ce que nous montre aussi Freud d'essentiel, c'est que la morale dans les relations avec les autres, c'est-à-dire le courage, l'honnêteté, l'aptitude à aimer les autres, ne sont pas des vertus dont il faudrait être fier, mais les conséquences naturelles d'un destin clément. Cette simple compréhension de ce qui fait de nous des héros ou des lâches, des brutes ou des êtres raffinés, des bons ou des méchants, nous invite à l'indulgence et à la compassion.* »

OLIVIER JEANDEL

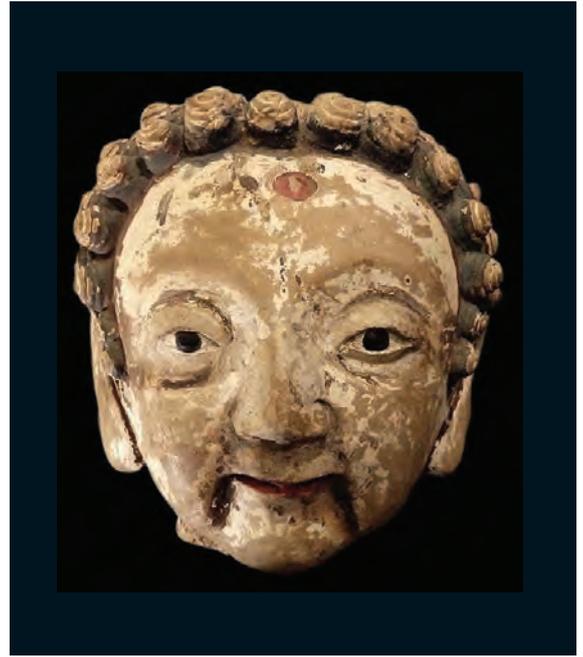
Le vieux Marx
de Jacques Bekaert.
Paris : L'Harmattan, 2015
141 p / 660 B



Antique – Works of Art



Pandora Events Ekamai Soi 2 (ancienne Toot Yung Gallery)
Phra Khanong, Bangkok. **BTS Ekkamai**
Espace à louer : événements privés, expositions ponctuelles.
Sur rendez-vous Tél : 083 248 43 05
florenda.pandoraartgallery@gmail.com



Pandora Art Gallery 10/4 Convent Road (en face de l'Indigo) Silom, Bangkok. **BTS Saladeang**
Ouvert tous les jours, de 11h à 21h
Tél : 02 635 53 53
florenda.pandoraartgallery@gmail.com



La 11^{ème} circonscription des Français de l'étranger comprend 49 pays (Russie-Asie-Océanie), dont la Thaïlande

Retrouvez l'activité de votre député sur www.thierrymariani.com

@ThierryMARIANI
Thierry Mariani

RESTAURANT

FRANÇAIS

JEAN-PIERRE EST HEUREUX DE VOUS ACCUEILLIR

FORMULE DE JEUNER 399B
TOUS LES MIDIS (PRIX NET)
ENTREE (3 CHOIX)
PLAT (3 CHOIX)
DESSERT DU JOUR
CAFÉ/THE



59/1 SUKHUMVIT RD
SOI 31 - SOI SAWASDEE - BANGKOK
T. 02 258 42 47
WWW.JPFRENCHRESTAURANT.COM

DU LUNDI AU SAMEDI 11:30/14:30 - 18:30/22:30
FREE PARKING - YOUNG PLACE BUILDING

Un festival pour les femmes par des femmes

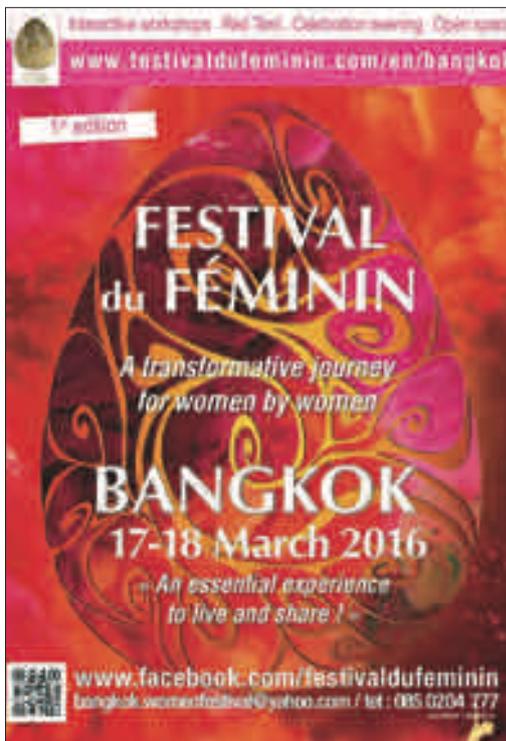
La Thaïlande va accueillir pour la première fois, les 17 et 18 mars, le Festival du Féminin. Pendant deux jours, les femmes sont invitées à se poser, se rassembler et discuter de tout ce qui touche la femme : l'intériorité, la dimension psychique, émotionnelle, spirituelle, la connaissance de soi, le développement personnel, dans un but : connecter les multiples espaces de la féminité.

Sylvie Baradel, co-organisatrice du festival à Bangkok, travaille sur la programmation depuis un an avec un enthousiasme et un plaisir communicatifs. « C'est un cadeau pour les femmes, dit-elle. Un festival c'est une célébration, c'est convivial et joyeux, ça bouge et ça pétille ! »

Le Festival du féminin, créé à Paris en 2010 par le centre Tao, est un rassemblement de vingt ateliers pratiques et interactifs guidés par des intervenantes expérimentées, venues pour la plupart de France et du Canada spécialement pour cet événement. Elles sont thérapeute, ethnologue, sexologue, conférencière, écrivaine, chamane, danseuse, peintre, énergéticienne, coach, guérisseuse, sage-femme, Femme sage... Elles ont toutes à cœur de partager et transmettre leur expérience pour accompagner les femmes à cheminer en confiance vers leur intériorité la plus profonde, la plus sacrée, la plus vivante.

Le festival se vit d'abord dans l'expérience corporelle sensorielle active et participative, par des rituels d'initiation, de la danse, des visualisations et méditations, des outils de guérison, des arts. Il se déroule en trois parties.

Les ateliers : deux ateliers à choisir par jour, sans prise de parole, mais vécus et intériorisés par la festivalière et portés par l'énergie du groupe. Tous ces ateliers parlent de



la féminité, afin « d'oser accueillir ce qui nous fait femme », dit Sylvie, que ce soit sur le thème du « féminin sans tabou », un voyage sensoriel pour « vivre la douceur au féminin », « éveiller l'âme du corps » par la pratique du Wutao, comprendre ce que le cycle enseigne à la femme, pratiquer « le cercle du pardon », l'Expression Primitive ou un voyage olfactif pour éveiller votre intuition

grâce aux huiles essentielles.

La tente rouge (ces tentes où se retrouvaient les femmes pendant des milliers d'années au moment de leurs règles, laissant de côté toute activité domestique, formidable occasion de transmission de leurs savoirs) est un cercle de huit femmes qui se réunit matin et après-midi.

Une soirée le jeudi où l'on se repose sur de la musique sacrée et de la danse, en présence d'un couple de danseurs de Wutao, « le chemin de la vie par la danse », une discipline corporelle qui s'appuie sur la prise de conscience du mouvement primordial ondulatoire de la colonne vertébrale et la libération du souffle.

Sophie Baradel, femme, d'affaires dans l'industrie du luxe pendant 15 ans, dit « avoir quitté le monde des produits et des services pour rejoindre le monde des valeurs » après des rencontres qui ont changé sa vie. Beaucoup d'autres femmes ont aussi fait le pas pour s'engager dans cette connaissance de soi. Elle souhaite

que de nombreuses femmes osent venir se faire plaisir en participant à ces deux jours d'ouverture et de découverte.

MARTINE HELEN

Anantara Bangkok Riverside
Programme et inscription sur le site :
festivaldufeminin.com ;
FB : festivaldufemininBangkok

Mythologies d'Asie

Le numéro 3 de *Jentayu*, la revue littéraire d'Asie, est parue sur le thème « Dieux et Démons ». Il s'agit d'un numéro consacré à des récits puisant dans les riches mythologies d'Asie ou témoignant de la place de la religion dans les sociétés asiatiques actuelles. En tout, treize textes littéraires en traduction venus de tout le continent asiatique (Birmanie, Chine, Indonésie, Laos, Malaisie, Népal, Taïwan et Thaïlande, avec une nouvelle de l'auteur Angkarn Kalayanapong traduite par Gilles Delouche). Également dans la revue

papier : un carnet photographique en noir et blanc en provenance d'Indonésie. En accès gratuit sur le site internet de *Jentayu* : une série de notes, d'entretiens et d'extraits pour compléter votre lecture.

M.G.

En vente 13 € dans sa version papier (7,99 € en numérique). Disponible à la librairie Carnets d'Asie de Bangkok, ou à commander sur le site editions-jentayu.fr (envoi possible partout en Asie, avec frais de port).



SPANISH
ON 4

SPANISH ON 4 TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS
CAFE

Happy Hours
3 dishes for 195++
Local beers 75++
All day, everyday till 7pm!

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com



A L'AVANT-GARDE DE L'ASIE EMERGENTE

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue "marchés émergents".

DFDL est particulièrement spécialisé dans les domaines suivants:

- Energie, mines et infrastructures;
- Immobilier;
- Droit commercial;
- Fusions & acquisitions; et
- Fiscalité.



Emerging Markets
Law Firm of the Year



Myanmar
Law Firm of the Year



Project Finance
Deal of the Year

Excellence . Créativité . Confiance
Depuis 1994

www.dfdl.com
Contact: info@dfd.com

BRUNDAISH | BIRMANIE | CHINAISSE | COCOSSE* | DFLAO | SINGAPOUR | THAIAISE | VIETNAM
*De plus en plus d'offices en Asie de l'Est

Yves
Joillier

FABRICANT JOAILLIER
DEPUIS 1980

LA BOUTIQUE
CHARN ISSARA TOWER 1
3RD FLOOR / RAMA IV



OUVERT DE 11:00 A 17:30
FERME LES JOURS SANS LE DIMANCHE

02 233 32 92
joyoubkk@gmail.com

PANDORA

PLUS QU'UNE GALERIE D'ART, UNE PHILOSOPHIE

Ce n'est pas une simple caverne d'Ali Baba regorgeant d'antiquités et de trésors perdus. Non, Pandora est habitée par une multitude d'histoires, toutes différentes les unes des autres. Une mine d'or de cultures, d'anecdotes et de souvenirs où le partage est la philosophie même de Florenda Gallet, directrice de la galerie.

ALICIA GORRE

A l'heure où l'art contemporain se développe de plus en plus dans le royaume, les Thaïlandais restent encore très centrés sur l'art local que propose la plupart des grandes galeries de la capitale. Ce désintéressement aux cultures voisines et étrangères, c'est le combat artistique de Florenda Gallet, une baroudeuse passionnée qui a traversé les pays à la recherche de trésors dans des villages isolés.

Florenda Gallet est une ancienne négociante commerciale qui a toujours entretenu une relation passionnelle avec l'art. Après treize ans de trading, elle saute le pas, faisant de sa passion son métier. Son aventure débute à Singapour où elle tiendra une galerie d'art pendant un an et demi. Mais un jour, il y a huit ans, c'est avec le cœur battant qu'elle raconte que l'un de ses fournisseurs et ami, Jean-Paul Descotes, très connu à Taïwan et Paris, lui fait la proposition de lui transmettre son savoir, ses connaissances et de partager avec lui ses périples à travers les frontières.

Quelques jours après, Florenda atterrit en Chine. C'est alors que commence cette « merveilleuse aventure » avec un maître qui deviendra son mentor et qu'elle idolâtrera. Une aventure rythmée de voyages en Inde, en Chine, au Japon, dans les villages reculés, dans les déserts d'Orient et plus particulièrement au Pakistan où elle découvre l'art islamique, parfois au péril de sa vie. Une Indiana Jones à la recherche de trésors et d'antiquités qui ne lâche rien, par passion.

Ci-dessous : Touketi « Bamili Dodokou » matériaux divers (Jean-Marc Louis)





Bouteilles de saké anciennes, XIXe-S. (Japon)



Décoration d'une charrette à bœufs (Thaïlande)

Quelques années plus tard, en 2007, elle s'installe en Thaïlande et se concentre sur l'art contemporain thaïlandais. Mais très vite, la galériste française fait le triste constat que sans réputation, il est difficile de convaincre des artistes thaïs connus de travailler avec elle. C'est au marché de Chatuchak qu'elle finit par dénicher de jeunes nouveaux talents, des poulains aux histoires différentes qu'elle présente à un collectionneur de Paris. Il tombe amoureux des artistes et achète leurs toiles. Elle les emmène alors exposer à Paris. Trois d'entre eux deviendront célèbres, dont Attasit Pokpong, artiste contemporain en vogue dans le monde entier.

Florenda Gallet est habitée par l'ambition d'ouvrir des portes aux jeunes artistes talentueux. Après plusieurs années de recherche de perles artistiques et de pépites dénichées au fin fond des bourgades, l'amoureuse romanesque de l'art ouvre sa galerie à Bangkok.

UNE VISION COSMOPOLITE

De nature optimiste et combattante, contre l'avis de son entourage pensant que « les antiquités deviennent difficiles », elle démarre ce projet de galerie grouillante d'antiquités – statues, objets, sculptures, peintures, tissus possédant tous une histoire bien particulière – mais aussi d'art contemporain. Une grotte dans laquelle les styles, les histoires et les nationalités cohabitent et se succèdent.

Ainsi, toutes les six semaines, Pandora organise une exposition. La galerie accueille des artistes thaïs, mais aussi d'autres pays, afin « d'éveiller les Thaïlandais à l'art contemporain étranger », pas assez présent selon elle.

Depuis peu, une seconde galerie, Pandora Events (anciennement Toot Yung Gallery), au concept différent de la Pandora Art Gallery de Silom, a ouvert ses portes sur Ekamai. Cet espace organise

des vernissages et expositions, mais également des événements privés comme des séminaires, des concerts ou encore des cocktails.

Florenda Gallet est à la recherche des trésors que recèle l'Asie du Sud-Est, plus particulièrement la Birmanie, le Vietnam, le Laos, l'Indonésie, le Cambodge, et les Philippines, pays auquel elle voue un intérêt particulier. Elle ose tout, mais toujours de façon raffinée et dans le but d'exprimer l'art dans sa beauté la plus ultime, en essayant de raconter l'histoire qui s'y rattache.



Florenda Gallet est habitée par l'ambition d'ouvrir des portes aux jeunes artistes talentueux

Musique classique, éclairage cosy et ambiance chaleureuse, Florenda souhaite avant tout que « lorsqu'une personne entre dans la galerie, elle se sente à l'aise, chez elle ». Son plaisir favori ? L'échange avec le client, le partage. Loin de tout esprit de compétition, elle est là avant tout

« pour raconter une histoire », car derrière tout objet se dessine un parcours unique. Elle éprouve du bonheur à transmettre le passé, la symbolique des objets et des artistes contemporains.

C'est ce qui fait la singularité de Pandora. Un lieu comme on en trouve que très rarement, un petit quelque chose qui retiendrait bien des gens pressés.

Pandora Art Gallery

Convent Road (Silom)

Tous les jours, de 11h à 21h

En ce moment : « Souvenirs d'Afrique », de Jean-Marc Louis

Art Gallery Pandora Events

Ekamai Soi 2 (Sukhumvit 63)

Tous les jours, de 11h à 21h

Au centre : Pot à chaux fin XIXe-. (Vietnam)

■ Cinéma, concerts, expos...

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
179 Witthayu Road, Lumpini (entrée à côté de l'ambassade du Japon) / afthailande.org



Le petit lieutenant

Film de Xavier Beauvois (France - 2004 - 1h50min - Drame, Fiction)

avec Nathalie Baye, Jalil Lespert, Roschdy Zem, Jacques Perrin
A sa sortie de l'École de Police, Antoine monte à Paris pour intégrer la Police Judiciaire. Caroline Vaudieu, de retour dans le service après avoir vaincu son alcoolisme, choisit le petit lieutenant pour son groupe crim'. Plein d'enthousiasme, Antoine fait son apprentissage du métier aux côtés de ses hommes. Vaudieu s'attache rapidement à ce jeune homme, de l'âge qu'aurait eu son fils disparu.

Mer 10 fév à 19h



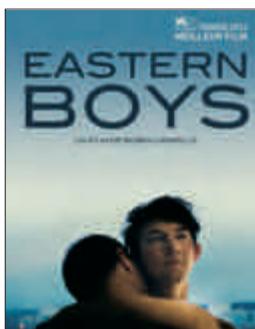
Brooklyn

Film de Pascal Tessaud (France - 2014 - 1h23min -

Comédie dramatique)

avec KT Gorique, Rafal Uchiwa, Jalil Naciri, Liliane Rovère
Coralie s'évade de sa Suisse natale et débarque à Paris pour tenter sa chance dans le rap. En attendant, elle trouve une place de cuisinière dans une association musicale à Saint-Denis. Elle y rencontre Issa, l'étoile montante de la ville.

Mer 17 fév à 19h



Eastern Boys

Film de Robin Campillo (France - 2013 - 2h09min -

Comédie dramatique)

avec Olivier Rabourdin, Kirill Emelyanov, Daniil Vorobjev, Edéa Darque,

Daniel aborde Marek dans une gare parisienne où il traîne avec sa bande. Il lui propose de le retrouver chez lui le jour suivant. Mais lorsque Daniel ouvre la porte de son appartement le lendemain, il est loin d'imaginer le piège dans lequel il s'apprête à tomber et qui va bouleverser sa vie.

Mer 24 fév à 19h

Cinéma en plein air

Le cinéma en plein air du Goethe Institut se poursuit jusqu'à mi-février. Un film est présenté le mardi, choisi parmi les productions récentes allemandes et suisses, en VO sous-titrés en anglais.

The Circle

de Stephan Haupt (Suisse - 2013 - 101 min)

Robi Rapp et Ernst Ostertag se rencontrent dans les années 50 par l'intermédiaire de la publication homosexuelle *Le Cercle* et de son club gay basé à Zurich depuis les années 40. A travers les témoignages très précis des deux hommes, Stefan Haupt nous raconte une histoire d'amour universelle majoritairement reconstituée avec des acteurs et un scénario.

Le 9 fév à 19h30



Suck me Shakespeer

de Bora Dagtekin (Allemagne - 2013 - 118 min)

Zeki Müller, petit escroc, sort de prison avec pour seul but de retrouver un butin qu'il a enterré. Le problème est que, depuis, un gymnase s'est construit au-dessus. Zeki n'a pas d'autre choix que de se faire embaucher comme enseignant dans l'école dont dépend le gymnase.

Le 16 fév à 19h30

Entrée libre

Goethe-Institut, Soi Goethe, Sathorn / goethe.de/ins/th/en

Cinéma Enfants : « U »

Film de Serge Elissalde, Grégoire Solotareff (France - 2006 - 1h11min - Animation)

Avec les voix de Yahina Giocante, Isild Le Besco, Sanserverino, Bernadette Lafont

Une toute petite princesse, Mona, perdue dans un royaume désolé près de la mer, voit naître de ses pleurs une amie qui portera le nom de son cri plaintif, « U ».

U est en fait une licorne blanche et douce, née

pour la protéger. Mona, en compagnie de sa confidente, finit par se moquer des menaces de ses sinistres parents adoptifs. Elle devient une belle jeune fille optimiste et curieuse de la vie. Elle commence enfin à se trouver belle quand un jour débarquent dans ce pays imaginaire les membres d'une famille de bruyants et loufoques musiciens et, parmi eux, le charmeur Kulka... qui l'intéresse beaucoup.

Sam 6 fév à 14h



www.kohjumlodge.com

KOH JUM
lodge

L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse : Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
e-mail : info@kohjumlodge.com - Portable : +6689 921 1621

wine
connection

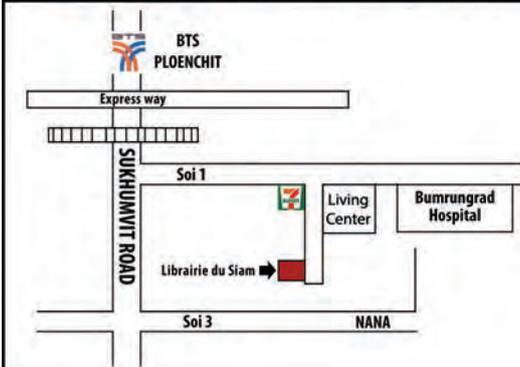
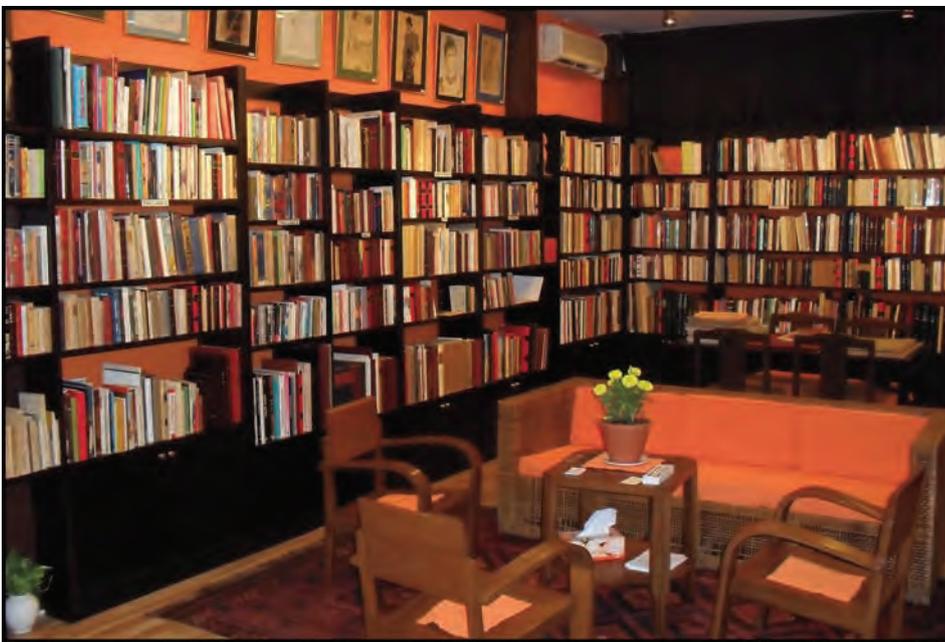
THE GRILL

**NOUVEAU RESTAURANT
GROOVE@CENTRALWORLD**

Large choix de bœuf importé, grillé sous vos yeux!
Et toujours notre carte des vins extensive
à prix magasin et notre menu bistro.

GROOVE@CENTRALWORLD,
1ST FLOOR, RAJDAMRI ROAD,
PATHUMWAN, BANGKOK.
E. INFO@WINECONNECTION.CO.TH
WWW.WINECONNECTION.CO.TH

GROOVE
centralw © r1d



**NOUVELLE
ADRESSE !**

44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande

Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairie@siam.com

■ Expos

Solitude à Bangkok

Jean-Sébastien Faure est un photographe français freelance, né à Paris en 196, qui a exploré Bangkok pendant quatre ans, errant dans le labyrinthe d'une jungle de béton dont les horizons sont cachés par des panneaux publicitaires ou des gratte-ciel, jusqu'à perdre tout sens de l'orientation, que son impossibilité à communiquer en thaï ou même en anglais transformait en grande solitude. Cette solitude, il l'a exprimée par de grandes photos de rues vides dans des compositions verticales extrêmement travaillées. « J'ai en-

gagé un dialogue avec la ville, dit-il, qui parle d'elle et de ceux qui la composent. Parce que, même sans l'ombre d'une silhouette, il y a partout dans la ville une empreinte de ce que sont les gens ».

Jusqu'au 28 fév

Du Mar au Sam, de 11h à 18h

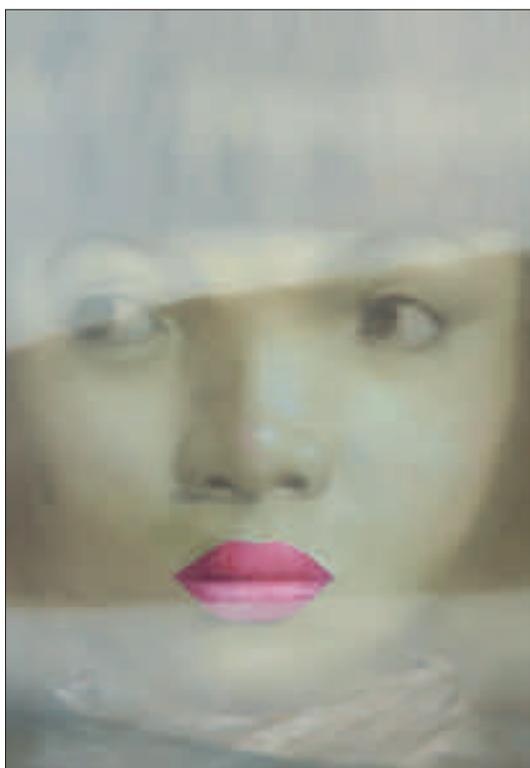
Lonely in Bangkok

Jean-Sébastien Faure

Kathmandu Photo Gallery

Pan Road – Silom

kathmanduphotobkk.com



Une ombre de perfection

Attasit Pokpong, né en 1977, est considéré comme une étoile naissante de l'art contemporain en Thaïlande et en Asie. Après s'être fait une réputation avec des aquarelles aux couleurs vibrantes, il s'est tourné vers la peinture à l'huile et les portraits qui l'ont rendu célèbre. Dans une approche très pop art du portrait réaliste, il évoque sa fascination pour le visage de la femme sino-asiatique, particulièrement la bouche, avec une technique maîtrisée du contraste des textures – lèvres très colorées, teint de

porcelaine, regard profond et mystérieux qui renvoie à la force de la femme.

Sa dernière série « Beyond a Shadow », présentée à la galerie Adler Subhashok, a été réalisée lors d'une résidence de trois mois à Paris.

Jusqu'au 21 fév

Beyond a Shadow

Attasit Pokpong

Adler Subhashok Gallery

Sukhumvit 39 (Daeng Udom)

www.facebook.com/adlersubhashokgallery

Cinémas en péril

The Southeast Asia Movie Theater Project, le projet de Philip Jablon, photographe et chercheur américain, est une archive photographique des cinémas indépendants d'Asie du Sud-Est toujours en fonction, abandonnés ou destinés à de nouvelles utilisations. Les images ont été compilées pour être présentées au public. Au XXe siècle, les loisirs, c'était d'abord les films et les endroits pour les voir, les cinémas indépendants. En Thaïlande, il s'en est construit 700, dont moins de 70 sont toujours en opération.

H Project Space Gallery présente une sélection

de ces photos qui capturent la relation conflictuelle de l'Asie du Sud-Est avec les idéaux historiques de modernité.

Le titre, « Future's Ruins », évoque la modernité dans cette région comme état de désir permanent.

Jusqu'au 29 mai

Future's Ruins

Philip Jablon

H Project Space, Sathorn Soi 12

Hgallerybkk.com

Site du projet : <http://seatheater.blogspot.ie>



■ Spectacle

Dracula : Blood is Life

Dracula, le grand classique de Bram Stoker, a été adapté maintes fois au cinéma ou sur scène. Cette fois, c'est une équipe de Grande Bretagne – avec des techniciens de renom et Joe Harmston à la mise en scène – qui a réalisé cette nouvelle version de l'histoire du vampire réimaginée par Steven Dietz, mêlant magie, illusion, musique et théâtre dans une spectaculaire production pleine d'effets spéciaux et terrifiante bien entendu. Produit par Paul Ewing, un producteur anglais souvent nominé, avec une équipe et un casting comprenant Européens et Thaïlandais, dont Hugo Chakrabongse dans le rôle du vampire et Myra

Malloy dans celui de Lucy, « Dracula : Blood is Life » promet d'être LE spectacle à ne pas manquer.

Le nouveau théâtre Siam Pic-Ganesha Theater, au 7ème étage du Siam Square One, pourvu de 1044 places et au design spectaculaire, sera le lieu parfait pour émerveiller et rire.

Du 12 Fév au 6 Mars

14h et 19h30

Siam Pic-Ganesha Theater

Siam Square One, Rama I Rd (BTS Siam)

Places : entre 1000 et 3800 B

Résa : siampicganesha.com / thaiticketmajor.com



■ Concerts classiques

Le RSO de Vienne à Bangkok

L'Orchestre symphonique de la Radio de Vienne (RSO Wien) a acquis une renommée mondiale pour ses concerts combinant un répertoire de XIXe siècle et des créations contemporaines. L'université de Mahidol et le Thailand Philharmonic Orchestra accueillent le RSO pour deux concerts, avec le chef d'orchestre Cornelius Meister et en solistes la pianiste autrichienne Maria Radutu et le violoncelliste thaïlandais Tapalin Charoensook.

Le 9 février à 19h

Programme

Wolfgang Amadeus Mozart: Overture « Le nozze di Figaro », K. 492

Wolfgang Amadeus Mozart : Piano Concerto No. 23 en A Majeur, K. 488

Johannes Brahms: Symphony No. 1 en C mineur, Op. 68

Le 10 février à 19h

Programme

Ludwig van Beethoven : Leonore Overture Camille Saint-Saëns : Cello Concerto No. 1 in A minor, Op. 33

Ludwig van Beethoven : Symphony No. 5



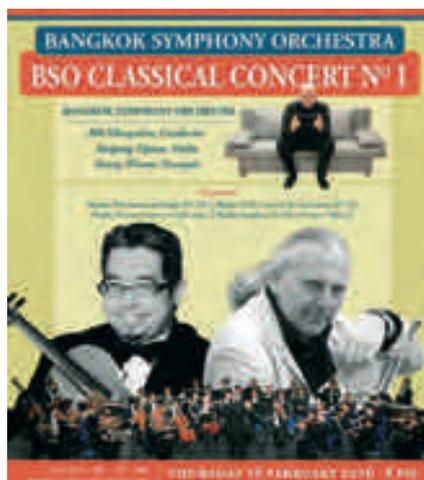
in C minor, Op. 67

Prince Mahidol Hall, Mahidol University, Salaya, Nakhonpatom,

Places : de 800 à 2500 B

thaiticketmajor.com

information : www.music.mahidol.ac.th



L'orchestre symphonique de Bangkok (BSO) poursuit sa série de concerts classiques.

Les séries classiques du BSO

Le chef d'orchestre Rik Ghesguiere, membre du Brussels Philharmonic Orchestra depuis 1987, le violoniste soliste Siripong Tiptan et le trompettiste Benny Wiame seront réunis pour un concert Mozart et Haydn.

Programme

Mozart : Divertimento en D major KV 136
Mozart : Violin Concerto No.3 en G majeur KV 216

Haydn: Trumpet Concerto en E bémol majeur

Haydn: Symphony No.100 en G majeur Militaire

Le 18 fév à 20h

Thailand Cultural Centre, Small Hall

Concert pour le 70ème anniversaire de l'école Pei-ing (école chinoise de Londres)

Chef d'orchestre : Xiao Chao

Gu Zheng : Li Yang Erhu (sorte de violon chinois à deux cordes) : Li Hui

Soprano : Chen Shumin

Tenor : Sunxue Xiang

Programme non communiqué

Le 28 fév à 20h

Thailand Cultural Centre, Main Hall

14 Thiam Ruam Mit Rd, Huai Khwang,

MRT ; Thailand Cultural Center

Billetterie : thaiticketmajor.com

bangkoksymphony.org

■ Agenda

Chinatown en liesse pour le Nouvel An

Connu aussi sous le nom de Festival du Printemps, le Nouvel An chinois célèbre l'année passée et aussi la chance pour la nouvelle.

A l'intérieur des temples, les visiteurs allument des cierges, mettent des bougies flottantes dans les bassins de lotus et attendent en ligne la bénédiction des moines. Les parents donnent aux enfants des enveloppes rouges avec de l'argent (*ang pao*) pour écarter les mauvais esprits. La rue Yaowarat dans Chinatown, fermée à la circulation et parée de lanternes rouges,

est le cœur des festivités, avec ses innombrables vendeurs ambulants de cuisine chinoise, de porte-bonneurs, ses fanfares, les parades de dragons et les pétards. Le soir, sur la scène dressée près de Chinatown Gate, danseurs, chanteurs, acrobates se succèdent, la foule devient très compacte et l'ambiance extraordinaire. Selon l'horoscope chinois, 2016 est l'année du singe, une année qui devrait être



animée !
Le 8 fév
Chinatown

La grande fête du Rugby

Le Tournoi international de rugby de Bangkok, connu sous le nom de « Bangkok Tens », est un rendez-vous important dans le calendrier du rugby qui attire chaque année un grand nombre d'équipes.

Pour cette édition, le tournoi comporte 28 équipes dans l'Open Men, 12 équipes dans la division des Old Boys (plus de 35 ans) et un tournoi féminin de Touch rugby. L'atmosphère est celle d'une grande fête, avec de la musique live, des stands pour se restaurer, des boissons, un *beer garden* et une zone



consacrée aux enfants avec des jeux et des activités. Les profits iront à la Nak Suu Tigers Rugby Academy, une association qui aide les jeunes en difficulté des bidonvilles de Bangkok.

27 et 28 fév
Les Tens se déroulent au complexe de sport de Bangkok Patana School
Sukhumvit Soi 105
bangkokrugby10s.
FB : bangkokrugby10s net

Camp de tennis au Smash

Pendant les vacances scolaires, le Smash Club, l'académie de tennis située sur Rama III, organise des camps de tennis : demi-journée de 9h à 14h (3h de tennis et déjeuner), ou de 14h à 17h (3h de tennis et snack), ou tennis journée complète de 9h à 16h (3h de tennis et déjeuner au club, puis 2h de match, travail tactique et mental).

Du 15 au 19 fév
Du 22 au 26 fév
lesmashclub.com



Traiteur de Paris

**AU RAYON
SURGELÉ**



Emporium
Emquartier
Paragon
Terminal 21
Promenade



LE MOELLEUX CHOCOLAT
Chocolat-Fondant
Pack de 2 x 90g



**LE SABLÉ CITRON
MERINGUÉ**
Lemon Meringue Pie
Pack de 2 x 90g



L'OPÉRA
L'Opéra
Pack de 2 x 65g



Planet Gourmet Co., Ltd.

Bangkok Office:
M: 081-488-5308
T: 02-907-4811



sales@planetgourmet.co.th



GAVROCHE
MEDIA



*Le French Touch
made in Thaïlande*

Site web « responsive » à partir de 22 000 bahts

ADVERTISING ——— Logo — Identity — Advertising — Publishing ---

WEB ————— Website — Emailing — Community Management ---

www.gavroche-media.com / contact@gavroche-media.com / +66(0)8 63 63 1975 (Renaud)

HUA HIN DES VAGUES À L'ÂME

Cette jolie station balnéaire à quelque 200 kilomètres au sud de Bangkok est depuis une dizaine d'années le lieu de rassemblement des passionnés de kitesurf, qui viennent affronter le vent qui souffle une partie de l'année. Mais d'autres sports de glisse se sont aussi développés dans le sillage du kite, comme le wakeboard.

LIONEL CORCHIA (texte et photos)

Ci-dessus : Malgré l'eau peu profonde du bord de mer, les kitesurfeurs n'ont pas de répit, dessinant des virages sur l'écume avant de reprendre le large, toujours entre terre et ciel.



On ne saurait s'immiscer dans Hua Hin sans fouler les cinq kilomètres de sable bordés de maisons en bois restaurées et d'hôtels avec accès direct à la plage. Destination favorite de la famille royale – elle y possède un palais – et de la haute société thaïlandaise, Hua Hin a développé une image sophistiquée et culturelle qui attire chaque week-end le Tout-Bangkok, mais aussi les touristes étrangers venus explorer la région, ses parcs naturels, ses villages de pêcheurs et ses kilomètres de plages encore désertes.

Les côtes venteuses de la région de Prachuap Khiri Khan sont aussi l'une des destinations préférées des kitesurfeurs. Lors des pics de vent, des dizaines d'ailerons se déploient sur l'horizon dans un ballet désordonné, principalement sur la plage de Hua Hin, où plusieurs écoles de kite ont ouvert, mais aussi plus au sud vers Pak Nam Pran et Sam Roi Yot, des spots moins fréquentés et réservés aux initiés. Fusion entre le wakeboard, la planche à voile et le cerf-volant, les kitesurfeurs, accrochés à un harnais, laissent leurs ailes se gonfler d'air et les propulser au large, les pieds rivés à la planche.

« Pratiquer la glisse sans combi de néoprène, c'est

le top, se plaît à dire Joshua, ancien véliplanchiste originaire de Biarritz qui s'est converti au kitesurf depuis qu'il habite la région. *Même quand le vent est violent, la mer est chaude toute l'année. Vous ne trouverez pas de houle démontée mais beaucoup de clapots qui roulent le long de la côte* ». Des conditions idéales pour ceux qui cherchent à apprendre sur une mer souvent agitée.

Le kite est devenu aujourd'hui le sport de glisse le plus populaire autour du Golfe de Thaïlande et l'on vient de tous les coins du monde pour profiter du climat, du vent, mais aussi de la douceur de vivre du pays. « *Du rivage, il est étonnant de voir comment un paysage aussi paisible peut engendrer des accélérations aussi fulgurantes, avec des pointes atteignant les 100km/h et des sauts pouvant vous tirer parfois jusqu'à dix mètres dans les airs* », continue Joshua. D'octobre à janvier, un vent du nord de 8 à 20 nœuds souffle généralement le matin. Entre les mois de janvier et mai, les vents chauds du sud apportent des brises de 12 à 20 nœuds ne cessant de monter en intensité de 11 heures jusqu'à la tombée du jour. De mi-mai à octobre, la mousson déverse de grosses rafales venant du sud-ouest. « *Hua Hin est un très bon spot pour les kitesurfeurs. La plage est belle, le vent vient de côté et il y a de petites vagues*, confiait à Gavroche en 2013 Bruno Sroka, triple Champion du Monde et visiteur régulier.

Sur la plage principale de Hua Hin, mais aussi à Pak Nam Pran, à 30 kilomètres plus au sud, jadis paisible village de pêcheurs où sont aujourd'hui installés nombre de chambres d'hôtes et de luxueux resorts, des écoles de kitesurf certifiées



par l'IKO (International Kiteboarding Organization) proposent une initiation de trois jours et des cours avancés. Une trentaine de professeurs diplômés reconnus par l'Association thaïlandaise de Kitesurf (Kitesurfing Thailand Association) y sont formés chaque année.

D'autres spots se situent sur les plages de Pranburi bordant des villages authentiques et quelques resorts isolés proches de la nature abondante et plus vallonnée du parc national de Khao Sam Roi Yot. Les petites îles de Koh Kho

Ram et Koh Nom Sao se dessinent en arrière-plan dans un décor idyllique. « On ne fait pas de bruit ici, on suit une existence quasi monastique, confie Michael, un ancien commercial partageant à présent son quotidien entre la vie parisienne et les plages de Pranburi. J'étais venu me ressourcer suite à une dépression. Je voulais surtout faire le plein de spiritualité. Des amis m'ont initié au kite et j'étais alors à mille lieues de m'imaginer l'impact d'une telle découverte. Moi qui tenais à peine sur un Vélip à Paris, je trouvais mon équilibre sur la turbulence d'une planche ». >>>

Ci-dessus : Les ailes de kite attendent de prendre les airs sur la plage de Khao Sam Roi Yot, un spot moins fréquenté que Hua Hin.

Ci-dessous : Lac artificiel du Kite Cable Thailand à Pak Nam Pran Beach. Willy Kerr, son fondateur est en pleine séance d'entraînement. En arrière-plan, le ponton de l'école et son restaurant, entourés de nouvelles résidences en location les pieds dans l'eau.





Ci-dessus : *Même si une maîtrise des courants et des vents est nécessaire, une grande partie de la technique du kite réside dans la manipulation de l'aile reliée au surfeur par des cordes.*

Ci-dessous : *Sous le hangar du Kite Cable Thailand, tout le matériel nécessaire aux surfeurs est soigneusement entreposé, des planches à l'équipement de sécurité pour les élèves.*

Capitale de la glisse

C'est au sein de l'Ecole Hua Hin Water Sports que Michael fit ses débuts. Cette communauté de passionnés est basée au Racer Marina, à Pranburi. « Notre clientèle comporte quelques Thaïlandais, mais surtout des étrangers expatriés ou de passage réservant parfois sur Internet depuis la France », explique Vladimir Yakovleff, son fondateur. La pratique du kite nécessite une courte formation qui permet d'apprendre la gestuelle, le sens du vent et la sécurité. « Connaître son matériel est aussi important que savoir déchiffrer les

caprices de la météo », précise Vladimir. Des élèves sans profil type – hommes d'affaires, étudiants ou simples sportifs du dimanche – qui partagent les spots avec des pros. « On est plus dans la technique que sur des jeux de force, estime Liliane, qui en est à ses premières vagues. Dès que vous avez capturé de bonnes rafales, vous n'avez plus qu'à vous laisser porter par cet effet d'explosion et vous laisser griser par la vitesse. »

Souvent considérée comme la capitale du Kitesurf en Thaïlande, Hua Hin accueille dès 2010 la première étape en Asie du PKRA World Tour Championship et fut alors saluée par la plupart des riders professionnels comme l'une des meilleures configurations pour préparer les rendez-vous de Coupe du Monde. Freeride, sauts, slalom, courses de vitesse et longue distance... hommes et femmes rivalisent afin de se qualifier pour la PKRA World Cup qui tourne sur les plus beaux spots de de la planète. La tenue d'événements de classe internationale n'a d'ailleurs cessé de promouvoir de nouveaux talents sur la scène asiatique. Le KTA X-Champs Kiteboard Tour Asia aura lieu mi mars à Pak Nam Pran Beach. L'occasion pour Hua Hin Water Sports de lâcher ses poulains les





Ci-contre : L'estuaire de Pranburi, à quelques bras de la Marina, fief du Hua Hin Water Sports. Un élève prend ses premières vagues en wakeboard derrière le speed boat de l'école.

plus talentueux, et comme Vladimir Yakovleff l'espère, « grappiller quelques podiums ».

Une oasis câblée

A peine quitté la Marina, les planches de wake fixées sur les bords de l'embarcation, un speed boat tout confort équipé d'une sono digne d'une petite discothèque file plein gaz vers le large où se trouvent les plans d'eau calmes. Pour pratiquer le wakeboard, autre sport en vogue à Hua Hin, « vous avez juste besoin de votre maillot de bain, de lunettes de soleil et d'un bon écran total », explique Vladimir, le responsable du Hua Hin Water Sports pour qui surfer avec une planche large sur lune vague régulière produite par le sillage d'écume à l'arrière d'un bateau reste facile et ouverte à tous niveaux de glisseurs. »

Moins onéreux, le Kite Cable Thailand de Pak Nam Pran Beach, à une demi-heure au nord de la Marina, est ouvert toute l'année et accueille autant les adeptes de kite que de wake. Avant de se lancer dans le grand bain, Liliane commença comme beaucoup par y travailler son équilibre et sa technique, accrochée à un câble. Les plus aguerris répètent quelques figures de saut sur des tremplins modulables qui émergent du lac artificiel. La vitesse est contrôlée manuellement par un conducteur pour donner une influence progressive au rythme du glisseur. Inutile de revenir à la nage si vous tombez en cours de parcours. Pour se remettre en place en peu de temps, des instructions sont données de la plateforme de contrôle à l'oreille du novice par connexion Bluetooth. « Nous avons un contact direct avec nos élèves à tout moment, qu'ils soient en vol plané ou en apnée », plaisante Willy Kerr, kitesurfeur freestyle irlandais, fondateur du parc et organisateur du KTA Kiteboard Tour Asia. Surfeurs confirmés, amateurs occasionnels et même groupes scolaires viennent se « câbler », que ce soit pour préparer une compétition ou agrémenter un dimanche de farniente.

« Plus de 70 participants de 20 nationalités différentes participent à nos compétitions de kite et de

plus en plus de sponsors nous suivent afin de promouvoir Pak Nam Pran », explique Willy. Quelque trois mille spectateurs viennent ainsi chaque année assister aux épreuves souvent spectaculaires. D'autres pays comme la Chine, Le Vietnam ou encore la Birmanie proposent aujourd'hui cette activité. « Les parcs sont un lien entre toutes ces communautés de passionnés », résume le responsable du Kite Cable Thailand en esquissant un regard vers des enfants sur les berges s'amusant à imiter leurs aînés sur des trampolines. Le soleil se couche sur les ultimes va-et-vient de voltigeurs et les premières bêtillères commencent à quitter le parc, chargées de voiles multicolores et de surfeurs apaisés. **L.C.**

En pratique

Les tarifs pratiqués pour des leçons de kite varient entre 4000 B la demi-journée (2 à 4 heures) en forfait découverte et 16 000 B les trois demi-journées d'initiation (10 heures environ), location de matériel comprise en leçons semi-privées. Un coaching plus personnel est proposé pour 8000 bahts en moyenne les 4 heures.

Quelques écoles parmi les plus prisées

A Hua Hin : Direct Kite, sur Petchakasem Road, Soi 94 ; KBA Kiteboarding School Hua Hin, Soi 75/1 ; Kite surfing School Hua Hin, Soi 71
A Pak Nam Pran : Airstylers Kite School, Moo 3 Hua Hin Water Sports située au sein du Racer Marina, propose Wake Surf, Wake Board, Kite Surf...

Les Cable Parks

Mountain Wake Park, Khao Hin Lek Fai 2 à Hua Hin et le Kite Cable Thailand de Pak Nam Pran Beach à une demi-heure au nord de la Marina. Comptez 600 B les 4 heures et 1200 B la journée. Location du matériel de 100 à 500 bahts, forfaits tout compris pour 5000 B la semaine et 15 000 B le mois. Les leçons privées de kite coûtent 1500 B de l'heure. Location d'équipement entre 1200 B l'heure et 3500 B la journée.



PAÏ IN LOVE

Paï est une petite ville charmante, à mi-chemin entre Mae Hong Son et Chiang Mai. Entre hippies et hipsters, entre montagnes et vallées, le paysage défile et se dessine comme au cinéma.

CATHERINE VANESSE
(texte et photos)

Ci-dessus : La maison que l'on peut apercevoir dans le film Paï in Love sert encore aujourd'hui de décor pour des photos de mariage ou de mode. C'est aussi l'un des plus beaux points de vue de la ville, surtout très tôt le matin quand les montagnes sont encore plongées dans la brume.

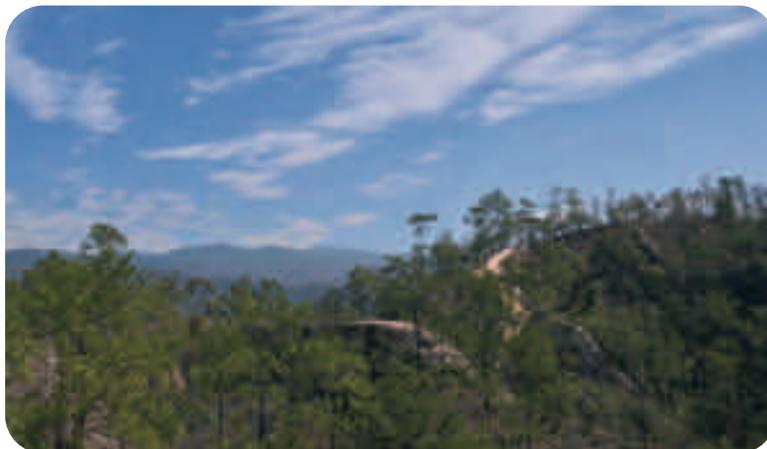
La température commence à monter alors que les premiers bus en provenance de Chiang Mai arrivent à Paï, souvent au grand soulagement des voyageurs. Il faut dire que la route qui relie les deux villes est loin d'être de tout repos. Avec ses 130 kilomètres, trois heures minimum et ses 762 virages, c'est l'une des routes les plus folles et les plus dangereuses du pays, un peu comme si vous vous offriez dix tours de montagnes russes d'affilée ! Mais c'est aussi par ce chemin que com-

mence la visite de Paï. « Celui qui n'a pas fait la route en bus ne peut pas dire qu'il a visité Paï », plaisante un chauffeur de minivan. Il faut dire qu'une fois l'estomac bien accroché, le paysage qui se dessine à chaque tournant est superbe, surtout à la fin de la saison des pluies. Pour relier cette petite ville nichée dans les montagnes à 600 mètres d'altitude et à plus de 900 kilomètres de Bangkok, les plus téméraires loueront un scooter à Chiang Mai.

À l'arrivée à Paï, la première chose que l'on découvre est la Chaisongkran Road, plus connue sous le nom de Walking Street, qui descend jusqu'à la rivière. Une rue intéressante à observer. Presque déserte le matin, elle s'anime en fin de journée, avec ses échoppes de vêtements, de souvenirs et de nourriture et ses bars qui lui confèrent le statut de « Khao San Road du Nord », toutefois plus charmante et détendue que la célèbre rue de Bangkok. Les prix restent raisonnables et la nourriture est délicieuse.

Dans la ville elle-même, peu de choses à voir, pas de temples vraiment impressionnants. Quelques vestiges d'anciennes fortifications à Ban Wieng Neua témoignent des conflits entre les Shans et le royaume de Lanna au XIII^e siècle. Tout l'intérêt de Paï se situe dans les alentours de la ville. Louez un scooter, ou pour les plus courageux un vélo, et perdez-vous sur les petites routes de terre au cœur de la vallée ou dans les montagnes et les cascades de Mae Yen, Pambok, Hua Chang ou Mor Paeng.

Ci-contre : Via ses sentiers tortueux, parfois à flanc de falaise, le Paï Canyon offre un panorama à couper le souffle sur les montagnes environnantes.





Au petit matin, alors que les températures sont encore fraîches – elles peuvent descendre à 10 degrés la nuit, parfois moins, entre novembre et février – rien de tel que d'aller se baigner dans les sources d'eau chaude de Ta Pai. Continuez la journée par une promenade sur les sentiers escarpés de Pai Canyon. Ne vous contentez pas du tout petit tour, en général rempli de touristes, mais prenez les petits sentiers plus isolés. Il est possible de s'y promener pendant des heures et de se retrouver totalement seul. Faites une petite pause gourmande au Split Land. Suite au tremblement de terre qui a touché le nord de la Thaïlande en 2007, le terrain s'est crevassé en plusieurs endroits, le rendant inexploitable pour la culture. Loin de s'arrêter à ce genre de détail, le propriétaire en a fait une attraction touristique avec dégustation gratuite de vin de roselle et de confiture de tamarin faits maison.

Star du grand écran

Si Pai a toujours fait partie des circuits touristiques en Thaïlande, c'est réellement depuis un peu moins d'une dizaine d'années qu'elle s'est popularisée et voit de plus en plus de touristes affluer chaque année. En plus d'un climat particulièrement agréable, un aéroport avec des liaisons quotidiennes vers Chiang Mai et une route actuellement en travaux qui devrait rendre la ville plus accessible, deux films ont mis en avant cette petite bourgade montagnarde : *Pai in Love* et *Lost in Thailand*. Le premier, une comédie romantique thaïlandaise sortie en 2009, en a fait une destination privilégiée auprès des Thaïlandais qui ne manquent pas une occasion de se prendre en selfie devant la maison où a été tournée une partie du film, ainsi que sur le Memorial Bridge qui commémore l'invasion japonaise en 1943, un pont similaire à celui de Kanchanaburi et qui avait lui aussi pour but d'assurer la liaison vers la Birmanie. Depuis 2013, suite à la sortie du film *Lost in Thailand*, dont une partie a été tournée dans le nord du pays, Pai a vu son nombre de >>>

Ci-contre et ci-dessus : Tous les soirs à partir de 18 heures, la Chaisongkran Road se transforme en rue piétonne, entre échoppes de souvenirs, stands de nourriture et bars. La rue est beaucoup plus calme au petit matin, jusqu'à l'arrivée des voyageurs en provenance de Chiang Mai.





Ci-dessus : Après la Chaisongkran Road, la rivière est l'autre point d'attraction du centre de Paï. C'est autour d'elle que s'articule la ville et que l'on trouve de nombreuses guesthouses offrant des bungalows pour tous les budgets.

touristes chinois considérablement augmenter, au point que la plupart des panneaux indiquant des lieux touristiques sont écrits plus souvent en chinois qu'en anglais. Et avec son village chinois, Santichon, à quelques kilomètres du centre de Paï, on pourrait presque par moment se croire dans le Yunnan !

Paï est-elle pour autant trop touristique ? Certainement, si on se contente de se promener dans le centre-ville, ce qui n'empêche pas non plus de trouver facilement un bungalow à louer au bord de la rivière pour 200 bahts, même en haute saison. Pour autant, l'intérêt principal de cette belle région reste la nature, et dès qu'on sort un petit peu de la ville, elle est partout. Rien de tel alors que de partir pour quelques jours de trek, d'explorer le parc national de Huai Nam Dang, à 25 km de Paï, ou même de pousser une pointe jusqu'à Sopping pour visiter les grottes de Tham Lot, les plus grandes de Thaïlande.

Ci-dessous : Avec ses 762 virages, il faut avoir le cœur bien accroché pour parcourir les 130 km qui séparent Chiang Mai de Paï... (photo M.C./Gavroche)



Kombucha et fermentation

S'il y a bien une boisson à tester lors de votre passage à Paï, c'est la kombucha, une boisson pétillante énergisante obtenue par la fermentation de thé sucré et d'une culture symbiotique de



bactéries et de levures. Connue pour ses vertus détoxifiantes et ses enzymes, cette boisson, servie dans quelques bars et restaurants de la ville, protégerait contre le froid, les maux d'estomac et contre le mal de crâne après une soirée trop arrosée. « Regardez, comme elle est belle, ce champignon est parfait », s'extasie Konstantin, un Ukrainien installé à Paï depuis une dizaine d'années et créateur du projet « The Good Life ». Appelée vulgairement champignon, cette culture symbiotique de bactéries et de levure ressemble à une membrane visqueuse de quelques centimètres d'épaisseur, et c'est elle qui donne tout le goût ou presque du kombucha. Face à quelques personnes venues assister à une de ses formations pour apprendre à faire leur propre boisson, Konstantin passe en revue les différents récipients et les étapes de production, de la culture du champignon à la mise en bouteille. Pour lui, réaliser son propre kombucha est une tradition familiale. « D'où je viens, tout le monde fait son kombucha, depuis toujours, tout comme le fromage, le yaourt, le kéfir ou les légumes fermentés. Il y a plein de choses comme ça que les gens ne font plus eux-mêmes, que les grands-parents, les parents ne transmettent plus aux enfants, c'est surtout ça que j'ai envie d'apprendre aux gens », regrette-t-il. The Good Life accueille toute l'année les curieux désireux de se replonger dans les recettes naturelles de grands-mères et d'apprendre quelques techniques de survie, pas tant pour se préparer à une fin du monde, mais plutôt pour apprendre comment conserver les aliments, que ce soit en voyage, en trek dans la montagne ou pour l'hiver pour ceux qui retournent en Europe.

Une visite à Paï, c'est peut-être ça avant tout : un retour à la nature à travers toutes les balades possibles dans le coin ou les activités proposées, au risque de devoir prolonger son séjour de quelques jours... **C.V.**

■ L'actu des régions

Phuket

C'est le fameux Nouvel An chinois

Le bureau de Phuket de la Tourism Authority of Thailand (TAT) et la municipalité associent les festivités du Nouvel An chinois le 8 février et le festival annuel de la vieille ville, dans Phuket Town. Les cérémonies se dérouleront dans le parc Sirikhit le long de New Dibuk Road, avec les danses du dragon et des danses folkloriques, et dans la vieille ville où quatre

rues (Thalang Road, Krabi Road, Dibuk Road et Phang Na Road) seront piétonnes le soir pour laisser place à toutes les animations, promenades en rickshaw, processions, musique, art et gastronomie.

A partir du 8 fév

Contact: TAT Phuket

Tel: 076 212 213



Chiang Mai



Mois de la photo

C'est la troisième édition de ce festival annuel de la photo, dénommé « F/28 », qui se tient tout au long du mois de février.

Organisé par l'association Documentary Arts Asia, en partenariat avec le Old Chiang Mai Cultural Center où se déroulent les principaux événements, ce festival présente des expositions et des animations dans toute la ville. Des projections de diapos et des discussions avec des artistes invités ont lieu tous les lundis soirs à 19h à l'Old Chiang Mai Theatre. Des films documentaires explorant les vies et les travaux d'artistes très connus sont projetés tous les jeudis à partir du 11 février au DocArtsAsia Center. Le festival propose une

vingtaine d'expositions dans la ville, des ateliers et une programmation active presque chaque jour.

F/28 est membre du Photo Forum Asia Pacific, un consortium de festivals dédiés à la photo dans la zone Asie-Pacifique. Son but : informer, et impliquer la communauté globale sur le pouvoir de l'image photographique.

Du 1er au 29 fév

infos : www.f-28.org

Doc Arts Asia Center

Moo 1 Tambon Padad, Chiang Mai

(en face de l'Airport Plaza)

www.doc-arts.asia



Orgie de fraises

La municipalité de Chiang Mai organise tous les ans un « Strawberry Festival » dans le district de Samoeng, réputé comme l'un des plus importants centre de culture de fraises.

Chiang Mai possède environ 5500 rai de plantations de fraises, réparties sur une dizaine de districts et produit 13 385 tonnes de fraises annuellement. Le festi-

val est l'occasion de déguster la fraise sous toutes ses formes - fruit, sirop, confiture et pâtisserie - même si la saveur n'a qu'un lointain rapport avec le goût des fraises européennes, étant récoltées encore vertes. Et, fraise sur le gâteau, l'élection de Miss Strawberry !

Du 11 au 14 fév

District de Samoeng, Chiang Mai

Exposition itinérante de Yann Arthus Bertrand

« 60 Solutions face au changement climatique », exposition itinérante en partenariat avec la Fondation GoodPlanet, se compose de 21 photographies de Yann Arthus-Bertrand mettant en lumière et en images des solutions innovantes et efficaces associant lutte contre le dérèglement climatique et développement économique.

Après Bangkok et Pattaya :

à l'Alliance Française de Phuket jusqu'au 15 fév

à l'École française Jungle Samui du 29 fév au 31 mars





L'histoire de Mae Nak est caractéristique de cette présence de la croyance aux fantômes dans la culture thaïlandaise. A l'inverse de nombreux pays où les légendes et fables sont cantonnées au monde rural, celle de Mae Nak se déroule en plein cœur de Bangkok, dans le quartier de Prakanong, près du klong (canal) du même nom. Cette légende est avant tout une histoire d'amour, celle d'une passion dévorante entre un homme et une femme. Tout commence sur les bords du Klong Prakanong avec un simple regard, un sourire, un échange furtif qui va mener deux êtres à devenir les personnages principaux d'une des plus belles romances thaïlandaises. Pho Mark est jeune soldat dans l'armée du roi Mongkut (Rama IV), Mae Nak une belle jeune femme appréciée de toute la communauté pour sa bonté et sa gentillesse. La simple rencontre va vite se transformer en passion, en amour fou. Mais hélas, le destin a un jour décidé de bouleverser cette belle harmonie. Alors que le ventre de Mae Nak commence à prendre quelques rondeurs, Pho Mark est appelé auprès de son roi à combattre la redoutable armée birmane. La séparation devait être de courte durée, la fatalité en décida autrement. Le malheur voulut que Pho Mark fût gravement blessé lors d'une bataille. Intransportable, on le soigna plusieurs semaines avant qu'il ne recouvre assez de forces pour retourner auprès des siens et surtout auprès de sa

MAE NAK

QUAND L'AMOUR DÉFIE LA MORT

La Thaïlande est un pays d'histoires et de légendes. Transmises de génération en génération, certaines d'entre elles deviennent même de vrais cultes, comme l'illustre la légende de Mae Nak.

STÉPHANE COURANT (texte et photos)





bien-aimée. Hélas, leur amour semblait avoir dérangé quelques mauvais esprits. Lorsque les premières contractions arrivèrent, les démons se vengèrent par jalousie de cet amour qu'ils ne connaîtraient jamais et entraînaient Mae Nak et son bébé dans le royaume des ombres. Mae Nak s'opposa à cette noire conjuration que les mauvais esprits lui imposaient. Si son corps n'était plus qu'objet inerte, son esprit toujours présent refusa de se réincarner afin de retrouver son amant. Mae Nak et son enfant n'étaient plus que spectres, mais libres de venir chérir l'être de leur dévotion.

Lorsque Pho Mark franchit enfin le seuil de son foyer, son enthousiasme fût quelque peu freiné par la lividité de son fils et de sa compagne. Mais cela l'lui importait peu, l'essentiel étant de retrouver les siens. Lorsque les voisins constatèrent le retour du mari, ils voulurent chacun leur tour l'avertir du sort de son épouse. Malheur leur en prit, et chaque tentative finissait par le meurtre de l'informateur avant que ce dernier ne puisse fournir quelque indice. Mae Nak ne voulait pas que son mari soit au courant de peur qu'il ne la quitte. Un jour, alors que Mae Nak en bonne épouse préparait le repas, une pomme de terre tomba de la table. Au lieu de se lever, elle allongea son bras de manière disproportionnée pour s'en saisir. C'est alors que Pho Mark comprit que sa bien-aimée n'était plus qu'un spectre. Il prit peur et se réfugia dans un temple. La sainteté du lieu empêchait les fantômes d'entrer. Afin de récupérer son mari, Mae Nak terrorisa toute la petite communauté, jusqu'au jour où un sage arriva pour conjurer le mauvais sort. Il retrouva le corps >>>>



*Sous les feuillages
des banyans sacrés,
se dressent les ca-
hutes des voyants et
autres astrologues.*

Pour beaucoup de jeunes couples, se rendre dans ce sanctuaire, c'est ajouter à leur union un peu de pensée magique.

de la défunte et perça un trou dans le crâne du cadavre. Le morceau prélevé fût enfermé dans une jarre et jeté dans le klong. L'exorcisme avait réussi, le fantôme était prisonnier et ne pouvait plus nuire.

L'histoire ne dit pas ce que devint le mari, mais on trouve plusieurs versions au récit final. L'une d'elles rapporte que quelques années plus tard, des pêcheurs remontèrent malencontreusement la jarre et libérèrent le fantôme. Celui-ci terrorisa de nouveau la population avant d'être capturé et jeté au fond du klong. Une autre raconte que le fragment d'os aurait servi à décorer une ceinture dont certains redoutables manipulateurs se seraient accaparés afin de profiter de la puissance maléfique qu'elle apportait à son propriétaire...

La légende de Mae Nak fait véritablement partie du folklore local, des récits que l'on se raconte de génération en génération et qui, symboliquement, forment tout un corpus de textes dont les sujets sont le désir et l'amour. Toutes les sociétés en créent, l'Occident a ainsi Orphée, la Chine a le sublime conte Le rêve dans le pavillon rouge. Mais l'histoire de Mae Nak pousse un peu plus loin les choses car à l'inverse d'Orphée, en Thaïlande demeure encore aujourd'hui, un culte dédié à Mae Nak et à son enfant.



Bouddhisme et fantômes font bon ménage

Le sanctuaire de Mae Nak est situé juste à côté du wat (temple) Mahabut. C'est une chose qui peut paraître surprenante pour le visiteur incrédule, de voir un lieu de culte bouddhique partager son espace avec une croyance populaire faisant appel aux superstitions et à la magie. Et pourtant, ce syncrétisme ne paraît pas choquant et au contraire, attire chaque jour de nombreux visiteurs.

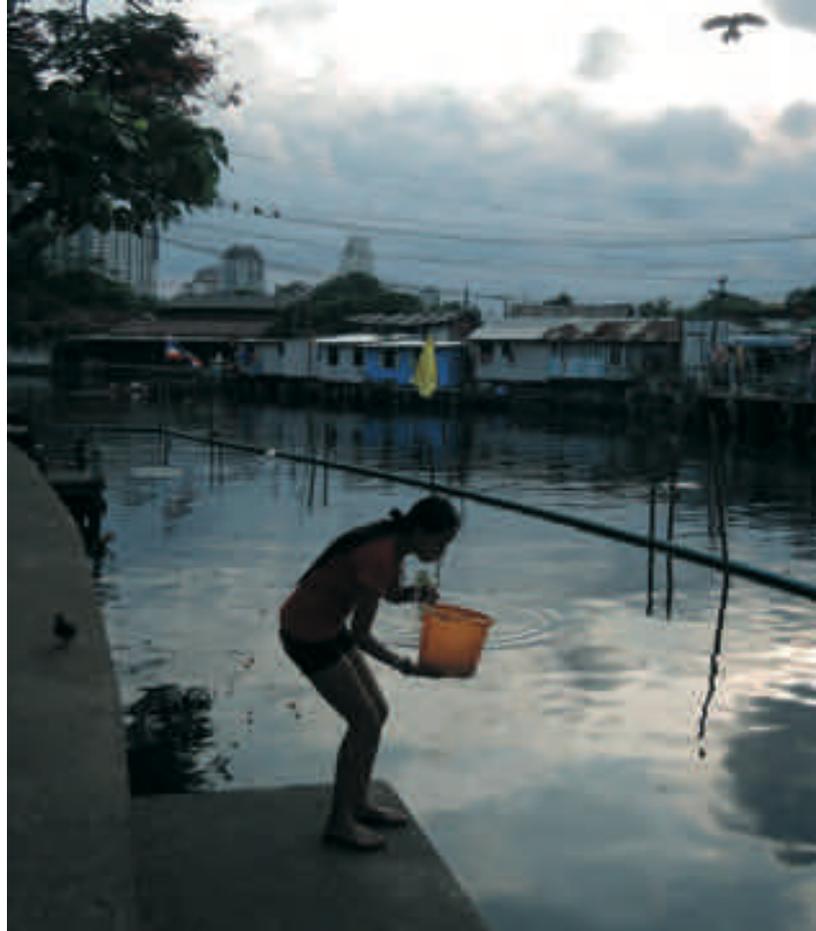
Coïncé entre le wat Mahabut d'un côté et le klong Prakanong de l'autre, le sanctuaire se laisse découvrir petit à petit. Un fois passé le temple, on croise des marchands de poissons, de tortues et autres animaux aquatiques que les fidèles achètent afin de les relâcher dans le klong. Ces animaux sont chargés de porter les souhaits des pieux visiteurs. Juste à côté, c'est le royaume de la cartomanie, des astrologues, des horoscopes. Des femmes avenantes proposent pour quelques bahts de lire votre avenir avec le plus grand tact. Nous sommes dans le royaume de la croyance et de l'ésotérisme où l'esprit cartésien doit être mis de côté.

Les échoppes sont protégées par le feuillage abondant d'énormes banyans. Les troncs des deux plus gros arbres sacrés sont d'ailleurs situés à l'intérieur du petit sanctuaire. Sur le devant, on peut voir un premier espace de recueillement où sont disposés des dizaines de portraits de Mae Nak, dessins d'admirateurs en noir et blanc pour la plupart qui tracent les traits d'une jeune femme fine, à la beauté évanescence. Disposés autour des portraits, on découvre des colliers, des fleurs et des poupées. Beaucoup de poupées : en bois, en plastique, à tous les prix. Elles renforcent le côté animiste du culte.

Une fois franchie l'entrée du sanctuaire, on distingue au fond un premier autel couvert de portraits et d'offrandes. Sur la droite, se trouve le cœur du lieu sacré : une petite maisonnette de bois peinte en vert clair. Le plafond étant très bas, on a préféré abattre la façade avant afin que le maximum de personnes puissent entrer. Il n'y a rien d'ostentatoire ici. Mae Nak est représentée par une curieuse statue dorée et coiffée d'une longue chevelure noire. Là aussi ont été accrochés plusieurs tableaux représentant la défunte. Le plus surprenant est le nombre de robes et de tenues qui ont été déposées là. Des pans entiers, des étagères remplies de tuniques et de jouets.

Pas un jour ne se passe sans que des fidèles apportent des présents. Difficile de savoir si ces dons sont faits pour remercier Mae Nak d'avoir exhaussé un souhait ou pour intercéder un peu plus en leur faveur dans la prière qui lui a été adressée.

On se rend compte dans tous les cas que les rituels pratiqués sont similaires à ceux que l'on peut observer dans n'importe quel temple bouddhique. Les gens se déchaussent avant d'entrer, s'agenouillent en respectant les codes de la bienséance, brûlent des bâtons d'encens et murmurent quelques prières. C'est ici pourtant une grande différence avec le bouddhisme où l'on récite



En haut à gauche : L'autel consacré à Mae Nak, avec en arrière-plan l'ensemble des portraits de la défunte et un ensemble de robes faisant offices d'ex-voto. Ci-dessus : Une jeune femme de relâche dans le klong des poissons-messagers sensés porter chance.๓



un mantra sans croire à ses effets, alors que pour Mae Nak, on demande quelque chose à travers la prière. Vu la fréquentation du lieu, les demandes sont nombreuses, surtout de la part de jeunes couples, largement majoritaires. En fait, pour beaucoup d'entre eux, se rendre dans ce sanctuaire, c'est un peu de pensée magique que l'on ajoute à son union. C'est renforcer le lien qui les unit d'une nouvelle dimension symbolique, celle d'une femme qui a défié la mort par amour. Mae Nak devient alors un exemple à suivre, celui d'une fidélité à toute épreuve. Le culte de Mae Nak donne quelques garanties symboliques sur l'avenir du couple... tant que celui-ci y croit !

Mae Nak a aussi inspiré plusieurs longs métrages au cinéma, un opéra et de nombreux morceaux de musique. De fait, cette légende fait partie de la culture populaire thaïlandaise. Régulièrement adaptée aux différentes modes suivant l'époque (les dernières versions sont assez sanguinolentes), on se rend compte que la trame de l'histoire demeure et qu'elle séduit toujours autant.

La légende de Mae Nak est bien plus qu'une histoire de fantôme. Elle incarne la passion amoureuse, celle qui se moque des frontières matérielles ou spirituelles. En refusant la réincarnation par amour, elle se sacrifie éternellement pour son promis. Mae Nak symbolise la fidélité totale, sans concession. En Occident, Orphée traverse le monde d'Hadès pour aller chercher sa bien-aimée. En Thaïlande, c'est le refus de la mort, de la poursuite du cycle qui permet à une épouse de garder son enfant et de rester auprès de son mari. **S.C.**

Ci contre à gauche : Une des nombreuses cartomanciennes présentent sur le site. Ci-contre : L'une des nombreuses affiches du film tiré de la légende de Mae Nak.

La légende de Mae Nak est bien plus qu'une histoire de fantôme...

TOURISME ET INFRASTRUCTURES, LES DEUX BÉQUILLES DE L'ÉCONOMIE THAÏLANDAISE

La révision à la baisse des perspectives de croissance témoigne avant tout du manque de confiance ambiant. Une situation que les commandes publiques et l'arrivée massive de touristes chinois ne suffiront pas à compenser.

RICHARD WERLY

Quelle stabilité, pour quoi faire, et à quel prix ? En quelques mots, telle est la question qui résume le mieux, ces temps-ci, les interrogations des analystes et des milieux d'affaires sur les perspectives de l'économie thaïlandaise en 2016. Côté pile : des banques saines, une dette publique sous contrôle (48% du PIB fin 2015) et un endettement privé à la baisse depuis le pic de la fin 2013 (elle culminait alors à 82% du PIB et affichait le taux de croissance le plus rapide d'Asie du Sud-Est). Côté face : une baisse brutale des investissements étrangers en 2015 (dix fois moins qu'en 2013) et un manque de confiance généralisé des acteurs économiques dans la capacité de l'actuel gouvernement à accoucher sans heurts de son programme d'infrastructures pour lequel un budget de 5,5 milliards de dollars (1,8 trillion de bahts) a été approuvé en novembre dernier. Résultat : une prévision de croissance révisée à la baisse par la Banque asiatique pour le développement (BAD) qui, après avoir envisagé 3,6% pour 2016, évoque maintenant un chiffre nettement inférieur, entre 2,5 et 2,7%.

Qu'en conclure, alors que la plupart des observateurs étrangers basés à Bangkok, le regard rivé sur la chute de l'indice boursier SET (-14% en 2015), se souviennent avec nostalgie du relatif boom qui avait suivi les inondations de 2011 et semblait confirmer la maestria économique de la famille Shinawatra, dont les années passées à la tête du royaume furent à chaque fois caractérisées par une forte accélération ?

De belles cartes à jouer

La première leçon, en ces temps de convulsions mondiales, est de rappeler que la Thaïlande a, sur le papier, de belles cartes à jouer dans cette période de prix du pétrole au plus bas et d'énergie bon marché. Plate-forme industrielle, notamment pour les grands conglomérats japonais et pour des secteurs clés tels que l'électronique et l'automobile, le pays est en outre géographiquement très bien placé

pour profiter de l'AEC, le futur grand marché de l'Asean, officiellement lancé le 31 décembre, même si les modalités de ce dernier restent très floues.

Les contre-performances siamoises doivent par conséquent être jugées à cette aune. Plus l'économie locale s'enlise, ou patine, plus les chances de profiter de ces opportunités s'amenuisent. Le temps presse donc pour la junte militaire, et pour le ministre des Finances Somkit Jatusritapak dont le principal – et pour ainsi dire seul – argument consiste aujourd'hui à demander de la patience aux milieux d'affaires. « La pause était compréhensible en 2015, dans l'année qui a suivi le coup d'Etat, note un conseiller du nouveau gouverneur de la Banque centrale, Vee-rathai Santiprabhob. La prolonger en 2016, au moment où les perspectives s'assombrissent pour la Chine, peut en revanche s'avérer extrêmement contre-productif. »

La seconde leçon, parfois oubliée par les commentateurs, est que cette relative stagnation économique thaïlandaise (2,9% de croissance en 2015 contre 0,9% en 2014) a tout de même quelques vertus. La première, et non des moindres, au moment où les inquiétudes sur l'éclatement de la bulle immobilière et financière chinoise secouent les marchés boursiers mondiaux, est que la forte correction intervenue dans le royaume

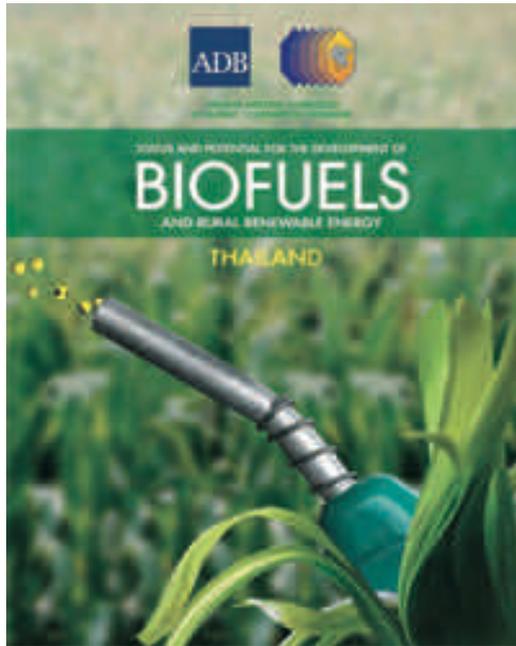
depuis le putsch de mai 2014 a permis d'éviter la spirale spéculative qui commençait alors à se faire jour. Les fondamentaux de l'économie locale demeurent solides. Les licenciements sont restés limités dans les grandes entreprises. Le risque d'un choc purement financier est moins important qu'il ne l'était. L'on peut aussi se féliciter – en espérant qu'elles se vérifieront dans les faits – des promesses des autorités actuelles de lutter contre la corruption lors de l'attribution à venir des grands chantiers d'infrastructures. Le rail (478 milliards de bahts budgétés pour la seule liaison ferroviaire à grande vitesse Nong-khai-Bangkok), les nouveaux axes routiers, les télécommunications, les « zones spéciales économiques » aux frontières et les zones portuaires seront les grands bénéficiaires de la manne publique. La volonté de transparence dans ces secteurs aurait à la fois valeur d'exemple pour l'avenir économique du royaume et pour la crédibilité des opérateurs thaïlandais au sein du grand marché de l'ASEAN.



Six défis pour 2016-2018

Contrainte de calendrier d'un côté, espoir d'une remise à plat digne de ce nom de l'autre... En plus de cette tenaille macro-économique, la Thaïlande devra en parallèle répondre à six défis pour accoucher d'une croissance saine et durable d'ici à 2018, date-butoir souvent citée par l'actuel gouvernement : maintenir sa réputation touristique malgré l'afflux massifs de visiteurs chinois (sept millions en 2015 pour un total supérieur à trente millions de touristes étrangers); réhabiliter la crédibilité de son secteur agro-alimentaire ; résister à la tentation souverainiste qui entraînerait une discrimination problématique des opérateurs étrangers ; offrir visibilité et garanties juridiques aux investisseurs internationaux dans un contexte d'incertitude politique chronique liée à l'état de santé du roi Bhumipol ; redéfinir une politique d'aide à l'exportation, et commencer enfin à privilégier sérieusement l'émergence de filières d'avenir à forte valeur ajoutée, notamment dans les domaines des technologies de l'information.

La question touristique se résume en effet à une seule interrogation : comment concilier la manne du tourisme de masse en provenance de Chine, avec le souci de qualité, de préservation des sites, et d'amélioration des infrastructures indispensables aux autres clientèles ? La Thaïlande, pour résumer, a-t-elle vocation à devenir dans les dix prochaines années la « Costa Del Sol » de l'Asie du Sud-Est, truffée d'immeubles côtiers desservis par des axes routiers engorgés et mal pourvue en équipements d'évacuation des déchets ? Ou peut-elle, en jouant sur les deux tableaux, demeurer cette « Floride » régionale capable d'offrir à la fois le haut-de-gamme balnéaire et des destinations populaires bon marché ? L'abandon, par la Tourism Authority of Thailand (TAT), de ses programmes phares de soutien à l'écotourisme, et l'insistance sur une « Thainess » synonyme de clichés à gogo, peut laisser perplexe de ce point de vue. Les contraintes budgétaires de Thai Airways, toujours plombée par des décennies de mauvaise gestion malgré l'avantage que constitue la baisse des tarifs pétroliers, sont là aussi emblématiques : la compagnie aérienne nationale, qui s'apprête à vendre dès le mois de mars plusieurs de ses bureaux étrangers situés en centre-ville (parmi lesquels ceux de Sydney, Hong Kong et Penang), optera-t-elle pour le modèle Air Asia ou Emirates ? A lire ses communiqués, la décision est loin d'être tranchée.



L'urgence de campagnes promotionnelles

L'avenir du secteur agro-alimentaire et des exportations se conjugue. La Thaïlande, évidemment, n'exporte pas que des produits de la mer, du riz et du latex. Mais dans ces trois domaines au moins, le redressement économique exige des orientations crédibles et une analyse sociale affinée. Le procès attendu de Yinluck Shinawatra pour corruption au sujet de l'ancien dispositif de soutien aux prix du riz ne doit pas être l'arbre qui cache une forêt de non décisions. Chacun de ces secteurs – pêche, agriculture, production de latex – éprouve un besoin urgent de remise en ordre et de promotion internationale pour valoriser la production nationale. Les menaces de « carton rouge » de l'Union Européenne dans le domaine

de la pêche doivent être suivies d'effets dans le sens d'une augmentation de la qualité des produits et d'une diminution des pratiques d'un autre âge, tel l'emploi massif de travailleurs forcés ou illégaux. L'enjeu est, tout comme dans le tourisme, celui de la qualité et de la crédibilité, dans un contexte compliqué par les aléas des cours mondiaux. L'organisation de foires promotionnelles à l'étranger, pour vanter les mérites des produits siamois, apparaît ici urgente.

Les questions restantes sur les garanties juridiques et l'émergence de nouvelles filières à plus forte valeur ajoutée sont également liées. Comment attirer en Thaïlande des ingénieurs et des créateurs recherchés si l'horizon de leurs recherches est limité ? Comment réconcilier la Thaïlande avec les grands acteurs du secteur de l'internet tant que la censure demeurera en place et que l'information sera filtrée ? Comment s'assurer que les droits d'auteur ou que les brevets seront respectés et non pillés par des compagnies locales peu scrupuleuses ? Il ne suffit pas de décréter que les étrangers sont bienvenus à Bangkok dans plusieurs secteurs de pointe, dont la création de dessins animés. Il faut à ces derniers un environnement propice pour s'épanouir, au delà du confort bien connu de la vie quotidienne dans le royaume.

Le défi économique de la junte militaire n'est au fond guère différent de celui que les précédents gouvernements eurent à relever : dessiner des perspectives crédibles, redonner de la confiance, conforter l'image d'une terre d'accueil pour investisseurs. Ce qui suppose d'accepter une réalité que les militaires, d'où qu'ils soient, ont souvent de la peine à reconnaître : la protection de secteurs sensibles de l'économie, justifiées, ne doit ni nourrir les passe-droits, ni servir à engraisser les alliés politiques du pouvoir en place. Plus que de réformes en profondeur – lesquelles prennent nécessairement du temps et demeurent tributaires de la situation politique générale – les opérateurs publics thaïlandais, à commencer par le ministère des Finances et le Board of Investments (BoI), doivent démontrer qu'ils bénéficient d'une relative indépendance dans leur prise de décision, et qu'ils sont prêts à s'en servir. La stabilité proclamée et obtenue par l'imposition de la loi martiale ne peut pas, dans un monde globalisé et dans un grand marché de l'ASEAN voué à faire tomber les barrières, être une fin en soi.



Touche pas à ma caisse !

On ne saurait être un expat accompli sans avoir maîtrisé « le pilotage automobile » et tous les codes (pas de la route) qui entourent l'appréhension de la conduite en Thaïlande. Mauvais élève, classé dans le top trois des pires conducteurs au monde, la sécurité routière devient le cheval de bataille de la politique thaïlandaise. Trop de morts, trop mauvaise image pour les visiteurs étrangers qui eux aussi paient un lourd tribut sur les routes du royaume.

Contrairement à chez nous, les règles légales de conduite et du code de la route n'encadrent pas totalement le conducteur autochtone. Ici, chacun est responsable de ce qu'il fait et doit être attentif aux fantaisies des autres, l'effet de surprise étant le lot quotidien. C'est la loi, du plus gros, du plus fort, du plus vite, du plus gonflé... Aucune conscience que vous puissiez être un criminel qu'il faut châtier, ici on fait sa place comme on le sent, on roule trop vite ou trop lentement sans que cela pose un réel problème. Finalement, les coups de klaxon sont rares car ils pourraient exprimer un mécontentement qui offusquerait un autre automobiliste. On klaxonne pour se signaler en cas d'urgence et cela s'arrêtera là si on ne veut pas provoquer de réactions agressives. Les règles de non-confrontation sont recommandées, ici comme ailleurs. Sans cesse mettez en éveil votre vision en quatre dimensions, devant, rétroviseur central, gauche et droite. Suggérez à votre attention les pires scénarii. De toute façon, sachez que c'est encore la loi de la jungle et que la priorité est au plus fort. Soyez conscients de vos faiblesses, attendez-vous au pire et prudence, prudence.

Ne pas s'emporter

Sachez aussi une règle essentielle : surtout jamais de touche-touche lors d'un créneau et attention en ouvrant les portières sur les parkings. La moindre rayure déchaînerait des réactions inimaginables. Je vous épargnerai les pires histoires lors d'accidents ou d'accrochages même bénins. Même si les assurances sont présentes et jouent leur rôle, il peut y avoir une notion de dédommagement du préjudice causé par l'accident



“Sachez que c'est encore la loi de la jungle et que la priorité est au plus fort.”

qui sera à votre charge. La justesse de la responsabilité lors de l'accident ne sera peut-être pas une notion qui vous semblera accessible. Vous étiez là au lieu d'être ailleurs et cela suffit déjà...

Restez courtois et sachez négocier, les excuses ne serviraient qu'à prouver votre responsabilité. Contrôlez vos émotions et cherchez des appuis, il faudra trouver le juste prix pour tous. Dans cette situation, les choses évoluent aussi, les jeunes générations et surtout les conducteurs en règle, avec permis et assurance, respectent les mêmes règles que chez nous et font confiance au système d'assurances. Comme partout, l'automobile reste un espace particulier où se révèle une autre facette de la personnalité de chacun. La voiture est, plus ici qu'ailleurs, image d'ascension sociale, devenue une priorité dans tous les foyers, ajoutant une couche supplémentaire au surendettement des Thaïlandais. Mais les choses évoluent et la Thaïlande en a assez d'être montrée du doigt pour ses mauvais résultats en matière de sécurité routière. Partout la police fait la chasse au mauvais conducteur. On contrôle les permis, le port du casque, les assurances, la vitesse et le taux d'alcoolémie.

Au cas où vous ne l'auriez pas remarqué, les règles sont les mêmes que chez nous. Et les sanctions peuvent être lourdes. Passez votre permis de conduire thaïlandais le plus vite possible car là aussi la réglementation se durcit de jour en jour. Il reste indispensable pour conduire un véhicule privé.



EUGÉNIE MÉRIEAU est chargée d'enseignement à Sciences Po Paris et à l'université Thammasat à Bangkok. Elle est l'auteur de l'ouvrage *Les Chemises Rouges de Thaïlande* (Irasec, 2013).

ÉCLAIRAGE

Le problème des disparitions forcées en Thaïlande

Le 29 décembre 2015, la Cour Suprême acquittait cinq policiers accusés d'avoir enlevé, onze ans auparavant, Somchai Neelapaijit, alors président de l'Association des Avocats musulmans et vice-président du Comité des droits de l'homme au Barreau de Thaïlande. Selon les témoins entendus par le tribunal, il a été enlevé par cinq hommes en pleine rue. Au moment de sa disparition, l'avocat défendait des musulmans victimes de tortures en détention dans le Sud du pays où une insurrection fait rage depuis 2004. En janvier 2006, Thaksin, alors Premier ministre, avait publiquement reconnu qu'au vu des indices déjà réunis, le DSI (Department of Special Investigation), alors chargé de l'enquête, considérait porter des accusations pour enlèvement et meurtre contre des agents du gouvernement.

La Cour a également statué que les membres de la famille de Somchai ne pouvaient demander justice en se portant partie civile, « car en l'absence de corps, ils ne pouvaient être considérés comme victimes ».

Cette décision va à l'encontre des déclarations d'intention faites par le précédent gouvernement élu. En 2012, le gouvernement de Yingluck avait signé la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. Cette signature est restée un vœu pieux : le code pénal ne fut pas amendé et le crime de « disparition forcée » n'existe toujours pas juridiquement. L'ouverture d'une enquête pour meurtre demeure quant à elle subordonnée à l'existence d'un corps. Ainsi, dans l'affaire Somchai, les procureurs publics n'ont pu poursuivre les cinq officiers de police que sur le fondement de vols et usage de la force.

Une autre affaire connue de disparition est celle de Por Cha Lee Rakchongcharoen, plus connu sous le nom de Billy, activiste karen disparu le 17 avril 2014 alors qu'il se rendait à une audience

de tribunal dans l'affaire qui opposait des villageois karens menacés d'expulsion du parc de Kaeng Krachan, dans la province de Petchaburi, au Département des Parcs nationaux et au ministère de l'Environnement. Le directeur du parc, Chaiwat Limlikitaksor, déjà cité dans l'affaire du meurtre d'un défenseur des droits de l'Homme en 2011, n'a pas été poursuivi faute de preuves.

Ces disparitions forcées d'activistes environnementaux et de défenseurs des droits de l'Homme ne sont pas des cas isolés. Depuis 1980, le groupe de travail des Nations Unies sur les disparitions forcées a enregistré 82 cas dans le royaume. La disparition de Somchai est la seule affaire à avoir fait l'objet d'un traitement judiciaire. La plupart du temps, les familles de victimes et les témoins refusent d'être impliqués dans des procès et se taisent par peur de représailles, malgré la promulgation en 2003 du

Witness Protection Act qui oblige l'Etat à protéger les témoins dans certaines affaires. En sus, le cadre juridique fourni par la loi martiale dans les régions du sud de la Thaïlande et à la frontière birmane permet aux nombreux abus,

Les arrestations arbitraires, les disparitions forcées et la détention *incomunicado* dans des lieux secrets font partie d'un ensemble de pratiques courantes dans les dictatures militaires.

qu'il s'agisse de torture ou de disparitions forcées, de rester impunis.

Dans le cadre du régime d'exception mis en place depuis le coup d'Etat du 22 mai 2014 – la loi martiale, puis l'article 44 de la constitution provisoire de 2014 – cette impunité s'est étendue à tout le royaume. Les lieux de détention sont tenus secrets, les opposants sont emmenés dans des lieux inconnus où détenus *incomunicado* et sont soumis à des interrogatoires.

Les arrestations arbitraires, les disparitions forcées et la détention *incomunicado* dans des lieux secrets font partie d'un ensemble de pratiques courantes dans les dictatures militaires. Le Chili et l'Argentine furent notamment connus pour avoir mis en œuvre des politiques systématiques de ce type.



Entretien avec

June Charoensiri

« Les droits de l'homme ne sont pas une préoccupation des représentants de l'Etat. »

Née à Yasothon, une province du Nord de la Thaïlande, Sikikan Charoensiri est une prometteuse défenseuse des droits de l'homme en Thaïlande. Aujourd'hui âgée de 30 ans, elle est co-fondatrice du Centre des Avocats des droits de l'homme, couronnée du Prix des droits de l'homme décerné par l'ambassade de France en décembre 2014.

Propos recueillis par **EUGÉNIE MÉRIEAU**

Qu'est-ce qui vous a poussée à vous investir dans les droits de l'homme?

Témoin d'injustice dans la façon dont les autorités traitaient les victimes lors du tsunami de 2004, j'ai décidé de m'inscrire en faculté de droit pour étudier les droits de l'homme. Mes quatre années à Thammasat ne m'apportèrent que peu de satisfactions : les droits de l'homme ne forment qu'une infime partie d'une matière facultative, le droit international public. Après avoir travaillé sur les droits de l'homme et l'accès à la justice dans les provinces du sud de la Thaïlande (Pattani, Yala, Narathiwat et Songkhla) où j'ai observé de nombreuses affaires impliquant tortures et disparitions forcées, j'ai obtenu une bourse pour effectuer un master de droit international des droits de l'homme à l'université d'Essex en Grande-Bretagne. De retour en Thaïlande, je suis devenue consultante pour la Commission internationale des juristes. Après le dernier coup d'Etat, j'ai participé à la création d'un centre d'assistance juridique et de

documentation, le Centre des Avocats pour les droits de l'homme, pour venir en aide aux personnes arrêtées et/ou poursuivies par la junte, en particulier pour l'exercice de leur liberté d'expression et d'assemblée.

Vous avez été très impliquée dans le suivi du déroulement de l'affaire de la disparition de Somchai Neelapaichit en 2004. Que vous a inspiré le récent verdict de la Cour Suprême ?

Ce fut une immense déception. L'affaire traînait depuis 12 ans. Et finalement, le système judiciaire a décidé d'acquitter tous les officiers de police et la famille ne peut se porter partie civile. La Thaïlande a signé la Convention contre les disparitions forcées et alors que nous attendons la ratification, ce verdict est un revers considérable. D'autant plus qu'il fera jurisprudence dans de prochaines affaires de disparitions forcées pour dénier aux familles de victimes le droit de se porter partie civile dès lors qu'aucun corps n'a

été retrouvé et qu'elles ne peuvent prouver le décès de la victime.

La Thaïlande a-t-elle connu de nombreux cas de ce type ?

En Thaïlande, la disparition forcée ne figure pas dans le code pénal. Dès lors, on ne peut poursuivre les responsables de disparitions forcées qui par définition dépendent des autorités. Lorsqu'une disparition forcée a lieu – en général lors d'une détention ou à l'occasion d'une convocation au poste de police ou dans un camp militaire – pour la famille et les avocats, les difficultés commencent dès le dépôt de plainte au commissariat de police. Cette dernière enregistre la plainte comme un cas de disparition lambda. Et l'enquête évite soigneusement de rassembler les preuves de la disparition forcée ou d'identifier les possibles responsables. Elle vise au contraire à « retrouver » la personne disparue. Lorsqu'il est établi que la personne ne sera pas retrouvée, il est trop tard, et les preuves ont été détruites. Aujourd'hui, pour déclencher une enquête, nous ne pouvons utiliser que les provisions suivantes du Code Pénal : le crime d'usage de la force aux fins d'emmener quelqu'un quelque part sans son consentement, ou l'enlèvement. Sans preuve de décès, généralement un corps, aucune enquête ne peut être ouverte pour meurtre. Par conséquent, très peu

« La peur qui m'habite est un excellent moteur : elle me rend brave et courageuse. »

« N'importe qui peut être enlevé au milieu de la nuit et soumis au risque de disparition forcée ou de torture. »

de cas font l'objet d'un traitement judiciaire.

La torture est-elle un moyen courant employé par les autorités pour obtenir la confession des accusés ?

Oui, la torture est utilisée pour obtenir confessions et informations. Elle est et a été pratiquée dans toutes sortes d'affaires. La situation actuelle caractérisée par l'utilisation de lois spéciales est particulièrement préoccupante. La loi martiale et l'Ordre No. 3/2015 du NCPO (National Council For Peace and Order, Ndlr) autorisent la détention administrative d'une personne jusqu'à sept jours après son arrestation, sans accès à un avocat, dans un lieu secret. La torture est généralement pratiquée lors de ces sept jours durant lesquels la personne arrêtée est privée de tout contact avec l'extérieur. Tout de suite après le coup de 2014, notre centre a reçu 26 plaintes pour torture de personnes arrêtées par la junte dans le cadre de la loi martiale. Aucune de ces accusations n'a depuis fait l'objet d'une enquête.

De votre expérience en tant que défenseur des droits de l'homme, qu'avez-vous appris de la police et du système judiciaire thaïlandais ?

J'ai appris que les droits de l'homme n'étaient pas une préoccupation des représentants de l'Etat. L'absence de formation et de sensibilisation aux droits de l'homme chez les juges, les procureurs, la police et l'armée explique en partie leur attitude. Un autre facteur est la culture de l'impunité qui « autorise » la police et l'armée à violer les droits de l'homme. Par exemple, la constitution intérimaire actuelle protège, par le biais de ses articles 44, 47 et 48, les agents de l'Etat de toute poursuite. Face à cette culture de l'impunité qui caractérise notre pays, les magistrats n'ont pas su s'ériger en rempart contre les violations des droits de l'homme perpétrées par les forces de sécurité. Les juges ont toujours appliqué la loi à la lettre, sans considération du bien-fondé de ces lois.

Récemment, la condamnation à mort de deux Birmans pour le double meurtre de Koh Tao a suscité l'indignation, notamment après que la sœur d'Hannah a décidé de rendre publics certains des propos que les juges lui avaient tenus, à elle et à sa famille. Avez-vous déjà entendu ce genre de propos tenus par des magistrats ?

Le procès de Koh Tao a encore une fois jeté un doute sur le système judiciaire thaïlandais. Je pense que le doute n'aurait pas été si grand si les autorités avaient accepté d'enquêter sur les accusations de torture. A partir du moment où il n'y a pas eu d'enquête, et qu'il n'est pas prouvé que la confession n'a pas été obtenue sous la torture, la justice ne peut pas être considérée comme rendue. Encore une fois, nous pouvons observer que les magistrats ne perçoivent pas l'intérêt des droits de l'homme, et qu'ils sous-estiment l'importance qu'y attache le public. Cette attitude des juges se retrouve dans beaucoup d'affaires. Lorsqu'en tant qu'avocat, on conteste la confession parce qu'obtenue par la torture, les juges nous disent de déposer une autre plainte sur ce motif. Ils ne voient pas en quoi le fait que la confession ait été obtenue sous la torture remet en cause l'ensemble de la procédure. En d'autres termes, dans le système thaïlandais, les confessions obtenues sous la torture sont des preuves tout à fait valables.

Comment avez-vous eu l'idée de cofonder le Centre des avocats pour les droits de l'homme ?

Nous nous sommes réunis le 24 mai 2014 après avoir reçu des informations concernant les arrestations de manifestants anti-coup le 23 mai 2014. Nous avons vu que la situation était similaire à la situation en cours dans le Sud. L'expérience nous avait appris la nécessité de mettre en place un mécanisme permettant aux personnes arrêtées de recevoir une assistance immédiate. Nous avons décidé d'ouvrir une hotline disponible 24h/24 pour recevoir les plaintes et les rapports de détention et d'abus par l'armée et les agents de l'Etat. Avec le sou-

tien d'organisations internationales des droits de l'homme et des ambassades, nous avons pu devenir une véritable structure d'assistance juridique et de documentation sur les violations des droits de l'homme. Aujourd'hui, nous sommes vingt au bureau et nous avons également des collègues en poste dans le Nord et le Nord-Est.

Combien d'affaires avez-vous traité depuis le coup d'Etat ?

Depuis mai 2014, nous avons traité 71 affaires concernant 109 personnes, dont 44 devant la cour martiale, 25 devant les cours civiles et deux qui sont encore au stade de l'enquête. De ces 71 cas, 28 concernent le crime de lèse-majesté. Au début, nous avons représenté des personnes arrêtées pour violation des ordres du NCPO, notamment l'interdiction des rassemblements de plus de cinq personnes ou le refus de se rendre à une convocation de la junte. Puis nous avons reçu des affaires de « sédition » sur le fondement de l'article 116 du Code Pénal pour toutes sortes d'actions allant de l'expression d'opinion contre le coup à la diffusion de rumeurs contre Prayuth Chan-ocha. Puis nous avons eu un afflux d'affaires de lèse-majesté, les affaires les plus sensibles. Aujourd'hui, nous nous occupons de 28 affaires de lèse-majesté. Ce n'était pas notre vocation première. En tant qu'avocat, représenter des personnes accusées de lèse-majesté n'est pas bon pour votre CV ! Mais nous sommes convaincus du bien-fondé de notre démarche, et peu importe les conséquences sur nos carrières respectives.

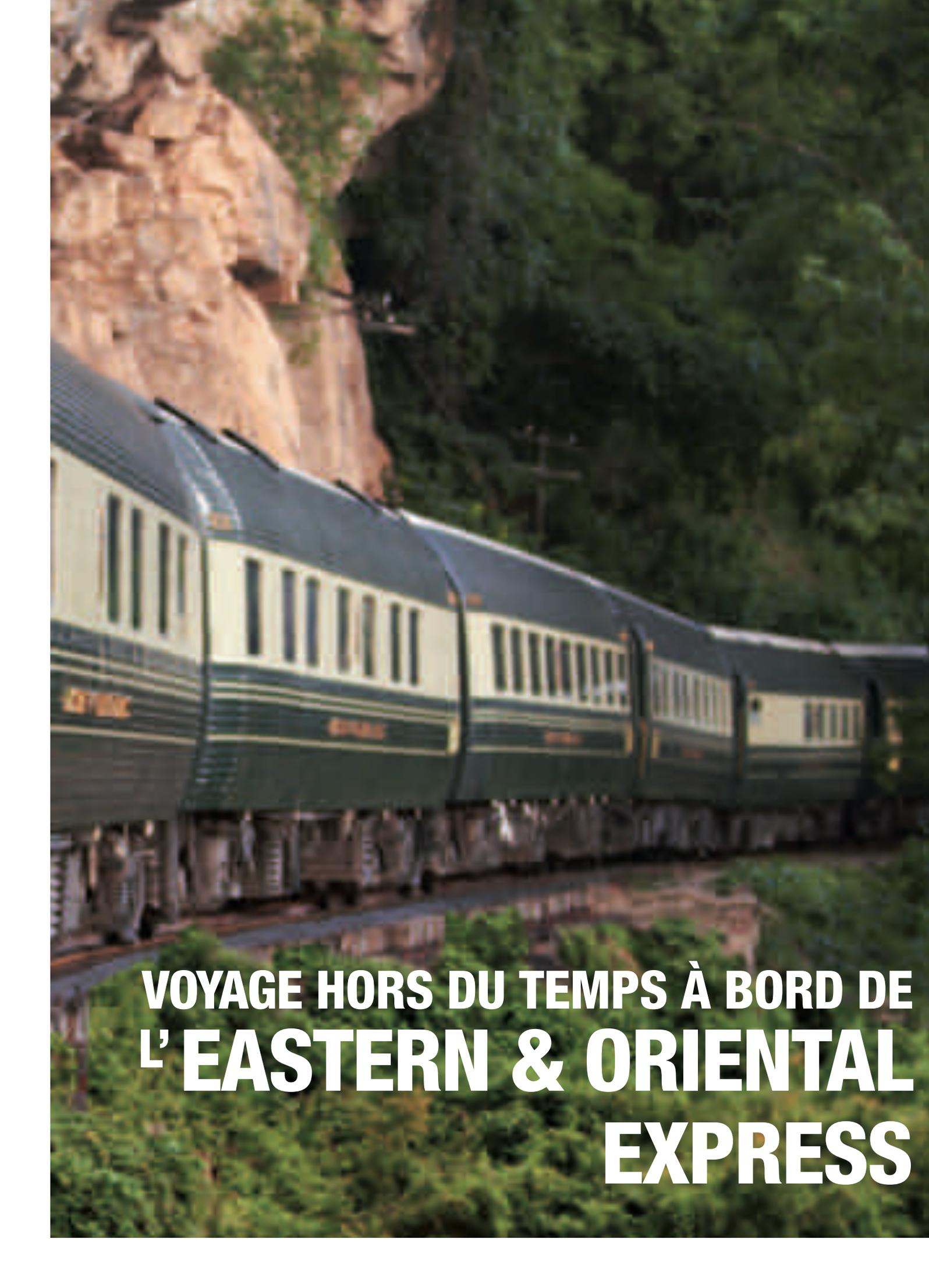
La répression se durcit-elle ?

Oui, énormément. Pendant dix ans de conflit dans le sud, la cour martiale ne fut jamais utilisée pour les procès de civils. Or, dès le coup d'Etat, les tribunaux militaires obtinrent juridiction sur les civils. Tout le monde peut être placé en détention administrative pendant sept jours. Le cas de l'étudiant activiste Sirawit Seritawat, survenu à la fin du mois de janvier, montre que n'importe qui peut être enlevé au milieu de la nuit et soumis au risque de disparition forcée ou de torture au cours des sept jours.

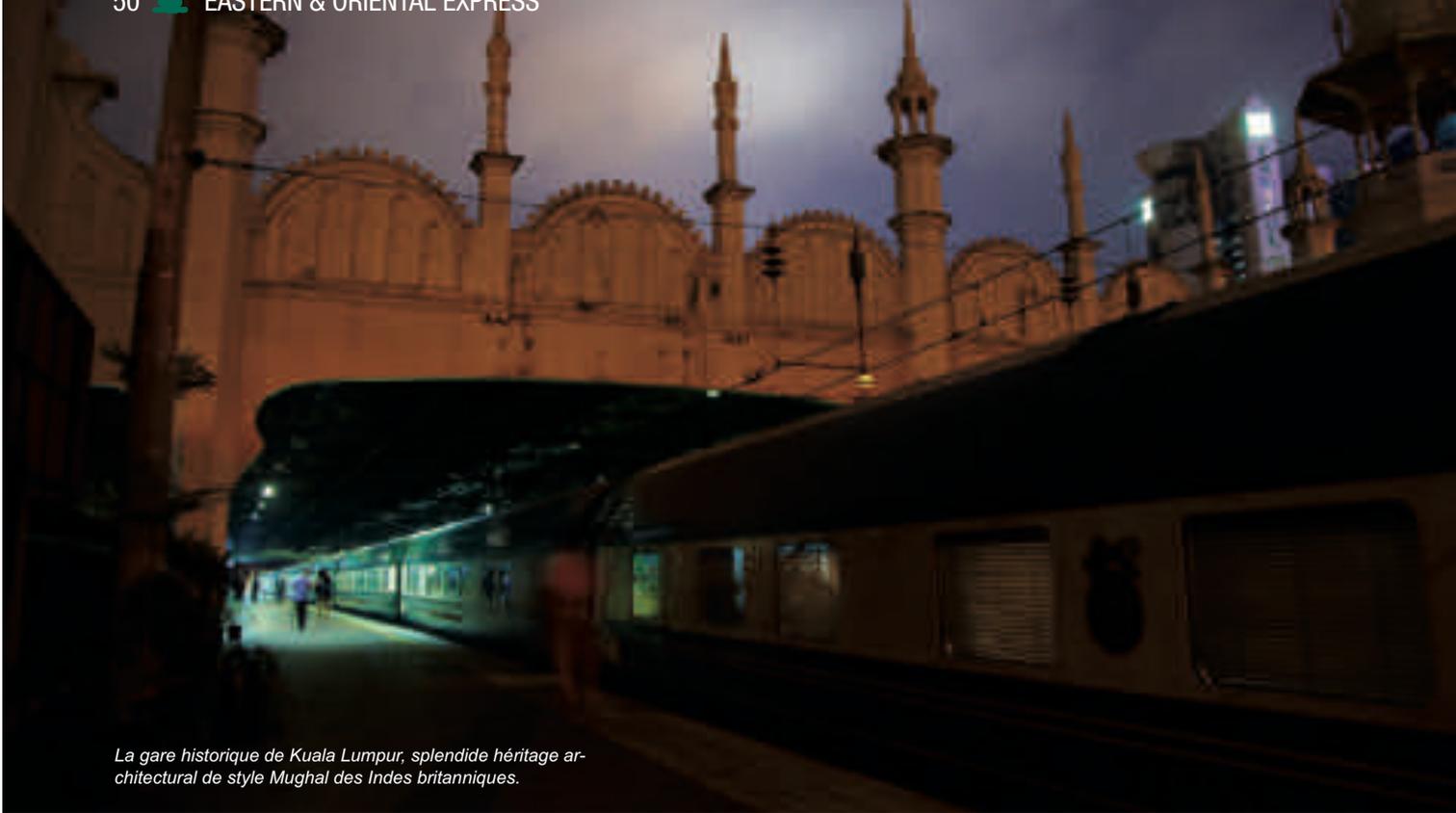
Avez-vous parfois peur des représailles ?

Ce serait mentir que de dire non. Mais la peur qui m'habite est un excellent moteur: elle me rend brave et courageuse.





**VOYAGE HORS DU TEMPS À BORD DE
L' EASTERN & ORIENTAL
EXPRESS**



La gare historique de Kuala Lumpur, splendide héritage architectural de style Mughal des Indes britanniques.

Train mythique, train de rêve, train de légende, train de roi : les superlatifs affluent pour surnommer l'Orient-Express, ce train qui a inspiré tant d'écrivains et de cinéastes. En Extrême-Orient, un train reliant Bangkok à Singapour a repris le même esprit de splendeur et de faste de la Belle Epoque. Embarquement pour trois nuits à bord de l'un des hôtels roulants les plus luxueux au monde.

MALTO C.



La salle des pas-perdus sous le grand hall néo-Renaissance de Hua Lamphong est en effervescence en cette fin d'après-midi de jour de Noël. Sur le quai, il faut se

frayer un chemin entre les cartons et les colis pour arriver au salon cosu réservé à l'embarquement des passagers de l'Eastern & Oriental Express. Des collations sont servies alors que le personnel tiré à quatre épingles s'occupe de l'enregistrement des bagages et des derniers préparatifs. Quarante minutes avant le départ annoncé, les quelque soixante-dix privilégiés sont accompagnés jusqu'au quai numéro 1.

Devant chaque entrée des dix-sept voitures aux couleurs beige et vert anglais, un panneau marqué d'un sigle E&O au tigre bondissant indique l'itinéraire : Bangkok-River Kwai-Butterworth-Singapore. Un périple de plus de deux mille kilomètres en descendant vers le sud le long du Golfe de Thaïlande, puis à travers la péninsule malaise, après un détour à Kanchanaburi, l'une des deux étapes marquantes du périple avec George Town, sur l'île de Penang.

Ce voyage imaginaire sur les traces d'Hercule Poirot commence dès l'entrée dans le compartiment. Une vraie pièce de musée qui sent bon le bois précieux. J'écoute à peine le steward thaïlandais décliner dans un anglais châtié les différentes fonctions et autres commandes d'accès qu'il me faudra manipuler, les tiroirs et rangements improbables. Car la seule différence notoire avec une chambre de palace, c'est l'espace confiné, minutieusement étudié autour d'un fauteuil et d'un canapé qui se transforment en deux couchettes d'une personne. L'éclairage, la lampe de chevet, les rideaux



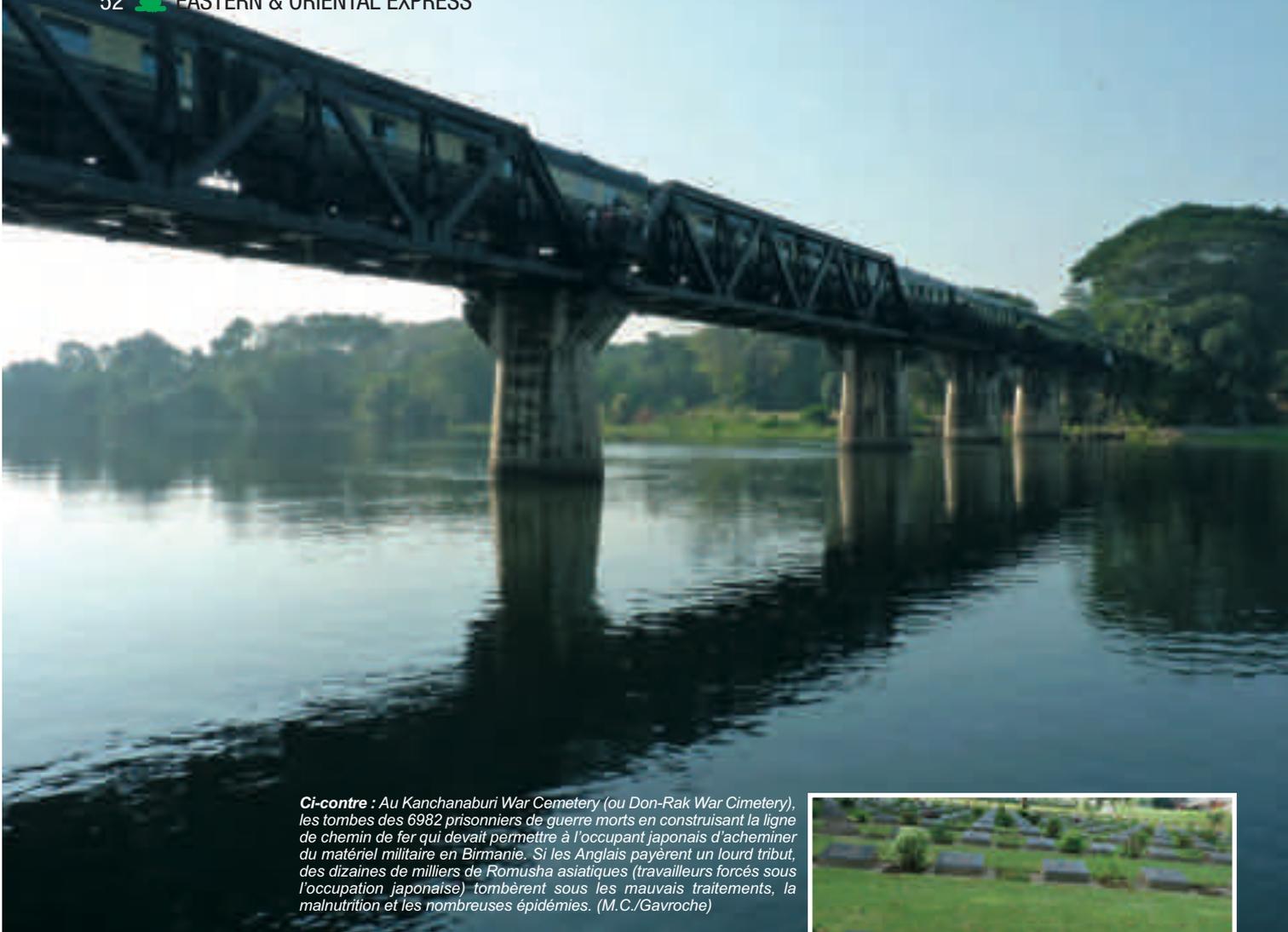
brodés, la moquette, les boiseries, la salle de bains et ses indispensables accessoires : rien ne manque à la panoplie du luxe désuet aux accents art-déco, reconstitution inspirée du mythique Orient-Express qui relia à partir de 1883 les capitales européennes à Istanbul et qui reçut, entre la Belle Epoque et les Années Folles d'après-guerre, tout ce que le Vieux Continent comportait de célébrités et de têtes couronnées. J'hésite un instant à demander les clés de ma « chambre » au steward avant qu'il ne prenne

congé, puis me ravise. Le compartiment ne ferme que de l'intérieur. Sur le quai, des voyageurs s'arrêtent devant le wagon pour une photo furtive. J'ose à peine les regarder, gêné de ne plus me sentir tout à fait « terrien ». L'occasion d'approcher ce train est rare, encore moins d'y monter à bord pour un long voyage. Nous quittons la gare centrale alors que le crépuscule vient envelopper Bangkok de ses tons bleu orangé. Je rejoins le wagon-bar en queue de train, prolongé par une plateforme d'observation

Ci-dessus : La plateforme d'observation en queue de train permet d'observer les paysages au plus près et se prendre en photo. La plateforme est le prolongement d'un wagon-bar où les passagers se retrouvent avant les repas. (M.C./Gavroche)

Ci-dessous : Voyager à bord de l'Eastern & Oriental Express, c'est prendre le temps de découvrir les paysages et les lieux célèbres, comme ce viaduc à flanc de roche traversant la jungle, tronçon historique du « Death Railways » à Kanchanaburi. (E&O)





Ci-contre : Au Kanchanaburi War Cemetery (ou Don-Rak War Cemetery), les tombes des 6982 prisonniers de guerre morts en construisant la ligne de chemin de fer qui devait permettre à l'occupant japonais d'acheminer du matériel militaire en Birmanie. Si les Anglais payèrent un lourd tribut, des dizaines de milliers de Romusha asiatiques (travailleurs forcés sous l'occupation japonaise) tombèrent sous les mauvais traitements, la malnutrition et les nombreuses épidémies. (M.C./Gavroche)

ouverte aux quatre vents. D'autres passagers ont eu la même idée. Nos regards se croisent sans mot dire, le visage caressé par une brise tiède alors que les passages à niveau aux sonneries mécaniques se succèdent.

Sur le quai d'une petite gare traversée à allure réduite, un jeune enfant dans les bras de son père pointe du doigt dans notre direction, l'air ébahi : lumières tamisées et rideaux ouverts, vu d'en bas, l'Oriental Express, c'est un peu le carrosse de Cendrillon qui traverse la nuit... A peine un mètre sépare parfois les habitations de la voie. L'impres-

Ci-dessous : Avant chaque service, le chef du restaurant prépare son plan de table pour placer les passagers qui auront l'occasion de partager leurs repas avec différentes personnes. (M.C./Gavroche)



sion de sentir vibrer le cœur de la ville, au plus près de la marchande de soupe et de ses petites tables rouges installées sur un bout de terrain vague, de ce marché de nuit aux multiples néons suspendus qui scintillent dans le clair-obscur, de ces écoliers en uniforme captivés par leur jeu, de ces passagères en équilibre précaire sur leur moto-taxi.

Le directeur de train vient nous saluer. Nous restons quelques minutes à discuter au bar. Valentin Waldman n'en est pas à son premier voyage. Installé à Bangkok, il fait la navette depuis trois ans entre la capitale thaïlandaise et Singapour. Tel un chef de train, en relation permanente avec le conducteur qui le renseigne sur les raisons d'un arrêt prolongé et les aléas qui rythment un tel voyage, le Français s'assure du bon déroulement du voyage et du confort des passagers. C'est aussi lui qui annonce au haut-parleur les heures de repas et le programme de la journée.

Je regagne mon compartiment afin de me préparer pour le premier dîner à bord. Costume de soi-



rée, glamour et élégance sont de rigueur. C'est cette expérience de la Belle Epoque que la plupart des passagers sont venus chercher, même si corsages, robes à l'Anglaise, queues de pie et haut-de-forme ne sont plus d'actualité.

Le wagon restaurant est une œuvre d'art : marqueterie, tables drapées de blanc, verres en cristal, couverts en porcelaine de Chine au sigle de la compagnie et chaises capitonnées. Les lampes diffusent une lumière feutrée. Au plafond, une couronne de Noël a été accrochée autour du lustre. Je suis accueilli par mon nom par le chef du restaurant, une pièce maîtresse du personnel de bord car c'est à lui qu'incombe la responsabilité de placer les invités. La plupart des passagers du train voyagent en couple et le dîner est une façon souvent plaisante de faire connaissance et de créer une ambiance dans un espace confiné où la convivialité est recherchée et appréciée. On m'assoit en face de Anne et de son mari Michael. Originaires du Hertfordshire, au nord de Londres, ils

font partie de ces nombreux Britanniques qui ont un jour rêvé de voyager à bord de ce train et de s'imprégner de l'épopée coloniale de leur pays dans cette région.

Le repas est exquis. Filet de Barramundi (perche asiatique), capuccino de Tom Yam (soupe thaïlandaise), côtes d'agneau sauce au vin rouge, mousse au chocolat et mangue, le tout arrosé d'un cru classé. Un voyage à bord de l'Orient-Express, c'est aussi un voyage à travers les saveurs. Un dosage gourmand entre la gastronomie classique et le locavorisme cher à l'esprit « Orient-Express », quand les chefs de l'époque devaient se fournir en ingrédients frais dans les régions et pays traversés, sans faillir à la demande d'une clientèle européenne éprise d'épicurisme et de traditions gastronomiques. Cet esprit, c'est aussi « retrouver le goût de cette époque où l'on avait le temps de voyager, de bien manger, de s'habiller », comme le rappelait le chef étoilé Yannick Alléno lors de l'exposition consacrée à L'Orient-Express en 2014

Ci-dessus : L'un des deux confortables wagons bars du train où les passagers se retrouvent avant les repas ou pour prendre le café ou le thé. (E&O)

Ci-dessous :
à gauche : Le chef Yannick Martineau et son équipe dans la cuisine du train. L'espace est si restreint que seule une organisation quasi-militaire permet de servir 70 couverts étalés sur deux services. (M.C./Gavroche)

à droite : L'un des deux wagons restaurants au luxe exubérant baigné par une chaude lumière de salon. Le soir, l'élégance et le glamour ajoutent une touche Belle Epoque au dîner servi par un chef français. (M.C./Gavroche)





Ci-dessus : Des danseurs traditionnels malais se préparent dans le wagon bibliothèque avant de rejoindre le bar où ils danseront devant les passagers. Plusieurs animations viennent ainsi égayer le trajet.
(M.C./Gavroche)

à l'Institut du monde arabe de Paris.

Un talent que Yannis Martineau a su développer depuis huit ans qu'il travaille à bord du train. Ce chef-voyageur français passé par Bocuse, Lenôtre et l'Elysée, qui dit « détester être enfermé dans la cuisine du sous-sol d'un grand hôtel » et préfère « le mouvement » et le contact avec les passagers, aime aussi relever des défis. Car servir 70 couverts et cinq repas en trois jours dans un train roulant et une cuisine de douze mètres carrés où s'activent en permanence une dizaine de commis et sous-chefs demande beaucoup d'expérience et une organisation quasi-militaire !

Première nuit à bord

Le passage de l'Oriental Express sur le pont de la rivière Kwai est aussi symbolique que nécessaire. La manœuvre permet un changement de locomotive avant de reprendre le chemin inverse jusqu'à la jonction avec la ligne filant vers le grand sud. Arrivés la veille vers 22 heures, nous avons passé cette première nuit à l'arrêt près de Kanchanaburi. Sans le bruit des essieux et le crissement des freins, le sommeil est vite venu.

L'air est encore frais lorsque nous descendons du train pour rejoindre une plate-forme aménagée en radeau qui doit nous emmener jusqu'au Musée de la Guerre et son cimetière. Première étape du périple, première plongée dans l'histoire, celle

d'un épisode tristement célèbre de la Deuxième Guerre mondiale, quand des dizaines de milliers de forçats, prisonniers des Japonais, durent construire dans des conditions inhumaines une ligne de chemin de fer reliant la Thaïlande à la Birmanie. Un conférencier australien rattaché au musée retrace avec précision l'histoire du pont de la rivière Kwai, sa légende aussi, et la construction du « Death Railway », le chemin de fer de la mort, tout en rappelant à l'aide d'une grande carte les mouvements des forces japonaises et les enjeux stratégiques de l'époque. La visite du musée est tout aussi passionnante, bien que trop courte. Après une marche silencieuse à travers la pelouse du cimetière où sont alignées les plaques commémoratives de près de sept mille prisonniers de guerre, pour la plupart australiens, anglais et hollandais, nous rejoignons le train.

Je passe le reste de la matinée dans le confort du wagon-bar à relire *Le crime de l'Oriental-Express*, le célèbre roman d'Agatha Christie trouvé chez un libraire de Silom juste avant le départ. Peu de chance qu'un tel scénario se produise à bord, la présence en permanence de deux Hercule Poirot thaïlandais plantés comme des statues à l'entrée du desk d'observation suffit à chasser toute idée noire... Ils nous accompagneront jusqu'à la frontière où ils seront remplacés par leurs collègues malais. J'en profite pour jeter un rapide coup d'œil



sur la carte : pour rejoindre Pedang Basar, frontière avec la Malaisie, le tracé contourne les trois régions enclavées du Sud où une insurrection séparatiste fait rage depuis plus de dix ans. De quoi rassurer.

Au déjeuner, je rencontre June et sa fille Lauren. Anglaises elle aussi, elles viennent profiter des vacances de Noël pour découvrir la région. Après Bangkok et Singapour, elles passeront le réveillon sur une plage de Langkawi. Je leur vante avec couardise l'avantage d'avoir un chef français à bord, « mais cela n'enlève rien à l'ambiance très

british », m'empressai-je d'ajouter. Elles rient de bon cœur. June, une femme d'affaires à la tête d'une compagnie de jets privés, apprécie ce « temps suspendu », les livres qui ont remplacé portable et ordinateur, ces paysages tropicaux qui défilent, ces petits signes de main furtifs et les sourires lorsque le train traverse un passage à niveau ou un village. Un passe-temps presque salvateur pour sa fille aussi qui a persuadé sa mère de « vivre cette expérience ».

Le café et le thé sont pris dans le wagon-bar où deux hôteses se relaient pour animer un atelier

***Ci-dessous :** Alors que les passagers sont partis dîner, un steward prépare les lits comme on le ferait dans un palace. A leur retour, ils trouveront des chocolats ou une petite attention en guise de bonne nuit. (E&O)*





Ci-dessus : Peter Consigliere est une pièce maîtresse du train. Pianiste et crooner, il n'a pas son pareil pour animer les soirées et entraîner avec lui les clients. (M.C./Gavroche)

sur l'origine des parfums et l'extraction d'arômes dans cette région d'Asie. Mais le confort moelleux des sièges et le roulis régulier du train ont vite fait de faire piquer du nez la moitié de l'assistance qui ne relève même plus la tête lorsque circule les échantillons de fragrance...

Le soir, après le dîner, je retrouve June et Lauren au piano-bar en compagnie de deux autres couples, dont Anna et Michael avec qui ils viennent de partager la même table, d'une Américaine et sa mère et d'une quinquagénaire suisse à l'air d'héritière distinguée voyageant seule. Tout le monde semble déjà se connaître et l'atmosphère est joyeuse. Un serveur remplit les coupes de Champagne et l'on trinque à ce beau voyage. Peter, le pianiste crooner, enchaîne airs de jazz et refrains de Sinatra, Elton John et des Beatles vite



repris en cœur. Chemises ouvertes, nœud papillon dans la poche, femmes déchaussées et jambes allongées sur les fauteuils, l'ambiance a pris des allures de fête de mariage. Je les quitte à une heure avancée, légèrement éméché, ballotté dans les couloirs étroits par les secousses du train qui file à toute vitesse dans la nuit.

Des coups forts frappés à la porte me tirent difficilement de mon sommeil. Je n'avais pas dû entendre le steward venu servir le petit déjeuner. Il pose le lourd plateau en argent au pied du lit près de la fenêtre. J'avale deux cafés avant de passer sous la douche chaude. Au cours du trajet, deux arrêts de près d'une heure sont nécessaires pour ravitailler le train en eau. Valentin, le directeur du train, annonce que nous venons de passer la frontière. Le personnel s'est occupé des formalités douanières. Sur la plate-forme d'observation, je croise deux femmes birmanes employées du Governor's Residence de Rangoun, l'un des plus beaux hôtels de l'ancienne capitale birmane, qui se prennent en selfies avec en arrière-plan les rails qui défilent à travers un paysage de rizières au vert éclatant. Contrairement à la Thaïlande et à son climat sec et frais, la Malaisie, comme l'Indonésie, est en période de mousson. Le train longe pendant un long moment l'autoroute qui file vers Kuala Lumpur et traverse toute la péninsule malaise. Tout autour, des champs de palmes ont remplacé progressivement la culture de l'hévéa dont les planteurs coloniaux s'étaient faits la spécialité. La Malaisie est aujourd'hui le deuxième producteur au monde d'huile de palme. Craig, un dentiste pour chevaux à l'humour anglais décapant me demande si j'ai senti le brusque arrêt du train pendant la nuit, immobilisé sur la voie près d'une heure. Valentin, le directeur du train, lui a donné l'explication : un dysfonctionnement au niveau d'un des wagons avec la pression desservant le système de freinage qui a provoqué l'arrêt automatique du train. Rien de bien grave, mais de quoi vous tirer de vos rêves, à moins d'avoir le sommeil lourd...

Terre ferme

Après plus de 24 heures passées à bord, les premiers pas sur le quai de Butterworth provoquent la même sensation de tangage qu'à la descente d'un bateau. Nous empruntons un bus pour traverser le petit détroit qui nous sépare de Georgetown. La « Perle de l'Orient », comme elle fut longtemps surnommée à l'époque où Francis Light y établit à la fin du XVIIIe siècle la East India Company, a perdu de sa superbe, et les bâtiments historiques du lointain passé colonial ont du mal à imposer leur écrin parmi les constructions modernes ou décaties. Après une visite guidée de Khoo Kongsi – un complexe architectural hokkien datant du XIXe dont le centre est occupé par un temple rappelant les racines an-

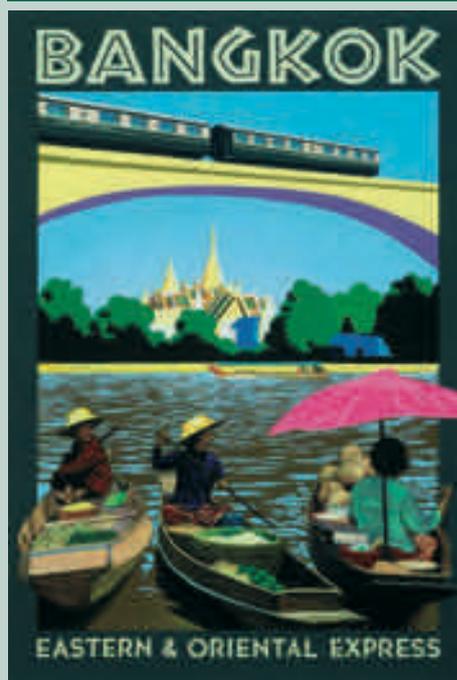
ciennes de la communauté chinoise de Penang – nous rejoignons sous une violente averse tropicale le palace de la ville, l'Eastern & Oriental Hotel, dont l'aile historique a été construite il y a 130 ans. Alors que l'orage s'échappe vers le large, noircissant l'horizon, le thé est servi sur la terrasse dominant la mer agitée aux reflets gris et verts.

Après cette balade rafraîchissante, nous regagnons le train qui file bientôt en direction de Kuala Lumpur. Peu avant la tombée de la nuit, de nombreux passagers, appareils photos en main, attendent la traversée de Bukit Merah, dans l'Etat de Perak. Le train semble flotter sur la voie de chemin de fer qui zigzague sur ce lac naturel et sauvage servant de réservoir d'eau et de refuge pour la faune. Les reflets des nuages sur l'eau claire et la végétation aux couleurs vives baignée par un horizon aux taches orangées restituent toute la beauté du lieu que nous observons en spectateurs privilégiés.

Avant le dernier dîner servi à bord, je rejoins Yannis au wagon restaurant. La plupart de son équipe travaille avec lui depuis longtemps et s'est adaptée aux conditions particulières du métier en créant « un esprit de famille » que le chef apprécie particulièrement et qui aide à résoudre les nombreux imprévus itinérant aux conditions de travail. Ce soir, Yannis a concocté une joue de bœuf braisée au Bah Kut Teh, un mélange d'herbes et d'épices que l'on utilise habituellement dans la soupe du même nom en Malaisie et à Singapour. On retrouve là l'envie d'aborder les saveurs locales avec beaucoup de subtilité et de plaisir, même s'il n'est pas toujours facile de s'adapter aux différents horizons culinaires des passagers, car le menu est imposé. Ce soir, le chef a ajouté un autre plat au choix, des cuisses de poulet légèrement relevées. Habitué à côtoyer les célébrités lors de son passage à l'Elysée, il n'est pas rare que des stars voyagent dans le train, comme dernièrement Johnny Deep, « accompagné de sa dernière femme et qui dînait dans sa suite présidentielle ou au wagon restaurant après le service régulier. »

La nuit est bien avancée lorsque le convoi s'immobilise dans la gare historique de Kuala Lumpur, splendide héritage architectural de style Mughal des Indes britanniques. L'inauguration de la première ligne ferroviaire à traverser la péninsule en 1883 marqua le début de la modernisation du pays, devenu 130 plus tard l'un des pays les plus développés et les plus riches d'Asie du Sud-Est. Le train est silencieux, pas un bruit ou une lumière ne filtre derrière les rideaux fermés des compartiments. J'arpente le quai désert en pensant que demain matin déjà, nous débarquerons de ce train si spécial, cette vieille demoiselle qui traverse le temps et les époques avec tant de magie. M.C.

En savoir plus

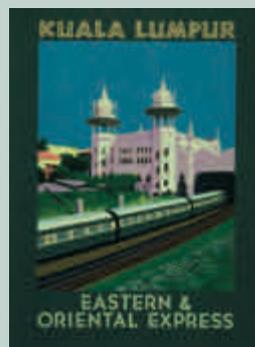


Construit par une société japonaise en 1971 pour le compte des Chemins de fer néo-zélandais qui l'exploitèrent sous la marque Silver Star, il fut racheté en 1991 et entièrement réhabilité et décoré dans les ateliers de l'Eastern & Oriental Express Company avant son voyage inaugural entre Singapour et Bangkok le 19 septembre 1993. Aujourd'hui propriété du groupe Belmond, qui opère également le Paris-Simplon-Venise, l'E&O fait parti des trains les plus prestigieux au monde. Comptez entre 2800 \$ par personne pour des couchettes superposées et 4000 \$ pour un compartiment plus grand avec deux lits jumeaux. Pour l'une des deux suites présidentielles qui occupent un wagon à elles seules, il faudra déboursier la bagatelle de 6000 \$ par personne, pour trois nuits entre Bangkok et Singapour. A ce prix là, vous aurez droit à cinq repas gastronomiques. Prévoyez toutefois un « petit » budget supplémentaire pour le vin et bien sûr le Champagne.

Pour ceux qui peuvent trouver le temps long, en sens inverse vous ne passerez que deux nuits dans le train. Toutes les informations sont sur leur site : <http://www.belmond.com/eastern-and-oriental-express/luxury-train-travel>

Pour la petite histoire, la marque « Orient Express » appartient à la SNCF qui a racheté et restauré trois wagons d'origine qu'elle utilise pour des expositions itinérantes. Celle à l'Institut du Monde arabe à Paris en 2014 eut un succès retentissant.

L'auteur tient à remercier Alexis, Nicolas, Hanna à Singapour, Valentin, Yannis et toute l'équipe du train pour leur accueil fantastique.



A Bangkok, le fleuve retrouvé

La prochaine construction d'une promenade de 14 kilomètres le long de la Chao Praya est plus qu'un enjeu touristique.

Par **RICHARD WERLY**

Correspondant permanent à Paris du quotidien suisse *Le Temps*, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Certains chantiers sont porteurs de renouveau. S'il voit le jour en 2016, celui de la promenade de 14 kilomètres le long du fleuve Chao Praya pourrait contribuer à rouvrir une page trop longtemps fermée de l'effolante urbanisation de Bangkok. Comment une capitale née les pieds dans l'eau, et qui s'enfoncé chaque année un peu plus dans les marécages sur lesquels elle est construite, peut-elle avoir si longtemps oublié ses racines fluviales et maritimes ? Le Chao Praya bordé aujourd'hui de gratte-ciel ne sera bien sûr jamais la Seine et son spectacle d'immeubles d'époque presque unique au monde. Mais pourquoi avoir tant souillé, oublié, remis ce fleuve majestueux et rempli d'histoire dans les soutes du développement de la « cité des anges » ? La question va peut-être, enfin, commencer à trouver réponse si la municipalité mène à bien ce projet dont le coût est estimé à 14 milliards de bahts.

Le renouveau incarné par cette future promenade piétonne et fluviale est déjà entamé. Ces dernières années, plusieurs marchés ou zones touristiques d'assez belle facture ont vu le jour, notamment près du Palais Royal, sur les quais de la « Rivière des Rois » malheureusement encombrée de débris et affreusement polluée. Leur réussite, rendue visible par l'affluence de touristes mais aussi par leur succès auprès du public thaïlandais en mal de destinations urbaines

différentes des « malls » frigorifiés par l'air conditionné, est un premier pas qui mérite d'être concrétisé car les projets ne manquent pas. Quantité d'architectes, d'artistes, de planificateurs urbains thaïlandais ou étrangers ont de longue date dans leurs cartons des idées sur d'autres aménagements possibles qui permettraient enfin de faire redécouvrir l'ancien quartier portugais, les abords des temples ou les canaux de Bang-

Continuer de tourner le dos à cette rivière chargée de vie est un non-sens urbain, culturel, économique et touristique.

kok menacés de suffocation. Quelle ambassade européenne – n'est ce pas par le fleuve qu'arrivèrent jadis marchands, diplomates et militaires postés dans le royaume – prendra par exemple l'initiative d'organiser un symposium sur le tourisme fluvial, comparant les exemples de villes traversées elles aussi par des rivières chargées d'histoire ? Quel sponsor – après le marché de nuit « Asiatique », financé par un grand groupe local de spiritueux – s'intéressera au possible financement d'un musée entièrement dédié au formidable destin de ce fleuve ?

On peut aussi imaginer ce qu'une telle promenade changera dans les habitudes de déplacement des touristes et des citoyens. Réussie, elle donnera à n'en pas douter des idées aux

municipalités de quartiers qui, le long du Klong Saen Sep par exemple, pourraient fort bien rénover à leur tour de pareils itinéraires de balades, balisés par des panneaux chargés d'informations historiques. Il s'agit bien sûr d'un rêve éveillé. Mais il a le mérite, en plus, de coïncider avec la volonté des autorités de réveiller l'idéal national. Des expositions itinérantes de photographies, sur des panneaux géants



est devenue la grande artère de la finance, pourquoi ne pas faire des rives du Chao Praya l'artère de la culture ? Redonner du lustre au complexe de River City, un tantinet décati, pourrait être un début. Une attention particulière pourrait ensuite être portée aux marchés fluviaux : fleurs, vêtements, légumes... Un programme aussi enthousiasmant, pour une ville toujours désireuse d'être l'une des capitales mondiales du plaisir, que l'ouverture de nouveaux centres commerciaux de luxe dont les allées restent, ces temps-ci, désespérément vides.

Cette chronique aurait pu s'intituler « Faisons un rêve ! » Celui de péniches transformées en cafés. Celui d'un renouveau du tourisme fluvial entre Bangkok et Ayutthaya. Celui d'une grande opération de nettoyage des klongs, bref, celui d'un aménagement urbain qui tienne enfin compte de la spécificité de cette immense mégapole adossée à son fleuve. Continuer de tourner le dos à cette rivière chargée de vie est un non-sens urbain, culturel, économique et touristique.

Petites annonces

ENCORE PLUS D'ANNONCES SUR NOTRE SITE DÉDIÉ

www.gavroche-thailande.com/annonces

COURS (DIVERS)

AQUABIKEING BANGKOK PREMIER CENTRE EN THAÏLANDE

L'aquabiking est une activité sportive autoportée qui consiste à faire du vélo en piscine. Activité recommandée par les professionnels de la santé, ouverte à tous les niveaux et à tout le monde y compris les femmes enceintes. Doux pour vos articulations, elle est sans pitié pour votre cellulite et vos abdos, elle sculpte vos jambes et affine votre silhouette sans douleur. Elle permet de raffermir le corps, les fessiers, les cuisses, les mollets et les abdos. Affine la silhouette et favorise la perte de poids. Stimule le retour veineux, contre les jambes lourdes et oedèmes. Combat la cellulite et la peau d'orange. Réduit l'hypertension. Permet le drainage lymphatique avec un effet de massage. Idéale pour la récupération, améliore le système cardiovasculaire. Offrez, seul en famille ou entre amis, du bien-être et des résultats à votre corps, un moment de plaisir et de détente dans une ambiance conviviale. Information/ Réservation en ligne : www.aquabikingbangkok.com Contact : 0880532644

DEMANDES D'EMPLOI

CHEF DE CUISINE FRANÇAISAVEC EXPERIENCE ASIE

Chef de cuisine et chef exécutif cherche emploi en Thaïlande, où je réside depuis plusieurs années. Parle anglais, français, très bonnes notions de chinois et de thaï. eric.olive@hotmail.fr
<https://th.linkedin.com/in/ericolive>

HÔTELLERIE-RESTAURATION, COMMERCE, RELATION CLIENTÈLE OU AUTRE

Français, 29 ans, installé à Bangkok depuis 3 ans. A la recherche d'un emploi stable, disponible immédiatement. J'ai exercé dans différents domaines de l'hôtellerie-restauration.

Dispose également d'une grande aisance avec la clientèle, 3 ans d'expérience en tant qu'agent commercial (fournisseur de la grande distribution). Maîtrise aussi l'informatique, logiciels divers, web et réseaux sociaux, création de sites internet. Parle anglais et français, notions de thaïlandais. Je sais faire preuve d'initiative et de logique. Dynamique et motivé par de nouvelles expériences. Etudie toute proposition.
Guillaume.F
Skype: thailande.emploi@gmail.com

MANAGEMENT GUESTHOUSE-RESTAURANT EN ASIE

Couple, la cinquantaine, sans contraintes familiales, expérience de plus de 20 ans, recherche une affaire à tenir. Pays : Thaïlande-Cambodge - Vietnam-Laos. Nos qualités : le respect, le sérieux, la ponctualité, le travail, l'honnêteté. Nous tiendrons votre affaire comme si c'était la notre. Possibilité de vous engager que sur une année. CV sur demande.
Skype
Christianllauberes.christian.
llauberes@orange.fr
Tél: (+33) 6 38 42 31 67,
(+33) 434 12 62 11

PROFESSEUR DE FRANÇAIS

Algérien, professeur de français, titulaire de master 2 BAC + 5 en littérature française, lettres et langue françaises travaille actuellement dans une école privée d'apprentissage des langues depuis 2012 de la maternelle à l'université, professeur de français langue étrangère de A1 à C1, cherche école ou université, établissement scolaire ou autres en Thaïlande. Basé actuellement en Algérie.
aissaselmi24@hotmail.com

RECHERCHE DE NOUVELLES OPPORTUNITÉS

Installé en Thaïlande depuis près d'un an et après une première expérience réussie sur place, recherche nouvelle opportunité, de préférence à Bangkok. Après des études juridiques et

STAGE RÉMUNÉRÉ À LA RÉDACTION DU MAGAZINE GAVROCHE

Vous êtes étudiant en journalisme ou en communication et souhaitez acquérir une première expérience professionnelle à l'étranger dans un média renommé ? Gavroche Thaïlande propose un stage rémunéré conventionné de six mois, basé à Bangkok.

Sous la supervision directe du rédacteur en chef, vous serez en charge de rédiger la lettre électronique hebdomadaire d'informations culturelles et événementielles envoyée chaque jeudi à plus de 9000 abonnés.

Il vous sera confié également des reportages, interviews, enquêtes... pour le magazine mensuel distribué en Thaïlande, au Laos, au Cambodge et dans les pays francophones via les kiosques numériques et les abonnements à la version électronique et papier.

Vous êtes dynamique, flexible, avez un bon niveau en anglais et êtes prêt(e) à intégrer une équipe franco-thaïlandaise ?

Contactez dès maintenant Philippe Plénacoste, directeur de la rédaction, à direction@gavroche-thailande.com
Périodes de stage : avril-sept 2016 / sept 2016 - fev 2017

commerciales, travaille depuis 17 ans dans l'univers de l'audiovisuel (cinéma, TV, vidéo), au sein de structures opérant partout dans le monde et particulièrement en Asie, pour la production, l'achat/vente, la distribution et l'exploitation de programmes par des distributeurs ou diffuseurs internationaux. Fort de cette expérience, je souhaiterais pouvoir mettre mon enthousiasme et mon dynamisme au service de nouveaux challenges - dans mon domaine d'expertise mais pas seulement - afin de participer activement à leur réussite. Parle français, anglais, quelques notions de thaï. CV disponible sur demande.

Skype : NicolasFilippiBKK
nicolas.filippi@outlook.fr
th.linkedin.com/in/nicolas-filippi-a38b248a

RECHERCHE DE STAGE IMPORT/EXPORT

Etudiante très motivée en première année de BTS Commerce international, à la recherche un stage de 2 mois à partir de mai 2016 en Thaïlande dans une entreprise import-Export
maia-sarafian@laposte.net
Tél: 0612210421

RECHERCHE EMPLOI STABLE EN THAÏLANDE

Installé en famille en Thaïlande depuis quelques années et très bien intégré, à la recherche d'un emploi stable. J'ai exercé dans différents domaines

professionnels en France et à l'étranger. Comptabilité et gestion / rédacteur Web SEO, tenue de blogs et entretien régulier de sites, tous travaux informatiques, conseils campagnes Adwords... / tourisme (organisation séjours, accompagnement...)/ immobilier (commercial...)/ acheteur sur la Thaïlande ou pays aux alentours (suivi de production...) Maîtrise l'anglais à l'écrit et à l'oral ainsi que l'outil informatique, possède également de bonnes bases en thaï et dispose d'un très bon matériel informatique pour du télétravail. Etudie toutes les propositions. Ponctualité, discrétion, sérieux, et grande motivation pour de nouveaux challenges et de nouvelles expériences.
adk5203@gmail.com
Tél: 0935203623

RÉDACTEUR WEB RECHERCHE UN POSTE OU DES MISSIONS EN THAÏLANDE

Rédacteur web depuis plusieurs années sur différents sujets et domaines, à la recherche d'un poste pour tenue de blogs ou de sites, rédaction de vos contenus ou constitutions de vos dossiers, de vos comptabilités ou autres. Très bien équipé, bonne connexion, reste ouvert à toutes les propositions. N'hésitez pas à me soumettre vos projets.
olivmaxou@gmail.com
Tél: 0935203623

VOTRE RÉFÉRENCIEMENT ? ADS@GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

IMMOBILIER

APPARTEMENT À VENDRE SOI SUKHUMVIT 39

Dans la vendure, plein centre de Bangkok, vend très jolie appartement 103 m2, meublé, au calme (impasse) – 11,5M bahts. Grand séjour, petite cuisine séparée, 2 chambres, 2 salles de bains wc, cave a vin, Balcon – 2eme étage – 1 place de parking, Immense sécurisé, Piscine, Sauna, Hammam, Jacuzzi – Près de BTS Phrom Phong, Soi 39 Sukhumvit (Emporium), Contacter: Philippe Pelletier, Email: pelletier3@wanadoo.fr Tél: 091 210 02 13 (Anglais, Thai), 085 841 02 51 (Français).

OFFRES D'EMPLOI

DÉVELOPPEUR MAGENTO CUISINIER/CUISINIÈRE

Restaurant traditionnel (24 couverts) thaïlandais dans le Nord-Est de la France cherche cuisinier(e) thaïlandais(e). Notions de français serait un atout. Expérience cuisine thaïe exigée. Envoyer CV avec photo par mail. 0Poste à pourvoir immédiatement.
Bar Le Duc (55), France
patrick.champagne55@free.fr
(+33)6 73 18 83 20

DÉVELOPPEUR MAGENTO

Entreprise internationale de vêtements et chaussures de danse depuis plus de 30 ans, Sansha recherche activement un développeur MAGENTO pour améliorer au quotidien notre nouveau site e-commerce. Basé à Bangkok, vous serez en charge du développement de fonctionnalités, maintenance, ajout de modules, design, création d'outils afin de développer nos ventes.
products@sansha.com

RECHERCHE STAGIAIRES À BANGKOK

Nous recherchons des stagiaires dans différents domaines:

- Designer > print > réalisation de brochures, catalogues, packaging, etc.

- Web developer > connaissance de Magento impérative

- E-Commerce > gestion de la base de données clients, gestion contenu web, SEO, présence sur les réseaux sociaux

Dynamique, indépendant(e), ce stage est pour vous !

Envoyez votre CV à
poo@sansha.com

Durée > entre 2 et 6 mois

RESTAURANT CHERCHE CUISINIER THAI

Restaurant Black Ginger, situé à Saint Barthelemy (Antilles françaises), cherche un cuisinier thaïlandais parlant thaï, français et/ou anglais.
contact@blackgingersbh.com

STAGE ASSISTANT MARKETING INTERNET

Créée en 2014, Thai Property Group s'impose comme un acteur incontournable de l'immobilier en Thaïlande pour la clientèle francophone souhaitant investir dans ce pays, que ce soit pour du rendement du locatif ou pour un usage personnel (retraite, vacances).

Très active au travers de salons, conférences, l'agence développe sa présence sur Internet avec objectif d'augmenter le volume d'affaires en provenance du web. Mission :

- production de contenu sur le site en prenant en compte nos objectifs
- analyse trafic des visites sur le site

- participation à la communication sur les réseaux sociaux

- participation au développement d'un site dédié à la location
Profil :

De formation marketing / commerciale, vous avez un

intérêt pour le marketing en ligne et des qualités rédactionnelles. Autonome et appliqué, vous maîtrisez les outils bureautiques
Conditions :
Stage conventionné
Logement et frais liés à la mission payés
Possibilité de prime de fin de stage selon implication
Envoyer votre CV et lettre de motivation à
louis.cousin@thai-property-group.com

STAGIAIRE FRANCOPHONE EN THAÏLANDE

Nous recherchons des stagiaires pour des durées de 3 à 6 mois. Stage dans le commerce comprenant les missions suivantes : mise à jour de base de données clients, devis clients, appels des entreprises, SEO, webmarketing, gestion contenu Web. Pour de plus amples informations, répondez à l'annonce.
Contact: info@kelcom.ch

RENCONTRES

FRANC-MAÇONNERIE À CHIANG MAI

La franc-maçonnerie est l'ordre fraternel séculaire le plus étendu et le plus vieux du monde. Il dépasse toutes les frontières religieuses pour rassembler des hommes de tous pays, communautés et opinions en paix et en harmonie. Pour rejoindre cette confrérie à Chiang Mai, vous devrez démontrer les valeurs qui ont été partagées par les franc-maçons depuis des centaines d'années.
fmchiangmai25@gmail.com
Tél : 09 27 06 71 57

Envoyez vos annonces de particulier à particulier à

circulation@gavroche-thaïlande.com

Annonces gratuites

demandes et offres d'emploi, achat/vente
divers, autos/motos, rencontres...

Annonces payantes

Immobilier, cours (divers)

1 mois : 500 bahts 3 mois : 1000 bahts

Contactez Khun Wantanee (Jane) Tél 02 255 28 68

circulation@gavroche-thaïlande.com

CONTACTEZ-VOUS !

CIRCULATION

@GAVROCHE-

THAÏLANDE.COM

Bonnes adresses

RETROUVEZ LES BONNES ADRESSES DE GAVROCHE SUR NOTRE SITE.

www.gavroche-thailande.com/expat/adresses

BANGKOK

AÉROPORTS

DON MUEANG

Départs : 02 535 1253
Arrivées : 02 535 1192
Information : 02 535 1253-54

SUVARNABHUMI

Départs : 02 723 00 00 (ext. 2078)
Arrivées : 02 723 00 00 (ext. 23329)
Information : 02 535 15 40

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA

Agence immobilière française. Contactez Jean-Pierre. Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical. 3388/93 Sirinrat building 25th floor Rama 4 rd. Klongtoey, Bangkok 10110
Contact : Jean-Pierre
Mob: 081 846 99 74
Tél : 02 367 53 21
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Depuis 2006, Company Vauban s'est imposée comme l'agence immobilière de référence en Thaïlande, synonyme de choix, de professionnalisme et sérieux. Avec une présence sur les principales destinations de Thaïlande, les équipes Vauban vous accompagne dans vos locations, achat/vente et gestion de propriétés en vous proposant un suivi de qualité et en français. Pour tout ce qui concerne l'immobilier en Thaïlande et à Bangkok, n'hésitez pas à nous contacter. Agence et siège social : Trendy Office Building, unit 10/36 (1er étage), Soi Sukhumvit 13, Sukhumvit

road, Klongtoey Noey, Wattana, Bangkok (3 min à pied de la station BTS Nana)
Tél : 02 168 70 47
Fax : 02 168 70 48
Mob : 085 227 71 75
contact@companyvauban.com, bangkok@companyvauban.com,
www.companyvauban.com/fr

5 STARS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande. 153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

16th Floor, Sathorn Square Building, 98 North Sathorn Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél: 02 108 18 00
Fax: 02 108 18 07-08
bangkok@diplobel.fed.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE FRANCE

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 8h30 à 17h30 du lundi au vendredi.
ambassade@ambafrance-th.org
www.ambafrance-th.org
Tél : 02 657 51 00
Fax : 02 657 51 11

Accueil consulaire

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 657 51 00
Accueil du public de 8h30 à 12h

Service d'état civil, nationalité, notari et legalisations

(État civil: mariage, naissance, décès, PACS)
Tél: 02 657 51 00
etat-civil.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service d'administration des Français de l'étranger

Sur rendez-vous : passeports, inscription au registre des français de l'étranger, cartes d'identité, actes judiciaires, certificats administratifs, bourses scolaires et affaires militaires). Tél: 02 657 51 00
registre.Bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service des visas

Formulaires, infos et dépôt des dossiers (sur rendez-vous uniquement) : contactez www.tlscontact.com/th2fr/login.php Centre d'appels du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 au 02 679 66 69. Un serveur vocal d'informations multilingue est également accessible 24h/24. Numéro d'urgence : (24h/24h) Tél : 02 266 82 50 56
12/1, 12th floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Khwaeng Thungmahamek, Khet Sathorn, Bangkok 10120

Service de Coopération et d'Action Culturelle

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. De 9h à 18h
Tél : 02 627 21 08
Contact: DelphineDerniaux
Attachée de coopération pour le français.
delphine.derniaux@diplomatie.gouv.fr

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. Tél : 02 657 51 00

Fax : 02 657 51 11
regional@asianet.co.th

Affaires sociales

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
social.bangkok-amba@diplomatie.gouv.fr

Service économique

35 Charoen Krung Soi 36 Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. www.tresor.economie.gouv.fr/pays/thailande

Business France

French Trade Commission-Businessfrance (3rd Fl.) 35 Charoen Krung Soi 36 (Rue de Brest), Charoen Krung
Tél : 02 627 21 80
bangkok@businessfrance.fr
www.businessfrance.fr
Vous accompagnez dans vos projets de développement en Thaïlande et dans la région.

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, Bangkok 10330. Tél: 02 674 69 00
Fax : 02 674 69 01- 02 (visa)
www.eda.admin.ch/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bangkk@international.gc.ca

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
<http://consulmada-th.org>

DÉLÉGATION DE L'UNION EUROPÉENNE EN THAÏLANDE

Kian Gwan House II, 19th floor, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : lundi-jeudi : 8h30-12h / 13h-17h
Vendredi : 8h30-14h30
Tél : 02 255 91 13-14

Fax : 02 305 26 00
delegation-thailand@ec.europa.eu
www.deltha.ec.europa.eu

GRAND DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Q House Lumpini, 17th floor, 1 South Sathorn Road, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10110
tel 02 677 7360
fax 02 677 7364
bangkok.amb@mae.etat.lu
<http://bangkok.mae.lu/en>

ANTIQUITÉS / ART

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture - Mobilier coréen, japonais et chinois. Restauration de meubles, soclage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours : 10h -18h
Tél/Fax: 02 662 56 00
tortue@csloxinfo.com

PANDORA ART GALLERY

Antiquités et objets d'art en provenance d'Asie
Galerie ouverte tous les jours de 12h à 21h. 10/4 Convent road (face à l'Indigo), Silom, Bangkok Tél: 02 635 53 53
florenda.pandoraartgallery@gmail.com Pandora Events
Ekamai soi 2 (ancienne Toot Yung Gallery) Phrakantong, Bangkok Espace à louer : événements privé, exposition ponctuelle. Sur rendez-vous, Tél: 098 362 03 70
frankcourche@hotmail.com

TOINEIN BANGKOK

Depuis six ans, la petite équipe revisite avec humour l'art asiatique et propose des séries limitées en provenance de Thaïlande et d'Asie. Toujours en cherchant la petite touche de surprise et de gaieté dans les objets d'art ou de déco. Les boutiques sont ouvertes tous les jours. Pour plus d'informations, appelez Fabrice au 080 909 22 68. L'équipe est aussi active sur de nombreux projets de sourcing, styling et Interior Design...
Nos boutiques : Dans l'hôtel

Sofitel So, au Lobby Ground Floor : 2 North Sathorn road, 02 624 0070. 10h / 21h Dans l'hôtel Renaissance, Lobby 518 Ploenchit road, au pied du BTS Chit Lom. 10h / 21h www.toineinbangkok.com

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture. Pongkwan Lassus Architecte Silpakorn University Architecte D.P.L.G Antoine Lassus. Architecte D.P.L.G 154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400. Tél: 02 642 45 40-41 Fax: 02 642 45 42 neovista@a-net.net.th www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Nouvel espace, proximité de l'ambassade du Japon, en face du Parc Lumpini. Librairie française Carnets d'Asie, cafétéria 1912. Projection de films français gratuits chaque mercredi soir à 19h. 179 Thanon Wittayu, Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330. Tél: 02 670 42 00 Fax: 02 670 42 70 bangkok@alliance-francaise.or.th www.afthailand.org

BANGKOK ACCUEIL

Activités hebdomadaires, visites, événements. Permanence tous les jeudis de 10h à 13h au restaurant français RinB sur Ekamai Soi 2 (sauf du 1er juillet au 15 août, durant laquelle une astreinte par courriel est assurée). bangkokaccueil.presidence@gmail.com bangkokaccueil.internet@gmail.com www.bangkokaccueil.org

CCCF

Conseillers du Commerce extérieur de la France, section Thaïlande. 29th Floor, Sathorn Nakorn Tower, 100/59 North Sathorn Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500 contact@ccethailand.org

COMITÉ DE BIENFAISANCE

(A.F.B.T.) Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. C/O Consulat / Ambassade de France. 35 Charoen Krung Soi 36

Charoen Krung Road (Rue de Brest) Bangrak, Bangkok 10500. Tél : 02 657 51 00 cd@la-bienfaisance.net www.la-bienfaisance.net

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. Ocean Tower 1, 14th F. B, 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 - Thaïland Tél: 02 261 31 38 Fax: 02 261 31 39 contact@solidaritefrancothai.org Président : Michel Testard

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 652 05 80 www.fccthai.com

FRANÇAIS DU MONDE

Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre. www.francais-du-monde.org

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League. Contact : Matthieu Gonzales gonzooh1@yahoo.fr

LOGE PHÉNIX À L'ORIENT DE BANGKOK-CHONBURI-GLTMF

La GLTMF présente sur PHUKET depuis 2009 à ouvert une nouvelle loge sur Bangkok début 2014 Vous désirez participer à nos travaux en fraternité et sérénité, ou bien tout simplement en savoir plus Contactez nous en toute discrétion au 09 24 75 74 75 ou par email secretairephenixbangkok@gmail.com

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation. thaïlande@ufe.org Fax: 02 634 32 49

Présidente: Nathalie DELEVAUX Vice-Président: Michel CALVET thaïlande@ufe.org www.thaïlande.ufe.org https://www.facebook.com/ufethaïlande

U.F.B.E

Union des Belges à l'Étranger Notre association défend les intérêts des Belges à l'étranger et aide ses membres à résoudre leurs problèmes (assistance fiscale, sécurité sociale, questions juridiques, etc.). Droit d'entrée : 31 € Costisation annuelle : 50 € phililiv@gmail.com www.ufbe.be Contact : Philippe Van Roy Mob : 089 519 16 15 phililiv@gmail.com

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. Au travers d'un réseau en croissance rapide implanté en Asie du Sud-Est (Bangladesh, Birmanie, Cambodge, Indonésie, Laos, Singapour, Thaïlande et Vietnam) et rayonnant sur le Moyen-Orient, nos 250 avocats juristes-fiscalistes et collaborateurs apportent des solutions permettant à nos clients d'établir, développer et protéger leurs investissements de manière optimale. 9th Floor, The Dusit Thani Building 946 Rama IV Road, Silom Bangkok, 10500 Tel: 02 636 3282 Thailand@dfd.com www.dfd.com

SUTHILERT & ASSOCIATES

Maître Suthilert Chandrangsu (Francophone) 91,91/1 Ranong I road Nakornchaisri, Dusit Bangkok 10300 Tél: 02 668 65 06-7 Fax: 02 668 65 08 litemlawoffice@gmail.com suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Avocats de nationalités thaïe, française et américaine. Contactez : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son réseau de correspondants locaux, notamment à Phuket, Chiang Mai, Krabi, Koh Samui,

Rayong et Koh Chang. Membre de LEGALINK : Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays. Ocean Tower 1, 14 th Fl. 170/42 New Ratchadapisek Road, Klongtoey, Bangkok 10110 Tél : 02 261 31 38 Fax : 02 261 31 39 vovan@vovan-bangkok.com www.vovan-thailand.com

BIJOUTIERS

YVES JOAILLIER

Artisan joaillier depuis 1980. Réalise dans ses ateliers pour des créateurs et des clients particuliers des bijoux uniques, faits main, montés avec des pierres de couleurs. 942/83 Charn Issara Tower 3ème étage, Rama IV Road, 10 500 Bangkok. Tél: 02 234 81 22, 02 233 32 92 Horaires d'ouverture : de 11h à 17h du lundi au samedi joyaubkk@gmail.com www.yvesjoaillier.com

BOULANGERIES CAFÉS

FOLIES

Service commercial : 30/130 Moo 1 Jesadavithree Rd, T.Kokkhar, A.Muang Samutsakorn 74000. Tél: 02 402 22 00 Fax: 02 402 22 04 sales@folies.net Point de vente - **Nanglinchee** 309/3 Nanglinchee Rd. Tél: 02 286 97 86 - **Paragon Shop Gourmet** Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon Tél: 087 500 74 73 - **Sri Phraya** Soi Captan Buch, See Praya Rd. (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton). Tél: 02 639 44 23 - **Asoke** (proche du Rutnin Eye Hospital) Room 3B 68 Soi Sukhumvit 21, Tél : 02 664 13 41

CABINETS COMPTABLES

B-ACCOUNTING

Cabinet d'audit et de comptabilité francophone, nous proposons à des entreprises de toutes tailles et provenances un service personnalisé et de qualité. www.b-accounting.com info@b-accounting.com

CABINETS EN GESTION PRIVÉE

EQUANCE GESTION PRIVÉE INTERNATIONALE

Vos projets méritent notre réflexion. Vous avez à cœur de valoriser votre patrimoine, optimiser votre fiscalité, prendre soin de vos proches,

préparer votre retraite... Equance s'appuie sur son réseau international de consultants en gestion privée dans plus de 40 pays. Une gestion privée garantissant un accompagnement sur mesure. De l'étude de votre situation patrimoniale, fiscale et financière jusqu'à la mise en oeuvre et le suivi long terme des solutions les plus adaptées. Notre indépendance vous garantit la neutralité des préconisations, un conseil dédié et des solutions globales innovantes internationales, quelle que soit votre situation avec un suivi personnalisé. Notre expérience et une connaissance spécifique de l'environnement juridique fiscal au travers des conventions fiscales nous permet d'étendre nos conseils au-delà des frontières, que vous soyez résident ou non-résident en France. Responsable Asie du Sud-Est : Paul Roussel proussel@equance.com www.equance.com

EXPATRIMONIA

Comment gérez-vous votre épargne ? Fixez-vous des objectifs à atteindre ? Votre épargne est-elle à l'abri des baisses ? Avez-vous le temps et les moyens de le faire ? Si non, Expatrimonia, Conseiller financier et patrimonial réglementé, accompagne depuis 13 ans les expatriés. Nos solutions financières ou immobilières internationales sont évolutives et sécurisantes. Elles génèrent des performances régulières tout en protégeant le capital. Votre patrimoine s'accroît sans risque. Contactez-nous pour gagner plus : contact@expatrimonia.com www.expatrimonia.com

S.C.I.I (SOUTH EAST ASIA)

Cabinet en gestion de Patrimoine installé à Bangkok depuis plus de 15 ans. Focalisé essentiellement sur les non-résidents français, offre une gestion totalement indépendante. Suisse, Luxembourg, Singapour. www.wealthadvisors.ch France http://avenirdefi.fr Contactez Philippe VERNY SCII South East Asia Co.,Ltd 22 K Buidling 2nd Floor Suite 2/5 Soi Sukhumvit 35, Sukhumvit road Klongton Nua, Wattana Bangkok 10110 Tél : 02 261 86 35 Mob : 081 845 82 63 scii@loxinfo.co.th

CHAMBRES DE COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE BELU - THAÏE

15 Soi Tonson, Ploenchit Road Lumpini, Pathumwan Bangkok 10330 Tél: 02 309 52 50

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

info@beluthai.org
www.beluthai.org

CHAMBRE DE COMMERCE FRANCO - THAÏE (CCFT)

5th Floor, Indosuez House,
152 Wireless Road, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330
Heures d'ouverture : Lun-ven
(9h-12h & 13h-18h)
Tél: 02 650 96 13-4
Fax: 02 650 97 39
contact@francothaic.com
www.francothaic.com

CHAMBRE DE COMMERCE SWISS - THAÏE

Bangkok Business Centre
Building Unit 1802, 18th
Floor #29, Sukhumvit 63
Road Klongtan Nua, Wattana,
Bangkok Thaïlande
Tél: 02 714 41 77-8
Fax : 02 714 41 79
secretary@swissthai.com
www.swissthai.com

CLUBS DE TANGO

SATURDAY MILONGA BY LYNN

Danse le Tango argentin tous
les samedis de 19h à 23h
Hotel Rembrandt 1er étage
Sukhumvit soi 18 Le meilleur
de la musique traditionnelle du
tango argentin. Communauté
internationale - 350 bahts par
milonga (entrée + 250 bahts
coupon nourriture et boissons)
« Red Pepper » restaurant
Rembrandt Hotel, 1st fl.
Sukhumvit Soi 18,
Asoke Station
www.tangothailand.com
tangothailand@gmail.com
fb: Thailand tangoargentino

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB & TENNIS ACADEMY BANGKOK

Club de tennis avec 7 courts
(surface Plexipave US Open),
pro shop, restaurant, vestiaires
et spa, Le Smash Club offre la
possibilité de jouer au tennis
dans une atmosphère amicale
et familiale. Notre équipe
internationale de moniteurs
(français, anglais et
thaïlandais) vous propose une
école de tennis pour les
enfants du lundi au samedi,
des entraînements pour
adultes, des tournois, ainsi que
des camps pendant les
vacances.
499/213 Nanglinchi Rd,
Chongnonsee Yannawa,
Bangkok 10120
Tél: 02 678 24 72
Mob: 081 139 25 17
Fax: 02 678 22 53
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes,
fondatrice de Be and Become
vous accompagne pour
optimiser le meilleur de vous-
même et suivre le chemin de
l'épanouissement personnel
et/ou de la réussite

professionnelle. Grâce à un
programme coaching de vie et
de motivation personnalisé et
efficace, vous trouvez les clés
pour réaliser vos objectifs et
vous accomplir. Notre
programme de coaching se fait
en session individuelle à
Bangkok ou en « live » par
Skype. Contactez nous pour
une évaluation gratuite et sans
engagement de vos besoins en
coaching ou tout simplement
pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com
ou via www.facebook.com/
beandbecome

COMPAGNIES AÉRIENNES

AIR ASIA

1st Floor, OSC Building, 99
Moo. 5, Kingkaew Road, T.
Rachathewa, A.Bangplee,
Samut Prakarn 10540
Tél: 02 315 98 00
Fax: 02 315 98 01
Don Mueang International
Airport Room No. 3307, 3ème
étage, Terminal 1.
booking.airasia.com

AIR FRANCE

Centre de réservation :
00-1800-441-0771 (gratuit) ou
02 610 08 08 du lundi au
vendredi (jours fériés inclus)
de 8h30 à 17h
www.airfrance.com

BANGKOK AIRWAYS

99 Mu 14, Vibhavadirangsit
Rd., Chom Phon, Chatuchak,
Bangkok 10900 Call Center
1771
Tél: 02 270 66 99
Fax: 02 265 55 56
24h/24, 7j/7
Billetterie horaires 8h - 17h30
du lundi au samedi 8h - 17h30
(jours fériés)
www.bangkokair.com/eng/
pages/view/flight-schedule

NOK AIR

17 Fl. Rajanakarn Building
183 South Sathorn Road,
Yannawa, Sathorn Bangkok
10120 - Call Center
(Thaïlande) : 1318
International (en anglais) :
Tél: 02 900 99 55
www.facebook.com/nokairlines
www.nokair.com

ORIENT THAI AIRLINES

18 Ratchadapisek Road,
Klongtoey, Bangkok 10110
Tél: 02 229 42 60
Fax: 02 229 42 78-9
du lundi au vendredi de 8h 30à
18h. Overseas Call :
(+66) (0)2-229-4100-1
Call Center : 1126 du 7h à 21h
tous les jours reservationcenter
@orient-thai.com
www.flyorientthai.com

THAI AIRWAYS

89 Vibhavadi Rangsit Road
Bangkok 10900, Thaïlande Tél:
02 545 10 00
www.thaiairways.com/plan-
your-trip/booking/en/booking.
htm

THAI LION AIR

89/46 Vibhavadi Rangsit
Road., Sanambin Sub-District,
Don Mueang District,
Bangkok 10210 Thai Lionair
Call Center: Information et
réservation :
Tél: 02 142 99 88
info@lionairthai.com
www.lionairthai.com

THAI SMILE

Thai contact Center
Réservation 24h/24 6
Larnluang rd, Bangkok 10100
Thailand. Tél: 02 356 11 11
Fax: 02 356 22 22
contact@service.thaiairways.c
om www.thaismileair.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français.
Manager: David Drai.
Spécialiste mèches et
coloration. Manucure et
pédicure, extension ongles et
cheveux. David Drai et son
équipe vous accueillent
maintenant dans de nouveaux
locaux: So Sofitel Bangkok
10ème étage, Sathorn road,
Bangrak, Bangkok 10120
Tél: 02 624 00 50

CONSEILLERS CONSULAIRES

Pour contacter vos conseillers
consulaires, Marie-Laure
Peytel et Michel Calvet,
retrouvez toutes les
informations sur le site
lcctb.fr. mcalvet@lcctb.fr
mlpeytel@lcctb.fr

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France. La
situation d'expatrié revêtant un
statut particulier, notre
équipe d'analystes,
parfaitement au fait de la
fiscalité s'y rapportant, saura
vous proposer la solution la
plus adéquate: de
l'investissement sécurisé au
plus dynamique, du contrat
d'assurance prévoyance - santé
au contrat d'assurance - vie.
Nous vous présenterons la
meilleure solution du marché,
adaptée à votre situation.
Zuellig House Building, level
9, suite n° 0911B - 1-7, Silom
Road, Silom District - 10500
Bangkok
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi
aurelien.guzzi@sfs-
thailand.com
Tél : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE

Cours de danse et de musique
Danse : jazz et danse classique
Musique : piano, violon,
guitare Contactez Sitanant
Srichanthuk 179 Thanon
Witthayu, Lumpini,
Pathumwan Bangkok 10330
Tél: 02 670 42 24
Sitanant.srichanthuk@alliance
-francaise.or.th
www.afthailand.org

COURTIERS EN ASSURANCE

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier
spécialisé de France.
Avec SFS Thailand, c'est la
garantie de trouver la
meilleure solution à vos
besoins d'assurances.

Assurances de Personnes :

- Santé 1er euro ou dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Etudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français

Assurances de Biens :

- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit

Zuellig House Building,
level 9, suite n° 0911B - 1-7,
Silom Road, Silom District -
Bangrak District - 10500
Bangkok.
contact@sfs-thailand.com
Tél : 02 231 83 10
Aurelien Guzzi
aurelien.guzzi
@sfs-thailand.com
Tél. : 087 718 13 91
www.sfs-thailand.com

CRÊCHES

CENTRE ACACIA

Crèche école bilingue,
Français / Anglais, pour les
enfants de 1 à 5 ans
4 tranches d'âge, 4 sections :
« Eveil » de 1 à 2 ans,
« Horizon » de 2 à 3 ans,
« Envol » de 3 à 4 ans
(petite section de maternelle),
« Petits Voyageurs » de 4 à 5
ans (moyenne section de
Maternelle).
Dans un environnement
éducatif et ludique, la crèche
bilingue d'Acacia propose un
programme d'immersion qui
permet à vos enfants de faire
leurs premiers pas dans un
univers scolaire tout en
développant leur capacité à
parler tant en français et qu'en
anglais.
Le centre Acacia dispose de 2
centres :
Silom/Sathorn : 4/2
Prasat Suk (Yen Akat Soi 2),
Sukhumvit : 42 Sukhumvit
Soi 34 Pour en savoir plus :
www.centre-acacia.com
Tél : 084 136 11 33 ou
084 103 36 68
info@centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone
pour bambins de 16 mois à 3
ans. Ambiance familiale. Plus
de 10 ans d'expérience. Notre
objectif principal : des enfants
épanouis et des parents
heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn
10120 Bangkok Tél: 02 249
38 91 sonia.w@mac.com

CRÊPERIES

BREIZH CREPES

Breizh Crepes vous fait
déguster d'authentiques crêpes
bretonnes et galettes de blé
noir au cœur du quartier
français de Bangkok.

Cuisinées à la commande et
accompagnées de cidre « brut
», nos crêpes vous seront
servies à prix très « doux » :
159 bahts la Galette Complète,
129 bahts la Crêpe caramel au
beurre salé et ananas...

Salades, croques, charcuterie,
fromages, coupes glacées et
cocktails à base de Grand
Marnier complètent notre
menu.

- Ouvert tous les jours de
11h00 à 23h00 sans
discontinuer
- Parking gratuit
- 50% sur votre salade et crêpe
sucrée lorsque vous
commandez une galette
(déjeuner du lundi au
vendredi)
- verre de vin / bolée de cidre à
99 bahts du lundi au vendredi
en happy hour (17h30 à
19h30)
- Service de livraison via Food
By Phone, Food Panda et
Chefs XP
- Informations : http://breizh-
crepes.com/
Réservation : 02 679 3393 ou
contact@breizh-crepes.com
Evènements : Facebook
BreizhCrepes
- Adresse : Sur votre droite
après 80 m sur le Soi 8 de
Suanplu
(Sathorn Soi 3).
Tél : (+66) 2 679 3393

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et
sa cuisine. Spécialités
marocaines, espagnoles et
grecques.
- Central World (corner) 7th
Floor, 999/9 Rama 1 Rd.,
Patumwan
- Langsuan 59/4 Langsuan Soi
1, Ploenchit Road - Tél : 02
652 02 08-9
- Thonglor 8 Thonglor Soi 8
(r-d-c 8 Building). Parking
gratuit. - Tel : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK

72 CAT Telecom Building,
Charoen Krung Road, Si
Phraya, Bangrak Bangkok
10500 Derrière la Poste
centrale, à côté de l'ambassade
de France. Tél: 02 639 75 32
Fax: 02 639 75 34
admissions@vatel.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK (LFIB)

Cursus en français, classes
bilingues français-anglais. De
la maternelle à la terminale.
498 Soi Ramkhamhaeng 39
(Thep leela1) Kwang
Wangthonglang, Khet
Wangthonglang, 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfib.ac.th
www.lfib.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

CENTRE ACACIA

Club des bilingues, Cours
d'anglais ou de français, pour



les enfants de 4 à 11 ans. 3 tranches d'âge, 3 sections : « Petits Voyageurs » de 4 à 6 ans, « Globetrotteurs » de 6 à 8 ans, « Grands Explorateurs » de 8 à 11 ans. Pour les enfants, à partir de 4 ans, le centre Acacia propose diverses formules et programmes d'apprentissage de l'anglais ou du français en petits groupes ou en cours individuel. Le centre Acacia dispose de 2 centres : Silom / Sathorn : 4/2 Prasad Suk (Yen Akat Soi 2), Sukhumvit : 42 Sukhumvit Soi 34 Pour en savoir plus : Site Internet : www.centre-acacia.com Tél : 084 136 11 33 ou 084 103 36 68 info@centre-acacia.com

FROMAGERS

QUINTESSENCE

Vous propose le meilleur du fromage français en vous livrant directement à domicile dans toute la Thaïlande. Vous y trouverez les grands classiques (Brie, camembert) mais aussi des fromages très rares en Thaïlande (Brie aux truffes, Maroilles, Chaource...). Tél : 02 664 4497 Fax : 02 664 4496 www.cheesequintessence.com quintessence@mega-selection.com Facebook : Quintessence21

HÔPITAUX

BNH HOSPITAL

Un hôpital à taille humaine au cœur de Bangkok. Demandez l'aide de nos interprètes francophones ! 9/1 Convent Road, Silom, Bangkok 10500 Tél : 02 686 27 00 Fax : 02 632 05 79 info@bnh.co.th www.BNHhospital.com

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé. 33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110. BTS : Nana Tél : 02 667 1000 corpukorea@bumrungrad.com www.bumrungrad.com

SAMITIVEJ HOSPITALS

Samitivej est le premier groupe hospitalier privé de Thaïlande. Accrédité par la Joint Commission International (JCI) selon les dernières normes instaurées pour valoriser la qualité des soins et la sécurité des patients. 133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok, 10110. Tél : (+66) 2 -0-222-222 Fax : (+66) 2-391-1290 info@samitivej.co.th www.samitivejhospitals.com

SAMITIVEJ INTERNATIONAL CHILDREN'S HOSPITALS

133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok, 10110 Tél : (+66) 2 -0-222-222 Fax : (+66) 2-391-1290 info@samitivej.co.th www.samitivejhospitals.com/international-childrens-hospital

HÔTELS

PULLMAN BANGKOK HOTEL G

Hôtel moderne 5 étoiles situé au cœur de Bangkok à 5 min de la station de BTS Chong Nonsi, embrassant un décor sophistiqué, un service personnalisé ainsi que des concepts uniques de restaurants et bars haut de gamme. Wifi gratuit dans tout l'hôtel. 188 Silom Road Suriyawongse, Bangrak Tél : 02 238 19 91 (ext. 1403) Fax : 02 238 19 99, info@pullmanbangkokhotelG.com www.pullmanbangkokhotelG.com

PULLMAN BANGKOK KING POWER

Situé près de Victory Monument, derrière le King Power Duty Free, dans l'un des quartiers les plus animés et les plus réputés de la ville. 8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400 BTS Victory Monument (200 m) Tél : 02 680 99 99 (ext. 2503) Fax : 02 642 73 26 pr@pullmanbangkokkingpower.com, www.pullmanhotels.com www.accorhotels.com

SIAM@SIAM DESIGN HOTEL & SPA

L'un des plus beaux hôtels design de Bangkok, à proximité du quartier Siam, au cœur de Bangkok. Restaurant haute gastronomie française « La Vue » ouvert tous les soirs. 865 Rama 1 Patumwan, Bangkok 10330 Tél : 02 217 30 00 rsvn@siamatsiam.com www.siamatsiam.com

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine. Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos

ouvrages à : Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 179 Thanon Withhayu, 4th Fl, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330 Renseignements : Tél : 02 670 42 90 Fax : 02 670 42 90 www.irasec.com

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNETS D'ASIE

La seule librairie francophone de Bangkok proposant des centaines d'ouvrages contemporains et les dernières nouveautés. Journaux, magazines, livres pour enfants, livres scolaires. Ouverte du lundi au samedi de 9h à 19h. Tél : 02 670 42 00 cabangkok@gmail.com Alliance Française de Bangkok 179 Thanon Withhayu, Lumpini pathumwan BKK 10330

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-Est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Éographie. Gravures anciennes. 44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110. BTS Ploenchit (300 m) Tél : 02 251 02 25, ou 02 252 02 99 Fax : 02 255 42 22 librairiedusiam@cgsiam.com

LOCATION DE VOITURES

CITROËN

Location de voitures neuves, hors taxe pour un kilométrage illimité avec l'assurance multirisque sans franchise et l'assistance 7/7, 24/24. Citroën EuroPass 1368, Ramkamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250 Tél : 02 717 26 04 Mob : 08 97 94 87 33 citroent@gcfcit.com www.citroen-europass.com

PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages : - Un véhicule neuf - Un prix détaxé - Un kilométrage illimité - Une assurance multirisque CCT Building 109 Surawongse Rd 9th Floor, Unit 4 Bangkok 10500 Mob : 084 700 72 64 peugeot@asiajet.net

MOBILIER

YFC KING TRADING

Oleha
Outdoor Experience

PASSION
OUTDOOR FURNITURE

est l'exclusif distributeur des marques de mobilier Outdoor OLEHA et PASSION. Du design jusqu'à la fabrication depuis l'Asie, YFC s'adapte à vos projets d'aménagement extérieurs, pour un usage professionnel ou privé. Contactez-nous pour visiter nos Showroom sue Bangkok ou Hua Hin. <http://yfc-kingtrading.com/contact@yfc-kingtrading.com> Tél : +66 (0)2 909 2559

OBSÈQUES

ALLISON MONKHOUSE

Pour la paix de l'esprit de ceux qui restent, parce qu'aimer c'est aussi protéger l'autre et prévoir, Allison Monkhouse est à votre écoute 24h sur 24. Funérailles. Rapatriement. Equipe francophone.

John Allison Monkhouse Co., Ltd. Suite 302, S16 Building, 256/9 Sukhumvit soi 16 Klontoe, Bangkok 10110 Tel: 02 261 79 29 / Fax: 02 261 79 39 dao@allisonmonkhouse.com

PAROISSES

COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE CATHOLIQUE BANGKOK

254 Silom Road, Bangkok 10500 Tél : 02 234 17 14 paroisse-bangkok.catholique.fr@paroissecatholique.bangkok@gmail.com Contact : Père François Glory Messe du dimanche à 10h30

PRÉVENTION ET ENQUÊTES

INTEGRITY (THAILAND) LTD



Protège l'intégrité de nos clients en fournissant une expertise dans la lutte contre l'ensemble des fraudes internes et externes : criminalité économique, détournement de fonds, contrefaçon, falsification et distribution parallèle, vol, fraude à l'assurance, etc.

Intégrité (Thailand) Ltd organise son service autour de trois domaines d'expertise : la

prévention, la détection, les enquêtes.

- Prévention : pré-emploi, due diligence, analyse de risques.

- Détection : alertes, suivi de conformité, lignes directes pour dénoncer les comportements frauduleux.

- Enquête : enquêtes sur les fraudes, enquêtes sur la propriété intellectuelle, enquêtes sur les réclamations d'assurance, traçage d'actifs, localisation d'un débiteur.

56 Yada Building, 10th Floor, Room 1006, Silom Road, Suriyawong, Bangrak, Bangkok 10500 Tél : 02 266 48 99 Fax : 02 266 48 99 contact@integrity-thailand.com www.integrity-thailand.com

PROJECT MANAGEMENT

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tout ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? UPMOST Projects est à votre écoute. 35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400 Tél : 02 615 76 94-5 Fax : 02 615 76 96

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les bars tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30 (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit). Spanish on 4 78,80 Silom Soi 4 - Tél : 02 632 99 55 www.spanishon4.com

TAPAS CAFÉ

1/25 Sukhumvit Soi 11 Tél : 02 651 29 47 info@tapasrestaurant.com www.tapascafebangkok.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BREIZH CREPES

Breizh Crepes vous fait déguster d'authentiques crêpes bretonnes et galettes de blé noir au cœur du quartier français de Bangkok. Cuisinées à la commande et accompagnées de cidre « brut », nos crêpes vous seront servies à prix très « doux » :

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@GAVROCHE-THAILANDE.COM

159 bahts la Galette Complète, 129 bahts la Crêpe caramel au beurre salé et ananas... Salades, croques, charcuterie, fromages, coupes glacées et cocktails à base de Grand Marnier complètent notre menu.

- Ouvert tous les jours de 11h00 à 23h00 sans discontinuer
- Parking gratuit
- 50% sur votre salade et crêpe sucrée lorsque vous commandez une galette (déjeuner du lundi au vendredi)

- verre de vin / bolée de cidre à 99 bahts du lundi au vendredi en happy hour (17h30 à 19h30)

Service de livraison via Food By Phone, Food Panda et Chefs XP

Informations : <http://breizh-crepes.com/>
Réservation : 02 679 3393 ou contact@breizh-crepes.com
Evènements : Facebook BreizhCrepes
Adresse : Sur votre droite après 80 m sur le Soi 8 de Suanplu (Sathorn Soi 3).
Tél : (+66) 2 679 3393
<http://www.breizh-crepes.com>

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.

- **Central World (corner)**
7ème étage Rama 1 Rd., Pathumwan BtS Chitlom

- **Langsuan**
Langsuan Soi 1, Ploenchit Road BTS Chitlom
Tél : 02 652 02 08-9

- **Thonglor**
8 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars les plus fréquentés de Patpong. Plats du jour, nombreuses spécialités françaises. Assiette de fromages. Cocktails, espresso. Direction française. Nouvelle déco. Nouvelle carte
Contactez Olivier
Tél : 02 234 99 93
Mob : 081 874 34 25

JP FRENCH RESTAURANT & BAR

Ouvert par Jean-Pierre Thiaville au Soi Sawadee (Sukhumvit 31), ce bistro français propose des recettes traditionnelles trempées dans l'authenticité, dans un cadre et une ambiance très conviviaux. Le talentueux chef propose les spécialités de toujours (gigot d'agneau flageolet, pavé de boeuf, tartare frites...) et des plats maison (tomates froides farcies au thon, endives sauce

béchamel gratinées...). Formule déjeuner tous les midis (399 B). Tous les prix sont nets.
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30. Fermé le dimanche.
59/1 Sukhumvit Rd, Soi 31 (Soi Sawadee), Bangkok.
Tél 02 258 42 47
info@jpfrenchrestaurant.com
Facebook : JP French Restaurant

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises. Menu le midi (450 B / 3 plats). 37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 234 91 09
lebouchonbkk1@gmail.com

LE PETIT BISTROT

Ouvert par Manisa Isara (ancien Le Bistrot à Ruamrudee Village), c'est le plus petit restaurant français de Bangkok (6 couverts !) et certainement l'un des plus petits au monde ! Idéalement situé sur le petit Soi qui relie Asoke et le Soi 23, Manisa, qui parle un français parfait, cuisine devant vous et fait le service comme si vous étiez chez elle ou un dimanche chez votre grand-mère. Elle concocte de bons petits plats traditionnels (soupe à l'oignon, moules marinières, filet meunière, filet mignon aux champignons boeuf bourguignon, épinards au gratin...) et propose un menu entrée + plat + dessert à 400 bahts. Ouvert tous les jours, service continu, ambiance super détendue. Réservation recommandée le soir.
Le Petit Bistrot
39 Soi Sukhumvit 23, Wattana, Bangkok 10110 (après le Sino-Thai Building & SCB).
Tél : 098 017 37 11

LE PETIT ZINC YEN AKART

Découvrez notre nouveau restaurant dans le quartier de Sathorn. A la fois bistro et crêperie, vous pourrez déguster une sélection de plats du terroir (bavette à l'échalote, thon micuit...) ainsi que de véritables galettes de sarrasin et crêpes au froment proposées dans des recettes originales (magret de canard et foie gras, crevettes au tamarin...) ou plus classiques (complète, saucisse de Morteau...) Ouvert tous les jours de 18h-22h et les week-ends de 11h30 à 14h et de 18h à 22h. Yen Akart, près du soi 1, en face de Mama Dolores.
Tél : 02 249 55 72
www.lepetitzinc.com

PHILIPPE RESTAURANT

L'un des restaurants les plus réputés de Bangkok. Formule déjeuner le midi. Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30.
20/15-17 Sukhumvit Soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

RENDEZ-VOUS

Une vraie cuisine de bistro par un chef français et une direction française à Suan Plu, au coeur du quartier français de Bangkok. Spécialités du jour au tableau selon arrivage. Formule lunch à 390 bahts net (1 entrée + 1 plat ou 1 plat + 1 dessert) du lundi au vendredi. Grande terrasse. Pain et viennoiserie à emporter. Parking disponible au Somerset Park Suan Plu. Ouvert tous les jours sauf le mercredi.
101/11 soi Suan Plu à côté du Somerset Park Hotel South Sathorn rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120
BTS Saladaeng
Tél : 02 679 32 92
www.rendez-vous-restaurant.com

VATEL RESTAURANT

Dès 7h30 du matin, le Café Vatel vous ouvre ses portes pour un bon petit-déjeuner ou juste un petit noir et croissant. Nous servons également des en-cas et pâtisseries jusqu'à 15h. Au restaurant d'application Vatel, les étudiants vous accueillent quant à eux de 11h30 à 14h et proposent aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée. Meilleur rapport qualité-prix de la ville, le menu avec un choix d'entrées, de plats et de desserts est à 395 Bahts Net. Ouvert du lundi au vendredi, pensez au café et Restaurant Vatel.
72 CAT Telecom Building, Charoen Krung Road, Si Phraya, Bangrak, Bangkok 10500
Tél : 02 639 7531-3
Fax : 02 639 75 34
bangkok@vatelrestaurants.com
facebook : vatelrestaurant

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

L'un des restaurants les plus fréquentés de Bangkok, Wine Connection propose une formule Deli and Bistro qui combine une cave à vin, des produits importés ou fabriqués sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie) et un pub-restaurant où les vins sont servis aux prix boutique.
Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok
Tél : 02 661 39 40

WINE CONNECTION TAPAS BAR & BISTRO

La chaîne Wine Connection a ouvert son premier pub-restaurant de tapas à Bangkok.
777 Rain Hill Project, G Fl., Sukhumvit 47, Sukhumvit Rd., Bangkok 10110
Tél: 02 261 72 17
tapas@wineconnection.co.th

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas. Ambiance musicale, DJ. Pullman King Power Hotel 8/2 Rangnam Rd, Thanon Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400
BTS Victory Monument
Tél: 02 680 99 99
www.pullmanbangkokkingpower.com

RESTAURANTS ITALIENS

LIDO

Véritable cuisine italienne à prix thaïlandais. Livraison à domicile. Plats à emporter. Wi-Fi gratuite.. Ouvert midi et soir 12h-24h. 34/6-7 Soi Sribumphen Rama 4 Rd, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 677 63 51

cenzo@truemail.co.th
www.lidobangkok.com

SANTÉ BIEN-ÊTRE

OMROOM

«Votre petit oasis du bien-être à Bangkok» Pour ceux qui cherchent à établir un équilibre positif dans leur vie, le bien-être intérieur, une guérison ou se ressourcer sur le plan spirituel, omroom propose un éventail de techniques et de méthodes dispensées par des maîtres et professeurs confirmés : Reiki, Métathérapie, Kinésiologie, Méditation, Technique Fast Track, Hypnothérapie, yoga, etc. Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 10h à 20h Vendredi et le week-end sur réservation. 8F Alma Link Building No. 25 Soi Chidlom Bangkok, 10330
BTS : Chidlom
Tél : 02 655 62 82
Mob : 082 352 44 66
consult@omroom.net
www.omroom.net
FB: Facebook.com/omroom

SERVICED APARTMENT

AEC 3 APARTMENT

Du studio au 2 chambres meublé, de 5 000 à 20 000 bahts. 245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

TRADUCTION INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc. Traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage et de visa.
31, rue de Brest (Charoen Krung Soi 36), Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan. Tél: 02 233 1654.
Fax: 02 267 6040. Mob: 081 482 9974.
tempakc@yahoo.com
tempakc@hotmail.com
Heures d'ouverture: 8h30-12h et 13h-16.30
Du lundi au vendredi

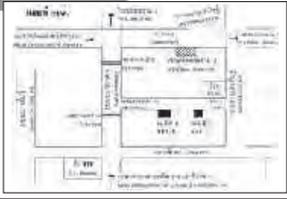
TRANSPORT DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 40 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 130 bureaux dans 84 pays. Nous proposons un service porte-à-porte complet.

AEC Apartment 3

Calmé, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant, 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.



**Du studio au 3 pièces
de 5400 à 15000 bahts**

*A 10 minutes de
l'Alliance Française,
Satupradit Soi 15*

**245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120**
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37



N'hésitez pas à contacter Alex pour de plus amples informations. International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 662 78 80
www.agsfourwinds.com
alex.laruelle@agsfourwinds.com Mob : 080 080 64 06

CHIANG MAI

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Chian Mai, vous propose des villas et appartements à la vente et à la location. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Chiang Mai vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations. Pavillion Night Bazaar Unit B5 - 145 176/9
Loy Khro Road, Chang Klan, Muang, Chiang Mai 50100 Thailand
Tel : +66 (0) 2-126-5374
Mobile: +66 (0) 9 2283 5240
Web : www.companyvauban.com Email: chiangmai@companyvauban.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
Amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbecome

CONSEILLER CONSULAIRE

Agent consulaire :
Thomas Baude
Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h. Sauf mardi
138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100
Tél: 053 281 466
Fax: 053 821 039

HÔTELS & GUESTHOUSES

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles au cœur de la cité, le Prince Hotel : 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300.
Tél: 053 252 025-28
Fax: 053 251 144
www.princehotel-cm.com
Au pied du Doi Suthep, Flora House Hotel & Resort : Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 215 555. ext (0)
Portable (anglais) Mr. Decha : 089 633 4477
www.flora-house.com

LIBRAIRIES

BACKSTREET BOOKS

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des ouvrages en plusieurs langues, des romans, des classiques, des guides... Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd.
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 874 143
The Lost Book Livres d'occasion et disques vinyle.
34/4 Ratchamanka Rd.
siambooksl@hotmail.com
Tél: 053 206 656

MAGASINS DE VÉLO

BICYCLE-ADDICT

Magasin de vélos à Chiang Mai Frédéric et son équipe vous accueillent sur 300 m2. Vente de vélos de route, VTT, urbains, minis, pliants... ainsi que de nombreux accessoires et composants. Revendeur exclusif Cannondale. Atelier d'entretien et réparations toutes marques. Travail de qualité effectué par mécaniciens très expérimentés. Montages customisés. Location de VTT et vélos de route état neuf de marques prestigieuses. Ouvert de 8h à 19h, fermé le dimanche.
www.bicycle-addict.com
fred.bicycleaddict@gmail.com
Tél: (eng) 053 336 911
GPS : 18.724983 N, 98.925044 E
1/131 Malada home & resort
Moo 5 Tambol Nongkwai, Hangdong Chiang Mai 50230

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS .COM

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

DA ROBERTO

Restaurant italien pizzeria Cuisine familiale délicieuse, Ouvert de 16h à minuit.
21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai
Tél: 053 207 020
Mob: 086 915 94 67
www.facebook.com :
Da Roberto Chiangmai

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Visa services : visa retraite, visa étudiant
Assurance Recherche de logement : location, vente et achat (Chiang Mai) Traduction (français, anglais, thaï)
Accompagnement dans vos démarches administratives, création de société, négociations
Recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements
uma_services@yahoo.fr
Nan 091 516 14 42
Stéphane 084 052 29 80

CHIANG RAI

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T. Robwiang, A. Muang
Egalement : location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 08 1 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5 Banphaparkan Rd.
Tél: 053 713 652,
thairando@hotmail.com,
www.thairando.net

HUA HIN

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Hua Hin vous propose une sélection de résidences de qualité en bord de mer, près des golfs et dans l'arrière-pays de la célèbre station balnéaire thaïlandaise. Que vous recherchiez une villa avec piscine pour la retraite, un appartement vue mer, une résidence secondaire au bord de la mer, l'équipe de Hua Hin sera à même de vous proposer des biens de qualité pour tous budgets.
32/2 Naresdumri Road (L'agence est située entre le Hilton et le port)
Tél : 032 530 043
Fax: 032 900 119
Mob : 083-096-1887
huahin@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/huahin

GUEST-HOUSES

VICTOR GUESTHOUSE ET VICTOR RESIDENCE



69 chambres de différents styles et à prix variés, au cœur de HUA HIN, près des plages, du port, des restaurants et autres activités nocturnes. air cond, I.e.d tv 32", dvd, wifi, frigidaire, chaînes tv câblées, service pressing, bar... ouvert et sécurisé 24/24 coffre forts à la réception, location de scooters, taxis, excursions
Confort et services dans une ambiance conviviale
60 naresdamri road, Hua-Hin 77110 Tél: 032 51 15 64,
victorguesthouse@gmail.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE

La Paillote vous invite à déguster une gastronomie française et thaïlandaise dans un cadre et une atmosphère au romantisme exquis. Avec plus de 40 années d'expérience culinaire, nos chefs cherchent constamment à créer de nouveaux plats originaux qui raviront vos papilles. Que ce soit pour une célébration formelle ou tout simplement un repas décontracté entre amis, La

Paillote combine le meilleur de l'Est et de l'Ouest avec une sélection alléchante de créations françaises « orientées soleil » et des plats thaïlandais magnifiquement équilibrés. Ouvert tous les jours de 7h jusque tard dans la soirée, La Paillote vous servira le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner avec une carte de plus de 50 spécialités et une liste de vins sélectionnés pour faire pétiller gaiement les oenologues sans assommer le portefeuille familial, de très nombreux vins à - de 999 B et + de 20 vins français ! Réservations : 032 521 025
Le restaurant est situé en face du Centara Hotel (ex Sofitel).
Naresdamri Road
reservation@paillote.net
www.paillote.net
Tél: 032 521 025 Mob: 086 095 11 00 (Gaston)

KANCHANA BURI

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Un havre de paix et de repos situé au cœur d'une nature paisible, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville, le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Il permet de retrouver un peu de sérénité après une journée de tourisme et de profiter des prestations de massages thaïlandais authentiques. Tamarind Boutique Resort est équipé d'une piscine et des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous ballader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année.
129, Ban Yang Ko, Klon Do Sous district, Dan Makham Tia District, Kanchanaburi
Tél: 02 233 42 50
Fax: 02 233 42 51 (Bureau de Bangkok) Mob : 089 662 12 67 ou 081 482 99 74
tamarindboutique@gmail.com
www.tamarindboutique.com

KRABI

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Situé sur l'île préservée de Koh Jum, entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contactez Jean-Michel :
Mob : 089 921 16 21
Tél : 075 618 275
jean-michel@kohjumlodge.com
www.kohjumlodge.com

CONTACTEZ-VOUS !
CIRCULATION@
GAVROCHE-THAILANDE.COM

PATTAYA

AGENCES IMMOBILIÈRES

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation. 216/100 moo 10 Renu House Bldg B. South Pattaya 3rd. Road Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 033 008 011
Fax : 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob : 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

THAI PROPERTY GROUP

Agence Immobilière francophones "Thai Property Group" 389/89 Pratamnak soi 4 Banglamung Chonburi 20150 Spécialiste en investissement locatif
Tél : 080 643 55 41
lionel.barbier
@thaipropertygroup.fr

COMPANY VAUBAN

Vauban Pattaya est l'agence immobilière de référence pour tout ce qui concerne l'immobilier à Pattaya. Notre large choix de propriétés, nos conseils avisés et notre accompagnement sont reconnus. Notre offre comprend notamment des appartements de standing en bord de mer, des résidences dans le centre ville et les quartiers résidentiels, ainsi que des maisons et villas dans des résidences sécurisées. Profitez du dynamisme et du renouveau de Pattaya, et profitez de rendements locatifs et d'une appréciation du capital élevé. (Sur la route de Jomtien, juste après Pratamnak) Chateau Dale, 306/71, Thappaya Road, Moo 12, Nongprue, Banglamung, **Tél : 038 251 728**
Fax : 038 251 729
Mob : 080 643 554
pattaya@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/pattaya

ASSOCIATIONS & AMICALES

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE

PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques, sorties plage. Activités gratuites pour les adhérents du club : ping pong, aquagym, cours d'informatique. Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, chaque deuxième jeudi du mois à 15 h. Permanences à la résidence Wiwat (292/4 M.10, Nong Prue Bang Lamung (South Pattaya) : mardi de 10h à 12h Réunion mensuelle au BHP (Bangkok Hospital Pattaya) le 2ème jeudi du mois à 15h Voir plan d'accès sur le site. **Mob: 090 124 56 11**
info@club-ensemble-thaïlande.com
www.club-ensemblethaïlande.com

CLUB FRANÇAIS AU SERVICE DES FRANCOPHONES

Bienvenue à tous pour partager : jardin, piscine, jacuzzi, salle pour réunions amicales, fêtes, anniversaires, jeux, wifi, barbecue les samedis à partir de midi. Aide et renseignements aux expatriés (administrations françaises), toutes formalités pour séjours en Thaïlande. Bibliothèque : plus de 3.000 livres, prêts gratuits - permanence les lundis et les samedis de 10h à 13h. Bibliothèque **Mob: 084 782 01 08**
Club Mob: 085 125 55 27
 Sukhumvit, 2nde Soi 89, 500 mètres à droite après la voie ferrée.
clubfrancais@hotmail.fr
www.clubfrancaispattaya.com

ASSURANCES

AXIOM SMART INSURANCE

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation. 216/100 moo 10 Renu House Bldg B. South Pattaya 3rd Road Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél: 033 008 011
Fax: 038 415 797
Gilles Tabellion
Mob: 081 756 01 41
www.axiomegroupe.com

AVOCATS

TROCA STA LEGAL CO., LTD. CABINET D'AVOCATS

Création et restructuration de société, suivi de la vie sociale, de la stratégie et de la transmission d'entreprise. Revue des prix de transferts, des dividendes, déclaration fiscale. Mise en oeuvre de contrats commerciaux, des baux et cession de fonds de commerce. Contrat de services, transactions immobilières et foncières Gestion contentieux Conseil assistance en matière de mariage, divorce, testament et adoption
Mob +66(0)85 288 5542
Mob (F) +33(0) 6 75 93 53 16
Tél +66(0)38 252 264
Fax +66(0)38 252 265
e-mail : s.top-thailand@trocadelyo.com
306/55 Moo12 - Thappraya rd, Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHÈQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 m après l'église St Nickolaus. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif : descendre au terminus angle Pattaya Klang / Sukhumvit et marcher environ 200 m vers le nord. 440, Moo 9, Sukhumvit Road 20260 Pattaya **Mob : 084 780 14 12**
mediathequefrancaise@gmail.com
www.mediathèque-pattaya.com

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous.
Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour)
Tél: 038 414 914
Fax: 038 414 913
Mob: 087 053 55 39 (fr.)

(Alain)
Mob: 081 348 57 79 (th/ang)
 (Bume)
info@la-boulange.comet
malentenda
www.la-boulange.com

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA-CHAIYAPRUEK LANGUAGE SCHOOL



L'école Francophone de Pattaya offre à tous la possibilité de suivre une scolarité conforme aux exigences des programmes nationaux français. Établissement conventionné par l'AEFE, les élèves sont inscrits au CNED (Education nationale française) du cours préparatoire (CP) jusqu'au baccalauréat. Chaque jour, en plus du programme, cours d'anglais renforcé, et apprentissage du thaï. Bourses scolaires possibles! Notre établissement propose aussi des cours de langues (français, thaï et anglais) aux enfants ainsi qu'aux adultes, débutants ou confirmés. Les cours de thaï et d'anglais sont assurés en français. Préparation aux examens officiels. Une crèche accueille chaque jour les enfants de 2 à 5 ans de toutes nationalités.
Soi 4 Chayaphruek 1, 28/140, Moo 12, 20150 Pattaya
Tél: 038 233 142
Mob: 087 922 14 10
ecolepattaya@hotmail.com
www.ecolepattaya.com

HÔTELS & RESORTS

PULLMAN PATTAYA HOTEL G

Le Pullman Pattaya Hotel G est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar.

Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.
 445/3 Moo 5 Wongamart beach, Pattaya Naklua Rd., soi 16, Chonburi 20260
Tél: 038 411 940-8
www.pullmanpattayahotelG.com

LE VIMAN RESORT

Joli resort créé en 2008, situé entre Walking Street et la plage de Jomtien. Découvrez ce charmant hôtel doté d'un cadre exceptionnel : jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, wifi gratuit, etc... 15 logements de type Studio au F3 avec cuisine équipée, mobilier de style thaï-Bali, décoration soignée, grande terrasse, coffre-fort, Wifi gratuit, massage, parking gratuit, fitness, etc. Tous les logements ont vue sur la piscine et le jardin !
Location appartement Studio : à partir de 1.000 bahts/jour, 21.000 bahts/mois
Location appartement Studio Deluxe (plus de 40m²) : à partir de 1.800 bahts/jour, 30.000 bahts/mois
 423/4 Moo10, Thappraya Road, Soi 15 (Soi Norway), Pattaya
Mob : 080 090 29 32
Tel : 038 050 147
www.locationthaïlande.com

HÔTELS RESTAURANTS

LE PARROT'S INN

Dans une ambiance élégante et jazzy, le Parrot's vous propose une restauration française et thaïe servie non-stop de 10h à 23h, petit déjeuner toute la journée, plats à emporter et une soirée moules frites à volonté tous les mercredis. Salle climatisée, bistrot, coin réception et grande terrasse ombragée avec billard. Internet (wifi) à disposition. Grandes chambres modernes et équipées à partir de 700 Bahts.
 247/28, 3rd road (Sud), 20 150 Pattaya (facilité de parking et proximités)
Tél: 038 050 151
Mob: 080 835 81 42
www.parrots-inn.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN !

ORPHELINATS



AIDE À L'ENFANCE DÉFAVORISÉE

Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'au niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
Tél : 038 423 468 / 038 416 426, Mob: 081 752 0445
Fax : 038 416 425 / 038 716 204
info@thepattayaorphanage.org
www.hhnthailand.org

RESTAURANTS

CASA PASCAL

Le meilleur de la cuisine gastronomique ! Un cadre unique et raffiné pour savourer ce que la cuisine européenne et asiatique a de mieux. Certainement l'un des restaurants les plus réputés de Pattaya. Menu dégustation 5 plats à 990 bahts (1650 bahts avec les vins). Produits de la mer, arrivages quotidiens. Ouvert tous les jours pour le petit-déjeuner, le déjeuner et le dîner. Buffet, barbecue. 485/4 Moo 10, Pattaya 2nd Rd., Nongprue, Banglamung, Chonburi 20150
Tél : 038 723 723 660
Ouvert de 8h à 14h et de 18h à 23h
www.restaurant-in-pattaya.com

GRETA FARM & KITCHEN

Un oasis de verdure de 42 raïs à Pattaya. Avec son parc où sont réunis un restaurant proposant une cuisine raffinée et une carte de plus de 200 plats, ouvert de 9h à 23h non stop, des espaces de jeux pour les enfants, des animaux de la ferme, un spa et 3 terrains de beach tennis. Tout a été pensé pour que les visiteurs profitent d'un moment de détente en

famille ou entre amis. La ferme de Greta propose aussi, des massages, des vélos à la location et un coffee shop avec wifi gratuit.
Tél: 086 363 19 75 (Fr)
092 634 79 79 (Eng /Th)
contact@gretafarm.com
Facebook.com
/gretafarmandkitchen
www.gretafarm.com

PHUKET

AGENCES DE VOYAGE

SOUTH TOURS

Vous voyagez en Thaïlande et avez de la difficulté à vous faire comprendre en français? Voici la solution : parfaitement localisé au cœur de Patong Beach sur l'île de Phuket, South Tours est une agence de voyage offrant un service en français. Réservation, changement et re-confirmation de billets d'avion, réservations d'hôtels, de taxis, de minibus, d'excursions journalières et autres, dans toute la Thaïlande. Service en français, anglais et Phuket 83150. Tél: 076 294 127, 076 294 129 Fax: 076 341 327
T.A.T : Tourism Authority of Thailand : # 34/00529
info@southtours.net
www.southtours.net

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Située au cœur de Patong, à proximité de l'hôtel Ibis, l'agence immobilière Vauban Phuket vous propose ses services d'achat, vente, location à Phuket. Avec une belle sélection d'appartements et de villas sur l'ensemble de l'île, vous bénéficiez de choix, et de la qualité de service Company Vauban, avec un accompagnement francophone. Mam Terrace 1st Floor unit 4B-5B - 4 Thanon Hatpatong Patong Beach Kathu, Phuket 83150 Thailand
Tél : 076 296 039
Mob : 086 151 05 56

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction

du Sud de la Thaïlande agréée par les ambassades francophones. Cours de français tous niveaux. Club enfants le samedi matin de 9h à 12h. 3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000
Tel/Fax : 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET

Union des Français à l'Étranger Association apolitique pour assister les Français à Phuket: entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels. Président : Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

AVOCATS

AVOCATS LAW ASSOCIATES

Avocate thaïe véritablement francophone, Anongnat Bunsud est diplômée du stage international du Barreau de Paris. Elle a également un certificat notarial thaï. 118/17 Prabaramee Rd. Patong Beach, 83150 Phuket
Tél/Fax : 076 296 077
Mob : 089 586 87 40

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 100/208-210 Moo 3, Kamala Beach, Kathu
Tél: 076 279 921
www.dfdl.com

CLUBS DE PLONGÉE

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Centre de plongée PADI&CMAS et de Kayak de mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée CMAS/ATUSS* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha Yai et Noi ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh

Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Hin Daeng- Tarutao). 1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier T.Rawai, A.Muang Phuket 83130
Tél : 076 280 644 Mob : 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus
amelie@bbblifecoaching.com ou via Facebook :
www.facebook.com/beandbecome

CONSULAT HONORAIRE

Agence Consulaire de Phuket Claude de Crissey 96/15-16 Moo 1, The Royal Place Chalermprakiat, Rama 9 Rd. Kathu, Phuket 83120
Tél : 076 304 505
Fax : 076 301 324
info@agenceconsulairephuket.fr

RESTAURANTS

NATURAL RESTAURANT (THAMMACHAT)

Charmant restaurant thaïlandais au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél : 076 224 287 ou 076 214 037
www.naturalrestaurantphuket.com

SAM ROI YOT

HÔTELS & RESORTS

DOLPHIN BAY RESORT

A 38 km. au sud de Hua Hin, venez découvrir la magie du parc naturel de Sam Roi Yot. Notre resort est situé au bord de la grande Baie des Dauphins, sur une très belle plage de plusieurs kilomètres. Le paradis pour les vacances en famille : restaurant, air de jeux, deux piscines avec toboggan, salle de jeux pour les enfants, spa, excursions dans les grottes, à l'île aux singes, au parc national. 227 Moo 4, Tambon Sam Roi Yot, Amphur Sam Roi Yot, Prachuab Khiri Khan 77120
Tél: 032 559 333
www.dolphinbayresort.com

SAMUI

AGENCES IMMOBILIÈRES

COMPANY VAUBAN

Vauban Samui vous propose des villas et appartements à la vente et à la location sur l'ensemble de l'île de Samui. Disposant d'une offre de qualité, Vauban Samui vous propose du choix et un accompagnement sur mesure pour vos investissements et locations. (A Lamai sur la route de Chaweng) 142/57 moo 4, Tambol Maret, Lamai Tél / Fax: 077 963 120
Mob: 083 096 18 86
samui@companyvauban.com
www.companyvauban.com/fr/samui

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 115/49 Moo 6, Bophut Koh Samui 84320
Tél : 077 484 510
samui@dfd.com
www.dfd.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSUL HONORAIRE DE FRANCE

M. Jules Germanos 141/3 Moo 6 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Horaires d'ouverture : sur rendez-vous ou les mardis et jeudis de 13h à 15h
Tél/Fax : 077 961 711
Mob : 087 086 43 72
agenceconsulairesuratthani@yahoo.fr

CONTACTEZ-VOUS !

CIRCULATION @GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

HÔTELS

PAPILLON RESORT

Hôtel 3 étoiles situé en front de mer dans le lagon de la plage de Chaweng depuis 26 ans. 25 bungalows (vue mer ou jardin tropical), piscine et jacuzzi, restaurant panoramique, bar et sky bar proposant de la cuisine française et thaïlandaise. A 10 minutes de l'aéroport. Tout le confort nécessaire pour passer des vacances agréables, seul, en couple ou en famille. Wifi gratuit. Excursions, locations et services diverses disponibles. Direction française (Stefane) 159/2 Moo3, T.Bophut, Chaweng beach, Koh Samui, 84320 Suratthani. Tél : 077 231 169 Fax : 077 231 552 resort@papillonkohsamui.com www.papillonkohsamui.com

PUBS/ BARS/CAFÉS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar snack francophone situé au centre de Chaweng, à l'entrée du sens unique. Tous les sports en direct sur 3 écrans plasma. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui, Koh Pha Ngan, Koh Tao. Location de maisons : 500 bahts par jour, 10000 bahts pour un mois. Location scooter : 150 bahts par jour, 3500 bahts par mois. Depuis 1992 Martin Club & Snack 17/40 Moo 3, Chaweng Beach, Koh Samui 84320 Mob : 081 895 72 63 ou 091 159 00 76 FB : fernando koh samui Skype koh.samui.8 martinclub8@yahoo.fr / martinclub@hotmail.fr Viber / Tango / What's App / Line seulement pas appel : +66 910410057 Plan et infos : www.samui-martin.com

BIRMANIE

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la

région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 68/B Sayar San Road Road Bahan Township (GPO Box 729) Yangon Tél: (+95) 1 540 995 myanmar@dfdl.com www.dfdl.com

HÔTELS

THANAKHA INLE HOTEL

Ce nouvel hôtel de charme de 26 chambres (dont 4 suites) est situé à Nyanshwe, sur le canal menant directement au lac Inlé. Idéalement situé pour visiter le lac en bateau, sa situation sa situation vous permet de profiter de la vie quotidienne et de vous promener le soir dans cette petite bourgade avec ses multiples magasins et petits restaurant locaux. L'hôtel lui-même possède deux restaurants, le Jetty, au bord du canal, qui propose des spécialités locales et internationales, ainsi que des petits déjeuners à la française, et le Thanaka Bistro, pour vos moments de relaxation. Chambres spacieuses et très confortables. Atmosphère chaleureuse et service attentionné. Location de VTT, visites organisées. 80-81, Nan Thae Street, Nan Pan Quarter Nyaungshwe Tél: 081 209 928, 081 209 954, 093 634 31 12 reservation@thanakha-inle-hotel.com thanakha.inle.hotel@gmail.com www.thanakha-inle-hotel.com

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER TRAVELS & TOURS

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Agence et guides francophones et anglophones. Contactez Thuzar & Hervé Flejo 48 B, Inya Yeik Tha Road, (derrière Marina Residence) Mayangone Township, Yangon

Tél : (+951) 66 54 88 ou (+951) 65 56 42 gulliver@mptmail.net.mm herve.flejo@gmail.com Gulherve1@gmail.com www.gulliver-myanmar.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

CAMBODGE

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong ayant développé une expertise reconnue au sein des marchés émergents. 33, Street 294 (Corner Street 29) Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh Tél : (+855) 23 21 04 00 Cambodia@dfdl.com www.dfdl.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN !

même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

LAOS

AVOCATS

DFDL

DFDL est, depuis sa création en 1994, le premier cabinet de conseil juridique et fiscal international originaire de la région du Mékong. Unit 01, House 004 Phai Nam Road Sisaket Village, Chanthabouly District (PO Box 2920) Vientiane Tél : (+856) 21 242 068 laos@dfdl.com www.dfdl.com

AGENCES DE VOYAGE

ASIA SAFARI

Créateur de voyages, Asia Safari, c'est l'histoire d'une passion pour le Laos et ses habitants. Une recherche d'authenticité, des parcours uniques... pour découvrir ce pays dans un cadre exceptionnel. Asia Safari Agence de voyage Bane Haysok District, Chanthabouly BP 5467 Vientiane Tél : (+856) 21 243 446 Fax : (+856) 21 25 26 60

Skype id: Jean-Paul Duvergé laos@asiasafari-laos.com www.asiasafari-laos.com

COACHS DE VIE

BE AND BECOME

Amélie Yan-Gouiffes, fondatrice de Be and Become vous accompagne pour optimiser le meilleur de vous-même, et suivre le chemin de l'épanouissement personnel et/ou de la réussite professionnelle. Grâce à un programme coaching de vie et de motivation personnalisé et efficace, vous trouvez les clés pour réaliser vos objectifs et vous accomplir. Notre programme de coaching se fait en session individuelle à Bangkok ou en « live » par Skype. Contactez nous pour une évaluation gratuite et sans engagement de vos besoins en coaching ou tout simplement pour en savoir plus amelie@bblifecoaching.com ou via Facebook : www.facebook.com/beandbecome

HÔTELS

IBIS VIENTIANE NAM PHU

Premier hôtel budget du groupe Accor au Laos, IBIS Vientiane apporte qualité de service et confort au centre historique de la ville. Réputées pour le confort de leur literie et leurs sanitaires, les chambres sont très fonctionnelles et insonorisées. Le concept «Pasta & Grill » du restaurant OOPEN offre de plus une cuisine d'excellent niveau. WIFI illimitée et gratuite dans tout l'hôtel Square, Setthathirath Road, Vientiane, Laos PDR Tél : (+856) (0) 21 262 050 Fax : (+856) (0) 21 263 230 Résa : HS074-RE@accor.com



RÉFÉRENCEZ VOTRE SOCIÉTÉ DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 B PAR AN Tél : 02 255 28 68

Où trouver **Gavroche** (points de vente) ?

THAÏLANDE

▶ BANGKOK

AEROPORT SUVARNABHUMI

- Nai-Inn Bookstore 2,3 et 4^{ème} étage

CHAROENKRUNG

- Folies Royal Orchid Sheraton
- Kiosk Mandarin Oriental Hotel
- The Corner Charoenkrung Soi36

KHAOSAN

- Ton's bookshop PamonMontri rd

PATHUMWAN / SIAM

- Isetan Central World
- Kinokuniya Siam Paragon

YEN AKAT/ NANGLINCHEE

- Breizh Crepes (Suanplu Soi 8)
- Folies (Nanglinchee Rd.)
- Le Petit Zinc (Yen Akat Rd.)
- Le Smash Club (Rama 3 Rd.)
- Rendez-vous Britro (Suanplu)
- The Corner (Soi Sri Bumpen)

SILOM

- Style Paris So Sofitel, 10^{ème} étage, Sathorn Rd.
- Pandora Art Gallery 10/4 Soi Convent

SUKHUMVIT

- Asia Book/Bookazine Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Sukhumvit13-15, Terminal21
- JP Restaurant Sukhumvit Soi 31
- Kinokuniya EmQuartier
- Nana Hotel Sukhumvit Soi 4

- Restaurant in Box Ekamai soi 2
- RX Pharmacie Sukhumvit Soi 4
- LB Pharmacy Sukhumvit Soi 5-7
- The Glass French Bistro (Ekamai)

LUMPINI

- Carnet D'Asie Alliance Francaise

LADPRAO

- Chez Mimile Cabin Mall Soi Ramkhamhaeng 39 (Lycée français)

▶ CHIANG MAI

- Alliance Francaise Charoenprathet Rd.
- Back Street Books Chaingmai Kao Rd.
- Book Corner Thapae Rd.
- Book Zone Thapae Rd.
- Croco pizza (Sermuk Rd.)
- Jarunee E-Newspaper 6/1 Kotchasarn Rd.
- Le Croissant Kamphaengdin Rd.
- L'Opéra 98/7 Sridornchai Rd.
- Restaurant le Franco-Thai
- The Chiang Mai Nest 45/1 Moon Muang Soi 2
- Vieng Ping Chiangmai Lumpun rd.

▶ CHIANG RAI

- S.T Motorbike 1025/34 Jed Yod Rd.

▶ CHA AM

- Paris Style 245/6 Narathip Rd.

▶ HUA HIN

- Asia Book/Bookazine Market Village, The Royal Print

▶ PATTAYA

- Asia Book/Bookazine Central Center, Jomtien, Avenue
- DK Bookmart Central Pattaya rd.
- Foodland Central Pattaya rd.
- Foodmart Jomtien, Thappraya Rd

- Greata Farm Na Jomtien
- Kodak Jomtien
- La Boulange Third Road, Pattaya Klang
- TK Book Soi Post-Office

▶ PHUKET

- Asia Book/Bookazine Phuket Airport : DD1/DI, Junceylon
- Alliance Française Phuket
- Bangla Pharmacy Shop Holiday Inn Resort
- BJ Shop Patong
- Blackcat Cherngtalay rd.
- Chez Nous Nai Harn
- C.S. minimart Karon Beach
- Fresh Supermart Koktanod rd.
- La Croisette Rawai
- PNS Supermarket Rawai
- P&P Mart Kata Beach
- Julaparn Chalong
- Kamala Beverage Kamala, Kathu
- Siam Minimart Karon Beach
- 99Mart Patong rd.

▶ SAMUI

- Alliance Franco-Thaie Chaweng
- Arnon Minimart Fishermans Village
- Bookazine Chaweng Beach, Samui Airport, Tesco Lotus
- Boulangerie française Lamai
- French Butchery Chaweng
- JP Minimart Bophut
- Karma Sutra Bophut
- La Bonne Franquette Maenam
- Le Café des Arts Chaweng
- Martin Club & Snack Chaweng
- Made-in Lamai
- Nathon Bookshop 46/6,3Ang Thong
- ND Office Bophut
- The Cottage Lamai

CAMBODGE

▶ PHNOM PENH

- Boutique Monument Books Boulevard Norodom
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie Keo Chea Rd

▶ SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

LAOS

▶ VIENTIANE

- Couleur d'Asie Rue Nokeokoummane, en face de l'entrée du Vat Mixay
- Deluxe Food Minimart
- Institut Français Laos
- Le Banneton Ban Mixay
- Monument Toys
- Phimphone Minimart

KIOSQUES NUMÉRIQUES

- www.relay.com
- www.lekiosk.com
- www.pressreader.com
- www.zinio.com

VERSION PDF - E-MAG

- www.gavroche-thailande.com /abonnement



Nom (société) :

.....

Adresse :

.....

Ville : CP :

Pays :

Tél :

Email :

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Media, service des abonnements, 6/19 Somkid Place, Soi Somkid, Ploenchit Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330 Thailand. Tél: (+66) 2 255 28 68 / Fax : (+66) 2 255 28 69
Email : circulation@gavroche-thailande.com

Abonnement Individuel Thaïlande

- 12 numéros : 912 B

ASIE DU SUD-EST

- 12 numéros : 54 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

- 12 numéros : 79 Euros (frais de port inclus)

Abonnement Entreprise

- 5 exemplaires par numéro pendant un an : 3 480 B

- 10 exemplaires : 6 590 B

- 20 exemplaires : 11 560 B

- 30 exemplaires : 16 050 B

MAGAZINE VERSION DIGITALE

consultez notre site : www.gavroche-thailande.com/abonnement

- 6 numéros : 10 Euros 12 numéros : 21 Euros

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande

- CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

- VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co., Ltd.
Sur le compte no : 082-1-060664, Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

- MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

RÈGLEMENT Autres pays

- CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P.PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ (via Paypal)

www.gavroche-thailande.com/abonnement





PRÉSENTE



EN PARTENARIAT AVEC

Alliance Française Bangkok
สมาคมฝรั่งเศสกรุงเทพ

Asian Tour : Bangkok, Dili, Kuala Lumpur, Singapour, Vientiane, Manille, Bali



WAB

and The Funky Machine

1000 THB

LE 10 MARS 2016 À 19H30

**BILLETS EN VENTE À L'ALLIANCE FRANÇAISE
CULTURE@AFTHAILANDE.ORG, 02 670 4222**

ALLIANCE FRANÇAISE DE BANGKOK

179 WITTHAYU ROAD, LUMPHINI, PATHUM WAN, BANGKOK 10330

AVEC LE SOUTIEN DE



pullman
HOTELS AND RESORTS

BANGKOK HOTEL G

MEETINGS WITH STYLE @ GRETA FARM

De nouveaux espaces chez Greta Farm !

Réservez l'organisation de votre prochain évènement à GRETA FARM près de Pattaya. Lieu unique offrant de vastes espaces intérieurs et extérieurs innovants. Qu'il s'agisse d'un séminaire, d'une réunion, d'un lancement de produit, d'un concert ou autre, GRETA FARM a plus à vous offrir qu'une simple salle.

Choisissez parmi les différentes infrastructures, ou combinez les !

L'évènement est le vôtre. Nous nous occupons du reste !

We will make you stand out.



Mariages

- * Concept de ferme
- * Dans le jardin
- * Conte de fées
- * Vintage
- * Thai traditionnel
- * Et plus

Lancement de produits

- * Auto-moto
- * Technologie
- * Beauté
- * Alimentation
- * Boissons
- * Et plus

Concerts

- * Jazz
- * Rock
- * Pop
- * Classique
- * House
- * Et plus

Autres

- * Défilés de mode
- * Anniversaires
- * Fêtes privées
- * Séminaires
- * Réunions
- * Et plus